



北京金隅集團股份有限公司
BBMG CORPORATION*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
股份代號: 2009



2021

環境、社會與管治報告 (暨企業社會責任報告)

BBMG CORPORATION

2021 Environmental, Social and Governance Report
(Corporate Social Responsibility Report)

目錄 CONTENTS

報告編製說明

About This Report

董事長致辭

Chairman's Statement

金隅集團2021年ESG關鍵績效

ESG Key Performance of BBMG in 2021

董事會ESG聲明

ESG Statement from the Board of Directors

關於我們

About Us

專題：北京冬奧會中的「金隅力量」

Feature: "BBMG Power" in Beijing 2022 Winter Olympics

平安金隅, 共創安全環境

Creating a Safe Environment within BBMG

完善安全管理體系	100
Improving Safety Management System	
強化安全生產過程管控	103
Strengthening the Whole-process Management and Control of Safety Production	
全力保障員工職業健康	111
Protecting Employees' Occupational Health	
積極培育安全文化	117
Developing the Safety Culture	

相伴成長, 成就員工夢想

Materializing Employees' Dreams Based on Shared Growth

保障員工權益	124
Protecting Employees' Rights and Interests	
助推人才發展	131
Boosting Talent Development	
關愛員工生活	138
Employee Care	

頂層設計, 社會責任管理

Top Level Design for Social Responsibility Management

社會責任管理	28
Social Responsibility Management	
持份者持份者溝通	30
Stakeholder Engagement	
相關原則回應	32
Response to ESG Reporting Principle	

深化改革, 完善公司治理

Improving Corporate Governance by Deepening Reform

治理結構	36
Governance Structure	
全面風險管理	42
Total Risk Management	
反腐敗	44
Anti-Corruption	

傳承精神, 彰顯責任擔當

Carrying Forward Fine Traditions and Taking Responsibility

回饋社區發展	142
Supporting Community Development	
助力鄉村振興	143
Supporting Community Development	
踐行志願服務精神	148
Volunteer Spirits and Services	
支援疫情防控	151
Fighting Against COVID-19	

未來展望

Future Outlook

ESG指標索引

ESG INDICATOR INDEX

讀者意見反饋表

Feedback on This Report

行業領軍, 築造綠色未來

Leading the Industry to Create a Green Future

回應國家戰略	48
Response to National Strategies	
科技創新引領	53
Guidance by Technological Innovation	
供給綠色產品	57
Supplying Green Products	
追求卓越品質	64
Pursuing Excellent Quality	
打造共贏供應鏈	70
Building a Win-Win Supply Chain	

技術革新, 守護綠水青山

Environmental Protection with Technological Innovation

氣候變化風險管理	74
Managing Climate Change Risks	
落實環境管理	78
Implementing Environmental Management	
推行超低排放	81
Promoting Ultra-Low Emissions	
落實節能降耗	91
Energy Conservation and Consumption Reduction	
減輕環境影響	95
Minimizing Environmental Impact	



報告編製說明

About This Report

本報告是北京金隅集團股份有限公司積極履行經濟、社會和環境責任，實現全面協調可持續發展的真實反映。報告中所涉及的經營計劃、發展戰略等前瞻性描述不構成公司對投資者的實質承諾。

This report is a true reflection of how BBMG Corporation has actively fulfilled its economic, social and environmental responsibilities and in addition, has achieved comprehensive, coordinated and sustainable development. Statements concerning future business plans, development strategies, and any other future endeavours herein do not constitute a substantial commitment of the Company to investors.



時間範圍 Reporting Period

2021 年 1 月 1 日至 2021 年 12 月 31 日（部分內容超出該範圍）。

This report covers the period from January 1 to December 31, 2021. Part of the contents of the report may cover periods outside of the above reporting period.



報告範圍 Scope of the Report

報告所有案例與資料均來源於金隅集團及其附屬公司。

All cases and materials of this report are from BBMG and its subsidiaries.



數據來源 Sources of Information

報告中所包括的數據與信息均來自金隅集團內部相關數據收集與統計系統以及各附屬公司報送的社會責任實踐案例。

The data and information used in this report come from the following sources: internal data collection and statistics systems of BBMG, and cases of social responsibility practice submitted by subsidiary companies.



編製依據 Basis of Reporting

報告編寫力求符合業界通行的社會責任信息披露相關標準，同時立足行業背景，突出企業特色，報告編著主要按照香港聯合交易所有限公司（以下簡稱「聯交所」）《環境、社會及管治報告指引》要求，同時參考《上海證券交易所上市公司環境信息披露指引》《上海證券交易所上市公司自律監管指引第 1 號——規範運作》、中國水泥協會《水泥企業社會責任報告編寫指南》以及全球報告倡議組織（GRI）《可持續發展報告標準（GRI Standards）》。

This report has been prepared in compliance with the social responsibility information disclosure standards that are commonly accepted in the industry. Based on the industry background, this report highlights the characteristics of the Company. This report was prepared in compliance with the *Environmental, Social and Governance Reporting Guide* by the Stock Exchange of Hong Kong Limited (hereinafter HKEX) and with reference to the *Shanghai Stock Exchange Environmental Information Disclosure Guidelines for Listed Companies*, the *Shanghai Stock Exchange Self-Regulatory Guidelines for Listed Companies No. 1—Standard Operations*, the *Guidelines for Preparation of Social Responsibility Report for Cement Enterprises of China Cement Association*, and the *Global Reporting Initiative (GRI) Standards*.



報告稱謂 Abbreviations

為便於表述和方便閱讀，在本報告中北京金隅集團股份有限公司也以「金隅集團」「集團」「公司」或「我們」表示。

For the convenience of presentation and reading, BBMG Corporation is also represented by “BBMG”, “the Company” or “we” in this report.



報告形式 Access to the Report

本報告電子版瀏覽下載位置為：www.sse.com.cn 及 www.bbm.com.cn/listco。

The electronic version of this report is available for download at www.sse.com.cn and <http://www.hkexnews.hk>.

董事長致辭

Chairman's Statement



— 曾勁¹ —
董事長

— Zeng Jin¹ —
CHAIRMAN

尊敬的朋友們：

我謹代表董事會，衷心感謝大家一直以來對金隅集團可持續發展表現的關心和支援！

Dear friends,

On behalf of the Board of Directors, I would like to extend our sincerest thanks to you for your care and support for BBMG's sustainable development.

2021 年是「十四五」開局之年。我們堅守「綠色環保建材製造、貿易及服務，房地產」兩大核心主業，堅持「四個發展」戰略理念，強化科技創新引領，將資源聚合優勢轉化為市場競爭優勢和可持續發展效益，在疫情仍時有反復的情況下實現經濟運行穩中有進、穩中有升。報告期內，公司累計完成營業收入 1,236.34 億元，同比增長 14.47%；歸屬於母公司股東的淨利潤為 29.33 億元，同比增長 3.14%；基本每股收益 0.27 元 / 股，同比持平。每股社會貢獻值為 2.54 元。

2021 was the first year to implement the "14th Five-Year Plan". We hold fast to the two core businesses: manufacturing, trade and service of green building materials on the one hand, and real estate on the other; we adhere to our strategy of "Integrated Development, Compatible Development, Innovative Development and High-quality Development", strengthen technological innovation, and transform the advantages of resource aggregation into market competitiveness and sustainable development benefits. As a result, progress has been achieved and stability ensured in our development even when the epidemic goes up and down. During the Company's operating revenue amounted to RMB123.634 billion, up 14.47%; the net profits attributable to the shareholders of the parent company amounted to RMB2.933 billion, up 3.14%; the basic earnings per share attributable to the shareholders of the parent company amounted to RMB0.27, basically remaining flat year-on-year. The social value contributed per share was RMB2.54.

金隅集團高度重視並持續優化公司治理，經過多年的積澱，日益形成科學規範高效的金隅特色公司治理體系，多元治理主體各司其職、各負其責，協調運轉，有效制衡，公司治理能力不斷提高。2021 年，公司作為北京市唯一一家市管企業躋身國務院國資委《國有企業公司治理示範企業名單》。

We attach great importance to and continue to optimize our corporate governance. So far, a corporate governance system with BBMG's characteristics has come into being, in which different organizations perform their own duties and responsibilities, and coordinate successfully with each other. Therefore, our capabilities of corporate governance are improved continuously. In 2021, BBMG was the only one of those under the People's Government of Beijing Municipality that is included in the *List of State-owned Enterprises with Demonstration Governance* formulated by the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council.

從「同一個夢想」到「一起向未來」，從 2008 到 2022，時隔 14 年，金隅集團以嶄新的姿態投入到北京 2022 年冬奧會服務保障工作中。從基礎設施到配套工程，從官方接待酒店到重點場館生活家具，處處可見金隅綠色建材及系統解決方案，金隅集團用實際行動踐行企業精神，為保障冬奧會、冬殘奧會順利舉行貢獻金隅力量。

From "One World, One Dream" to "Together for a Shared Future", BBMG has provided services for both Beijing Summer Olympics in 2008 and Beijing Winter Olympics in 2022 (14 years later). Our green building materials and system solutions are adopted from infrastructure to supporting projects, and from official hotels to furniture in key venues. We've practiced entrepreneurship and made contributions to help both the events to be a success.

金隅集團持續強化創新引領，加大研發力度與投入。我們整合打造「1+N+X」科技創新綜合體，以金隅為主體聚積一批「政產學研用金服」創新要素，營造開放循環的科技創新生態圈。重點圍繞「四綠一新」五大創新領域和數智化轉型開展攻關，銅川萬噸線智慧工廠、天壇家具板式家具數字化車間達到行業領先水準。我們聚焦產業尖端、行業前端和價值高端，以市場和政策為導向，堅定不移推動智慧化綠色產業創新發展。年內已授權專利 662 項，獲得省部級以上科技獎 10 項，行業影響力明顯提升。

We'll continue to strengthen innovation, research and development, and we'll increase investment for that purpose. We are integrating and building a "1+N+X" technological innovation complex, which, led by BBMG, will attract a number of innovative elements arising from government, industry, discipline, research, application, finance and intermediate service, and create an open and circular technological innovation ecosystem. We'll focus on the five major innovation areas of "Four-Greens and One-New" and the digital and intelligent transformation. Through our efforts, Tongchuan's smart factory with the 10,000-ton production line and digital workshop for panel furniture of Tintan Furniture will lead the industry. We focus on cutting-edge technology, the leading trend and the top value of the industry. We'll promote smart green industrial innovation and development guided by the market and policies. During the year, we were granted 662 patents, and 10 technology awards on or above the provincial or ministerial level. Our influence within the industry has been raised significantly.

¹2022 年 4 月 26 日，曾勁先生因工作變動辭去本公司第六屆董事會董事長、執行董事、董事會戰略與融資委員會主任職務。

¹On April 26, 2022, Mr. Zeng Jin resigned as the chairman of the sixth session of the Board of Directors, executive Director, and chairman of the Strategic Committee of the Board due to work re-designation.

金隅集團踐行綠色發展理念，把「碳達峰、碳中和」目標落實到發展規劃和實際工作中，堅持做「綠色、循環、低碳」發展的先行者和引領者。琉水環保公司 1,500 噸 / 年變壓吸附碳捕集與利用專案實現投運，在陝西涇陽建成國內水泥行業規模最大的污泥處置項目，持續推進京平公轉鐵物流樞紐產業園建設。我們聚焦綠色建築設計，以國際綠建標準打造優質建築範本；統籌推進綠色發展，以綠色技術實踐助力減污降碳，以倡導篤行構建綠色供應鏈，加快自身低碳轉型。我們關注多樣性保護，維持生態平衡，守護綠水青山，堅守以生態優先、綠色發展為導向的高質量發展道路。報告期內，我們投資 1.5 億元，實施各類大型節能技改專案 22 項，二氧化碳排放總量 7,271.65 萬噸，較同期下降 9.39%。

By following the philosophy of green development, we strive to achieve the goal of peak "carbon dioxide emissions and carbon neutrality" in our planning and practice. We are determined to be a pioneer and leader of "green, circular and low-carbon" development. In Liushui Technology and Environmental Protection Company, the project of 1,500 t/year carbon capture and utilization through pressure swing adsorption has been put into operation. The largest sludge disposal project in China's cement industry has been completed in Jingyang, Shaanxi Province. Meanwhile, we are going on with the Jingping Expressway to Railway Logistics Hub Industrial Park. We focus on green building design; we create high-quality building templates based on international green building standards; we promote green development as comprehensively planned; we help reduce pollution and carbon with green technology; we are determined to create a green supply chain; and we speed up our own low-carbon transformation. We pay close attention to diversity protection, and maintaining ecological balance; we'd love to take good care of the green hills and clear waters; we strive for a high-quality development with ecology coming first. During the reporting period, RMB

150,000,000 was invested in 22 large-scale energy-saving and technological transformation projects; the total carbon dioxide emissions amounted to 72,716,500 tonnes, down 9.39% year on year.

金隅集團堅定安全風險防範，推動安全意識培養。我們重點對安全隱患督查及反饋做到接訴即辦，及時跟進、妥善解決，通過「人防+技防」雙管齊下，全面提升安全環保管理效果。我們大力實施安全發展戰略，截至 2021 年，共有 6 家全國安全文化示範企業，21 家省級安全文化示範企業，完成 35 家企業的安全審計，各單位共計開展安全培訓 5.4 萬人次，安全生產形勢持續穩定向好。

We hold fast to the prevention of risks and develop employees' awareness of safety. We hold it that any hidden hazard should be handled immediately when found or reported. We promise to improve safety and environmental protection management through "physical prevention and technological prevention". We make efforts to implement the safety development strategy. By the end of 2021, BBMG had boasted 6 safety demonstration enterprises on a national level and 21 on a provincial level, made safety audits for 35 enterprises and provided safety training for 54,000 employees. In general, production safety is stable and getting better.

金隅集團切實保障員工權益，勇於承擔社會責任。我們深化建設員工和諧勞動關係，健全職業健康與安全管理，以培訓調研活動為契機，繼續抓好提升員工職業發展的深入踐行，確保員工共享公司發展成果。我們大力推進以黨風廉政建設和職業教育為重點的全員培訓，年內推出各類培訓 7,331 項，培訓員工 20 萬人次，總課時 8.2 萬學時。我們圍繞鞏固脫貧成果、全面推進鄉村振興，用心用情投身公益事業。年內，共計 1.2 萬餘人次參與

公益活動，總時長達 5.4 萬小時。疫情當前，我們全面參與抗疫支援，堅守防疫一線，履行國企職責和使命。

2021 年，金隅對外捐贈合計 1,673 萬元。

BBMG spares no effort to protect the rights and interests of employees and is ready to perform social responsibility. We maintain a harmonious relationship with employees, with sound occupational health and safety management in place, and improve employees' career development with the help of surveys and training in order to allow employees to share the achievements of BBMG. We provide general training for all employees by creating a clean and honest administration and through occupational education. In 2021, we launched 7,331 training sessions, totalling 82,000 class hours, where 200,000 participants received the training. Helping with poverty alleviation and promoting rural revitalization, we devote ourselves to public welfare undertakings with heart and soul. During the year, more than 12,000 employees participated in charity campaigns for 54,000 hours in total. We have successfully fulfilled the responsibilities and missions as a state-owned enterprise by fighting against COVID-19. In 2021, the donations from BBMG totaled RMB 16,730,000.

金隅集團大力弘揚踐行辛勤勞動、誠實勞動、創造性勞動精神，廣大幹部職工不忘初心、牢記使命，珍惜榮譽、銳意進取，矢志做新征程的奮鬥者。2021 年，第 131 個國際勞動節來臨之際，金隅集團、冀東水泥均被中華全國總工會授予「全國五一勞動獎狀」榮譽稱號。這既是對金隅集團「整合發展、契合發展、創新發展、高品質發展」戰略理念的認可與肯定，更是為全體金隅幹部職工腳足幹勁、砥礪拼搏、乘勢而上、破浪前行注入強大的動力與自信。

BBMG promotes and practices the spirits of hard working, honest working and creative working. We remain true to our original aspiration and keep our mission firmly in mind; we cherish our honors, forge ahead, and are determined

to brave the new journey. In 2021, BBMG and Jidong Cement were both awarded the "National May 1st Labor Prize" by the All China Federation of Trade Unions. This not only represents the recognition of BBMG's strategy of "Integrated Development, Compatible Development, Innovative Development and High-quality Development", but also encourages all employees to work hard with great motivation and self-confidence.

2022 年，是應對多重風險挑戰的承壓之年，也是金隅集團抓住戰略機遇、攻堅「十四五」的關鍵之年。我們將堅持「四個發展」戰略理念，始終把穩增長放在突出位置，完整、準確、全面貫徹新發展理念，加快構建新發展格局，提升可持續發展能力，實現高質量發展，並助力當地社會經濟發展，實現金隅集團的長期經濟價值與社會擔當！

2022 is a year of significant risks and challenges. Also, it is a year for BBMG to seize the strategic opportunities and tackle the 14th Five-Year Plan. We'll adhere to the strategic concept of "Four-Development". By emphasizing steady growth, we'll implement the new development concept fully, correctly and comprehensively, accelerate the construction of a new development pattern and improve our capacity of sustainable development in order to achieve high-quality growth, help with local social and economic development, achieve the long-term economic value and perform our social responsibility.

2022 年 3 月

March, 2022

金隅集團 2021 年 ESG 關鍵績效

ESG Key Performance of BBMG in 2021



每股社會貢獻值

2.54 元

The social value contributed per share ¥2.54



中國企業 500 強排名

第 **174** 位Ranking of Top 500 Chinese Companies 174th

新增國家級高新技術企業

11 家

New national high-tech 11 enterprises



科技投入

28.4 億元

Investment in science and technology ¥2.84 billion



獲國家專利

662 項

National patents obtained 662 Items



獲省部級科技進步獎

10 項

Provincial and ministerial-level science and technology awards 10 Items



主持完成國標行標

10 項

Developing national or industrial standards 10 Items



新增國家級綠色工廠

13 家

13 of new national green factories



新增國家級綠色供應鏈管理企業

2 家

2 of newly national green supply chain management companies



新增交用綠色建築規模

252 萬平方米Increased green building area 2,520,000 m²

二氧化碳排放量降幅

9.39%

Decreased of carbon dioxide emissions 9.39%



全國安全文化示範企業

6 家

National safety culture demonstration companies

收集各類廢棄物

171 萬噸

Collection of waste of all sorts 1.71 million Tonnes



處置各類廢棄物

184 萬噸

Disposal of waste of all sorts 1.84 million Tonnes



員工總人數

46,447 人

Employees in total 46,447 Person



招收應屆高校畢業生

567 名

A total of 567 fresh graduates were recruited



組織各類培訓

7,331 項

Organizing training programs 7,331 Items



志願服務人數

1.2 萬人次

Number of volunteers 1,2000 Person-time



對外捐贈

1,673 萬元

Donation ¥16.73 million



董事會 ESG 聲明

ESG Statement from the Board of Directors

金隅集團致力於提高可持續業務實踐，建立健全 ESG 工作機制，努力與社會和環境和諧相融，創造長期穩定的社會、環境以及企業價值。

Committed to improving sustainable business practices, BBMG has established and improved ESG working mechanisms, striving to harmonize with society and the environment and create long-term stable social, environmental and corporate values.

金隅集團董事會是 ESG 事宜的最高負責及決策機構，對公司的 ESG 策略及匯報承擔全部責任。為有效履行金隅集團董事會對環境、社會和管治事務的管理和監督責任，公司戰略與投融資委員會具體負責並落實董事會各項 ESG 決議，識別和評估 ESG 重要議題，審視 ESG 風險，負責公司具體 ESG 事宜的執行與推進，並定期向董事會溝通匯報工作進度。

The BBMG Board of Directors is the highest responsible and decision-making body for ESG issues, and assumes full responsibility for the Company's ESG strategy and reporting. In order to effectively fulfill the management and supervision responsibilities of the BBMG Board of Directors on ESG issues, the Strategic Committee of the Board of Directors is specifically responsible for and implementing various ESG resolutions of the Board of Directors, identifying and evaluating the important ESG issues, reviewing ESG risks, and responsible for the implementation and advancement of the Company's specific ESG issues and regularly communicating and reporting work progress to the Board of Directors.

2021 年，我們識別了氣候變化對公司未來營運會產生的風險與機遇、評估風險機遇的相關性及影響程度，並有針對性地制定應對措施。同時，我們制定節水節能、低碳高效，總量與強度雙控、減汙與降碳協同的「十四五」階段的环境目標。我們將監督與審視未來目標的達成情況，並基於發展趨勢不斷調整和擴大環保減排、節能技改等可持續發展投入。

In 2021, we identified the risks and opportunities that climate change may bring to our future operations, assessed their relevance and the extent of their impact, and developed countermeasures accordingly. Meanwhile, we have set environmental

goals for the "14th Five-Year Plan" period, which are about water and energy conservation, high efficiency with low carbon emission, "dual controls" of energy consumption and energy intensity, and dual reductions of pollution and carbon. We will monitor and oversee our progress in future goals and adjust and expand investment in sustainable development, including environmental protection and emission reduction, energy conservation technology in accordance with the development trend along the way.

金隅集團將可持續發展視為公司戰略制定的重要組成部分。2021 年，公司繼續規範 ESG 管治與管理工作流程，ESG 工作小組負責協調日常 ESG 管理工作，確保 ESG 各個範疇相關風險均獲得妥善管理及落實。公司高度重視 ESG 重大性議題判定過程，優化各持份者參與溝通方式，識別、評估及管理 ESG 重要事宜，總結金隅集團 2021 年度重大性分析結果與主要議題，並比較往年分析結果的主要差異。基於外部宏觀環境和公司發展戰略，在 ESG 工作小組的統籌和協調下，公司關注環境、社會和公司管治方面的風險與機遇，將重點議題的管理作為可持續發展年度戰略工作。公司重視 ESG 信息披露相關工作，由董事會監管 ESG 報告準備過程，審閱年度 ESG 報告，確保信息披露的真實性與有效性。

BBMG regards sustainable development as an important part of the Company's strategic planning. In 2021, the Company continued to standardize the ESG governance and management workflow by establishing an ESG working group and standardizing the responsibilities of the working group. The Company attaches great importance to the process of identifying ESG material issues. We optimized the ways in which all stakeholders participate in communication, identified, evaluated and managed material ESG issues, summarized BBMG's 2021 materiality analysis results and material issues, and contrasted for main differences with the analysis in previous years. The Company values highly ESG information disclosure. The Board of Directors supervises the ESG report preparation process and reviews the annual ESG report to ensure the authenticity and effectiveness of information disclosure.

本報告詳盡披露金隅集團 2021 年 ESG 工作的進展與成效，於 2022 年 3 月 21 日提報總經理辦公會審閱；於 2022 年 3 月 23 日提請公司第六屆董事會戰略與投融資委員會第二次會議審議；於 2022 年 3 月 24 日經公司第六屆董事會第十三次會議審議通過。

This report fully discloses the progress and effectiveness of BBMG's ESG work in 2021. This report was submitted to the second meeting of the Strategic Committee of the sixth Board of directors of the Company for deliberation on March 23, 2022. It is approved at the 13th meeting of the Company's sixth Board of Directors on March 24, 2022.



關於我們 About Us

北京金隅集團股份有限公司成立於 2005 年 12 月，2009 年 7 月 29 日在香港聯合交易所主板（H 股代碼：02009）上市，2011 年 3 月 1 日在上海證券交易所（A 股代碼：601992）上市。

BBMG was founded in December 2005, with its H shares ((Stock Code: 02009) and A shares (Stock Code: 601992) listed on the main board of the Hong Kong Stock Exchange on July 29, 2009 and the Shanghai Stock Exchange on March 1, 2011 respectively.

自成立以來，金隅集團充分利用自身獨特的資源優勢，以建築材料製造為主業，縱向延伸出房地產開發、物業投資及管理產業，逐步發展成為以「綠色環保建材製造、貿易及服務，房地產業」為主業的大型國有控股產業集團和 A+H 整體上市公司，形成中國大型建材生產企業中獨一無二的縱向一體化產業鏈結構。

Since its establishment, BBMG has made full use of its unique resource advantages to focus on building materials manufacturing, while vertically extending to property development, property investment and management and other industries. The Company has gradually developed into a large-scale state-controlled industrial group and A + H-share listed company with the main business of "new green building materials manufacturing, trade and services, real estate development and operation, and property management". Making full use of its unique resource advantages the Company has formed a unique vertically integrated industrial chain among China's large building material manufacturing enterprises.

金隅集團不斷開拓創新，依託國內、國際資本市場，優化產業佈局，加強資源整合，通過建立與國際標準接軌的經營管理模式，努力使各業務板塊齊頭並進。公司服務首都「四個中心」建設，主動服務北京城市規劃、疏解非首都功能，參與北京城市副中心、雄安新區、北京冬奧會等國家重點工程和重大基礎設施建設。依託京津冀優勢資源，率先實現建材行業京津冀協同發展。同時，公司積極踐行社會責任，保護和改善自然環境及人文環境，促進社會和諧發展。

BBMG continuously pushes forward with innovation. Relying on domestic and international capital markets and by establishing an operation and management model that is in line with international standards, the Company optimizes industrial layout and strengthens resource integration to strives to develop all business segments in tandem. BBMG serves the construction of the "Four Centers" and the urban planning in Beijing to relieve the capital of non-capital functions, and participates in key national projects and major infrastructure construction such as the Beijing's Sub-center and the Xiong'an New District. Backed by the advantageous resources in Beijing, Tianjin and Hebei, BBMG plays a leading role in realizing the coordinated development of Beijing, Tianjin and Hebei in the building materials industry. Moreover, BBMG fulfills social responsibilities with enthusiasm by conserving and improving the natural environment and the social environment and promoting the harmonious development of society.

2021 年，金隅集團完成營業收入 1236.34 億元，同比增長 14.47%；利潤總額 78.81 億元，同比增長 1.10%；歸屬於母公司股東的淨利潤為 29.33 億元，同比增長 3.14%；基本每股收益 0.27 元 / 股，同比持平；資產總額 2,863.76 億元。

In 2021, BBMG achieved revenues of RMB123.634 billion, an increase of 14.47% year-on-year; and total profit of RMB7.881 billion, an increase of 1.10% year-on-year. Net profit attributable to the parent company shareholders was RMB2.933 billion, up 3.14 percent year on year. Basic earnings per share was RMB0.27, flat year-on-year. Total assets were RMB286.376 billion.

金隅集團完成營業收入

1,236.34 億元

The annual operating revenue reached **RMB123.634 billion**



同比增長

14.47%

That's up **14.47** percent year-on-year



利潤總額

78.81 億元

The total profit was **RMB7.881 billion**



同比增長

1.10%

Year-on-year decrease of **1.10%**



產業佈局 Industrial Layout

金隅集團憑藉自身獨特的資源優勢和縱向一體化產業鏈結構，業務覆蓋範圍廣泛。截至本報告期末，公司佈局已延伸至全國 23 個省市自治區及境外多個城市。

With its unique resource advantages and vertically integrated industrial chain, BBMG has a wide range of business activities. As of the end of the reporting period, the Company's layout had been extended to 23 provinces, municipalities and autonomous regions across the country and many cities abroad.



水泥及預拌混凝土板塊：

Cement and ready-mixed concrete segment:

公司是全國第三大水泥產業集團，具有較強的區域規模優勢和市場控制力，是國內水泥行業低碳綠色環保、節能減排、迴圈經濟的引領者。水泥業務堅持以京津冀為核心戰略區域，不斷延伸佈局半徑，主要佈局在京津冀、陝西、山西、內蒙、東北、重慶、山東、河南和湖南等 13 個省（直轄市、自治區），熟料產能約 1.1 億噸、水泥產能約 1.8 億噸，位列全國前三甲。公司以水泥為核心，延伸出相關產品及服務內在聯動機制，目前預拌混凝土產能近 5,400 萬立方米，骨料產能 4,900 萬噸，助磨劑外加劑產能約 24 萬噸，危（固）廢總處置能力近 470 萬噸。

BBMG is the third largest cement industry group in the country. With strong regional and scale advantages and market control, it is the leader of domestic cement industry transformation towards environmental protection, energy saving and emission reduction and circular economy. Taking Beijing-Tianjin-Hebei region as the core strategic area, BBMG continuously expands its cement business layout, which has now spanned 13 provinces (municipalities, autonomous regions) such as Shaanxi, Shanxi, Inner Mongolia, Northeast, Chongqing, Shandong, Henan and Hunan, with a production capacity of about 110 million tons of clinker and about 180 million tons of cement, ranking among the top three in the country. Taking cement as the core, the Company forms an internal linkage mechanism by extending to related products and services. The current production capacity of ready-mixed concrete is approximately 54 million cubic meters, with an aggregate capacity of 49 million tons and grinding aid admixture capacity of approximately 240,000 tons. Our annual disposal capacity of hazardous and solid waste is nearly 4.7million tons.

新型建材與商貿物流板塊：

Modern building materials and commerce and logistics segment:

公司是全國建材行業領軍企業，京津冀最大的綠色、環保、節能建材生產供應商之一，擁有家具木業、牆體及保溫材料、建材商貿、裝配式建築體系及部品、裝飾裝修、建築設計、裝配式建築總承包等建材行業全產業鏈產品和服務。近年來以科技創新為引領，打造了包含裝配式結構、裝配式外牆、工業化內裝、超低能耗建築四大核心技術的金隅智造房屋體系，形成了全產業鏈協同發展格局。商貿物流產業在風險可控的前提下，完善供應鏈網絡配置和資產佈局，持續做實做精國際貿易和建材商貿物流業務。

The Company is a leading enterprise in China's building materials industry and also is one of the largest suppliers of green, environmental protection and energy-saving building materials production and service in Beijing-Tianjin-Hebei region. The Company owns a complete industrial chain of products and services in the building materials industry, including: furniture and wood products, walls and insulation materials, building materials, commerce and logistics, prefabricated building systems and parts, decoration materials, building designs, prefabricated building general contracting, and so on. In recent years, the Company, led by technological innovations, has developed the BBMG Intelligent Housing System with the four core technologies of prefabricated structure, prefabricated exterior wall, industrialized interior, and ultra-low energy consumption building, and formed a coordinated development pattern of the whole industrial chain. Under the premise of controllable risks, our commerce and logistics segment improved the supply chain network and asset layout, continuing to consolidate and improve international trade and commerce and logistics of building materials.

房地產開發板塊：**Property development segment:**

公司是房地產百強企業和北京綜合實力最強的房地產企業之一，耕耘房地產開發建設 30 多年，具備多品類房地產專案綜合開發能力，綜合實力位居全國同行業前列，在行業內擁有較高的影響力和品牌知名度。公司先後開發建設房地產專案 170 多個，總建築規模約 3,000 萬平方米，總資產規模 1,500 多億元，年開復工規模 800 多萬平方米，年銷售收入達 400 億元。截至 2021 年底已進入北京、上海、天津、重慶、杭州、南京、成都、合肥、青島、唐山、海口、常州等 16 個城市，形成了「立足北京，輻射京津冀、長三角、成渝經濟區三大經濟圈」的全國化開發格局。

The Company is one of the most competitive real estate developers in Beijing and is in the list of top 100 real estate companies. The Company has been engaged in property development and construction for more than 30 years. We have the ability to comprehensively develop real estate projects in multiple categories with comprehensive strength ranking in the forefront of the industry, as well as high influence and brand awareness in the country. The Company has successively developed and built more than 170 real estate projects with a total construction scale of about 30 million square meters. The Company's total assets were more than 150 billion yuan with annual scale of work commenced and resumed of more than 8 million square meters and annual sales revenue of 40 billion yuan. By the end of 2021, the Company has operated in 16 cities including Beijing, Shanghai, Tianjin, Chongqing, Hangzhou, Nanjing, Chengdu, Hefei, Qingdao, Tangshan, Haikou and Changzhou, and has a national development layout "based on Beijing and covering three great economic cycles, i.e. Beijing-Tianjin-Hebei, Yangtze River Delta and Chengdu-Chongqing Economic Zone".

物業投資及管理板塊：**Property investment and management segment:**

公司是北京地區最大、業態最豐富的投資性物業持有者與管理者之一，目前在北京及天津持有的高檔寫字樓、商業、產業園區等投資物業面積約 175 萬平方米，其中在北京核心區的高檔投資性物業 110 萬平方米；物業管理面積（包括住宅社區和底商）近 1,600 萬平方米，專業化能力、品牌知名度、出租率和收益水準多年保持北京乃至全國業內領先水準。

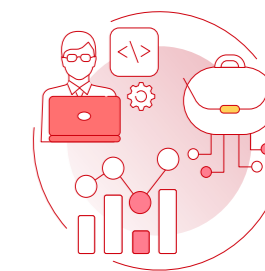
As one of the largest investment property holders and managers in Beijing, BBMG holds a total of 1.75 million square meters of investment property, i.e. high-end office buildings, commercial complexes, and industrial parks, etc. in Beijing and Tianjin, including more than 1,100,000 square meters of high-end investment properties in central Beijing. It manages nearly 16 million square meters of property (including residential quarters and ground floors for commercial use). BBMG's professionalization, brand awareness, occupancy rate and income level have maintained the leading level among peers in Beijing and even the whole country for many years.

社會價值創造
Social Value Creation

參考上海證券交易所《關於加強上市公司社會責任承擔工作暨發佈的通知》，每股社會貢獻值 = (公司淨利潤 + 年內為國家創造的稅收 + 向員工支付的工資 + 向銀行等債權人給付的借款利息 + 對外捐贈額等為其他利益相關者創造的價值額 - 因環境污染等造成的其他社會成本) / 公司股份總數。每股社會貢獻值反映了公司為社會和持份者創造的價值。

金隅集團 2021 年每股社會貢獻值為 2.54 元。

Referring to the Notice on Strengthening the Social Responsibility of Listed Companies and on Issuing the "Guidelines for Environmental Information Disclosure of Listed Companies on the Shanghai Stock Exchange" by the Shanghai Stock Exchange, the social contribution value per share = (net profit of the company + tax revenue created for the state in the year + salary paid to employees + interest paid to banks and other creditors on loans + value created for other stakeholders such as external donations - other social costs caused by environmental pollution, etc.) / total number of shares of the company. The social contribution value per share reflects the value created by the company for society and stakeholders. BBMG's social contribution value per share in 2021 was RMB2.54.



金隅集團 2021 年每股社會
貢獻值為

2.54 元

BBMG's social contribution
value per share in 2021 was
RMB2.54.



2021年部分榮譽展示

Honors and Awards of BBMG in 2021

2021 年金隅集團所獲部分榮譽展示

Part of the honors and awards of BBMG in 2021

榮譽稱號 Honours and awards	頒發單位 Issued by
國有企業公司治理示範企業（北京市屬企業唯一） Model Enterprise of Corporate Governance of State-owned Enterprises (the only one awarded among Beijing's municipal state-owned enterprises)	國務院國資委 SASAC (State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council)
全國五一勞動獎狀 National May 1st Labor Certificate	中華全國總工會 All China Federation of Trade Unions
北京市著名商標（「中國 500 最具價值品牌」排行榜中位列第 65 位） Famous Trademarks of Beijing (ranked 65 th in the list of "China's Top 500 Most Valuable Brands")	北京市工商局 Beijing Industrial and Commercial Bureau
2020 年度公司債券優秀發行人 2020 Outstanding Issuer of Corporate Bonds	上海證券交易所 Shanghai Stock Exchange
信息披露 A 級 Ranked Level A by SSE for Information Disclosure	上海證券交易所 Shanghai Stock Exchange
2021 年信息披露優質企業 2021 Outstanding Enterprise in Information Disclosure	和訊網 Hexun Network
中國上市公司百強企業獎 Top 100 China Listed Companies	第二十一屆中國上市公司百強高峰論壇 The 21st China Business Top 100 Forum
中國上市公司社會責任獎 China Listed Companies Social Responsibility Award	證券時報社 Securities Times
全國職工職業技能大賽優秀組織單位 Outstanding Organizer of National Workers' Vocational Skills Competition	北京市總工會 Beijing Federation of Trade Unions
中國機械冶金建材系統產業工人隊伍建設改革示範單位 Model Unit of Industrial Workforce Reform in China Machinery, Metallurgy and Building Materials Industry	中國機械冶金建材工會 The National Committee of the China Machinery, Metallurgical and Building Materials Workers' Union

2021 年金隅集團所屬公司部分榮譽展示

Part of the honors and awards of companies affiliated with BBMG in 2021

榮譽稱號 Honours and awards	頒發單位 Issued by	獲獎單位 Winner
全國五一勞動獎狀 National May 1st Labor Certificate	中華全國總工會 All China Federation of Trade Unions	冀東水泥 Jidong Cement
北京市扶貧協作先進集體 Advanced Collective of Poverty Alleviation in Beijing	中共北京市委辦公廳、北京市人民政府辦公廳 General Office of Beijing Municipal Committee of the CPC, The General Office of the People's Government of Beijing Municipality	冀東水泥 Jidong Cement

榮譽稱號 Honours and awards	頒發單位 Issued by	獲獎單位 Winner
2021 年度行業結構調整突出貢獻獎 Award	中國水泥協會 China Cement Association	冀東水泥 Jidong Cement
2021 年度行業結構調整突出貢獻獎 Award	中國水泥協會 China Cement Association	冀東水泥 Jidong Cement
2021 年度河北省建材行業統計工作先進單位 2021 Advanced Unit of Statistical Work in Building Materials Industry in Hebei Province	河北省建築材料工業協會 Hebei Building Materials Industry Association	冀東水泥 Jidong Cement
2021 中國最具成長性建材企業 100 強 2021 Top 100 Growth-oriented Building Materials Enterprises in China	中國建築材料企業管理協會 China Building Materials Enterprise Management Association	冀東水泥 Jidong Cement
2021 中國房地產百強企業 2021 Top 100 Real Estate Enterprises in China	中國房地產 TOP100 研究組 China Real Estate TOP100 Research Team	地產集團 Property Group
2021 中國房地產開發企業穩健經營 TOP10 2021 Top 10 China Real Estate Development Enterprises with Sound Operation	上海易居房地產研究院 Shanghai E-House Real Estate Research Institute	地產集團 Property Group
2021 京滬冀城市群房地產公司品牌價值 TOP10 2021 Top 10 Real Estate Companies on Brand Value in Beijing-Tianjin-Hebei City Cluster	北京中指信息技術研究院 Beijing China Index Academy Information Technology Research Institute	地產集團 Property Group
2021 中國創新建材企業 100 強 2021 Top 100 Innovative Building Materials Enterprises in China	中國建築材料企業管理協會 China Building Materials Enterprise Management Association	新材產業化集團 Modern building materials Industrialization Group
2021 年天津百強企業第 77 位 Ranked No.77 in 2021 Top 100 Tianjin Enterprises	天津市企業家協會 Tianjin Entrepreneurs Association	天津建材集團 Tianjin Building Materials Group
2021 年天津製造業百強企業第 30 位 Ranked No.30 in 2021 Top 100 Tianjin Manufacturing Enterprises	天津市企業家協會 Tianjin Entrepreneurs Association	天津建材集團 Tianjin Building Materials Group
2021 年中國和諧建材企業 2021 China Harmonious Building Materials Enterprise	中國建築材料企業管理協會 China Building Materials Enterprise Management Association	天津建材集團 Tianjin Building Materials Group
全國工人先鋒號 National Workers Pioneer	中華全國總工會 All China Federation of Trade Unions	天津建材研究院研發中心 Tianjin Building Materials Research Institute R & D Center 金隅鼎鑫水泥技術研發中心 BBMG Dingxin Cement Technology R & D Center 承德金隅水泥生產運行部除熱發電生產工序甲班 Chengde BBMG Cement Production Operation Department Waste heat power generation production process Class A
陝西省五一勞動獎狀 May 1st Labor Certificate of Shaanxi Province	陝西省總工會 Shaanxi Provincial Federation of Trade Unions	冀東水泥銅川公司 Tongchuan Company of Jidong Cement
北京市工人先鋒號 Beijing Workers pioneer	北京市總工會 Beijing Federation of Trade Unions	龍順成京作非遺博物館 LongshunCheng Jingzuo Intangible Heritage Museum
天津市工人先鋒號 Tianjin Workers' Pioneer	天津市總工會 Tianjin Federation of Trade Unions	天津天材建業投資有限公司供熱站 Tianjin Tiancai Construction Industry Investment Co., LTD
重慶市工人先鋒號 Chongqing Workers' Pioneer	重慶市總工會 Chongqing Federation of Trade Unions	冀東水泥重慶合川公司生產運行部 Production operation Department, Chongqing Hechuan Company of Jidong Cement
河北省工人先鋒號 Hebei Province Workers Pioneer	河北省總工會 Hebei Federation of Trade Unions	唐山盾石電氣林玉泉創新工作室 Lin Yuquan Innovation Studio of Tangshan Dunshi Electric
河北省級「智慧製造標杆企業」 Provincial "Intelligent Manufacturing Benchmark Enterprise" of Hebei Province	河北省工業和信息化廳 Department of Industry and Information Technology of Hebei Province	天壇家具 Tiantan Furniture
京津冀清潔生產夥伴關係專案示範企業（北京市唯一） Demonstration Enterprise of Beijing-Tianjin-Hebei Cleaner Production Partnership Project (the only Enterprise in Beijing)	北京市發改委 Beijing Municipal Commission of Development and Reform	金隅砂漿 BBMG Mortar Corporation
2021 首都志願服務專案大賽銅獎 Bronze Award of 2021 Capital Volunteer Service Project Competition	共青團北京市委員會、北京市志願服務聯合會 Beijing Municipal Committee of Communist Youth League, Beijing Volunteer Service Federation	金隅北水環保公司 BBMG Beishui Environmental Protection company

專題

北京冬奧會中的「金隅力量」

Feature: "BBMG Power" in Beijing 2022 Winter Olympics

2021 年，北京冬奧會進入衝刺階段，金隅集團積極配合國家工作，以優良的品牌口碑和以客戶為中心的服務態度，為參賽人員及奧運會評委組提供及時有效的工程保障、細緻貼心的餐飲服務、溫馨舒適的住宿服務以及嚴密周全的安保服務，用實際行動踐行企業精神，為保障冬奧會順利進行貢獻金隅力量。

In 2021, the preparation for the Beijing 2022 Winter Olympics has entered its final stage. BBMG actively responded to the State's call and provided timely and effective engineering support, attentive catering services, warm and comfortable accommodations, and high-level security services for the participants and the jury of the Games in accordance with BBMG's excellent brand reputation and customer-oriented service concept. During this period, we practiced our corporate culture with actions and contributed our BBMG Power to ensure the success of the Games.


工程保障
Engineering Support

冬奧會期間，金隅集團立足於主責主業，勇挑相關場館、場地建設重擔，充分展現本集團的專業水平與行業素養，全力保障太子城冰雪小鎮、古楊樹場館群、張家口奧運村等專案的建設與冬奧會物資供應。我們亦積極支援京張高鐵崇禮直線、延崇高速河北段等延慶地區冬奧會配套基礎設施的工程建設，確保重要場地的交通穩定。報告期內，金隅集團累計為冬奧會場館建設供應水泥 73 萬噸，為冬奧會配套基礎設施建設供應水泥 450 萬噸。

During the Winter Olympic Games, we utilized our advantages in the industry and fully demonstrated our professionalism and industry expertise by shouldering the important tasks of the construction of relevant venues and sites such as supporting the construction of Taizheng Ice&Snow Town, Guyangshu venue cluster and Zhangjiakou Winter Olympic Village and the supply of materials for the Winter Olympic Games. We also actively supported the construction of the supporting infrastructure for the Winter Olympic Games in the Yanqing area, such as the Chongli Branch Line of the Beijing-Zhangjiakou high-speed railway and the Hebei section of the Yanchong Expressway, to ensure smooth traffic at important venues. During the reporting period, BBMG delivered a total of 730,000 tonnes of cement for the construction of the Winter Olympic venues and 4.5 million tonnes of cement for the construction of supporting infrastructure for the Winter Olympic Games.

古楊樹場館群
Guyangshu venue cluster太子城冰雪小鎮
Taizheng Ice&Snow Town張家口奧運村
Zhangjiakou Winter Olympic Village

餐飲與住宿服務
Catering and Accommodation Services

冬奧會期間，金隅集團從自身行業出發，由旗下子公司為冬奧會場館及官方運動員接待酒店提供家居、住宅及餐飲服務，均取得良好成效。其中，天壇家具公司為北京冬奧會 43 個場館提供 21.1 萬件家具產品，龍順成則為冬奧會場館禮賓及相關 11 個場館、20 個空間提供了展陳家具產品服務，金隅八達嶺溫泉度假村更是憑藉其優質、熱情的服務，受到了北京冬奧會高山滑雪項目技術官員團隊的高度讚譽和誠摯感謝。

During the Winter Olympic Games, the BBMG subsidiaries in the relevant industries provided home furnishings, accommodation and catering services for the Winter Olympic venues and officially designated athlete reception hotels with positive results. Among them, Tiantan Furniture Company provided 211,000 furniture products for 43 venues, Beijing Longshuncheng Chinese Style Furniture Co. Ltd. provided exhibition furniture products for the Winter Olympic Games venue concierge services and the related 11 venues and 20 spaces, and BBMG Badaling Hot Spring Resort was highly praised and sincerely appreciated by the team of technical officials of the Beijing Winter Olympic Games alpine skiing events for its high quality and warm services.



金隅天壇家具公司 -- 北京冬奧會官方指定生活家具供應商發佈會
BBMG Tiantan Furniture- Launch Ceremony of the Official Designated Domestic Furniture
Supplier of the Olympic and Paralympic Winter Games Beijing 2022



天壇家具產品
Tiantan Furniture products



金隅砂漿助力延慶冬奧村建設
BBMG's mortar in the construction of the Winter Olympic Village in Yanqing



金隅塗料助力冬奧村建設
BBMG's painting the construction of the Winter Olympic Village



酒店志願者服務
Hotel Volunteer Service



官方接待酒店
Official Designated Reception Hotel



員工小語種日常用語培訓
Staff training in the less-spoken languages

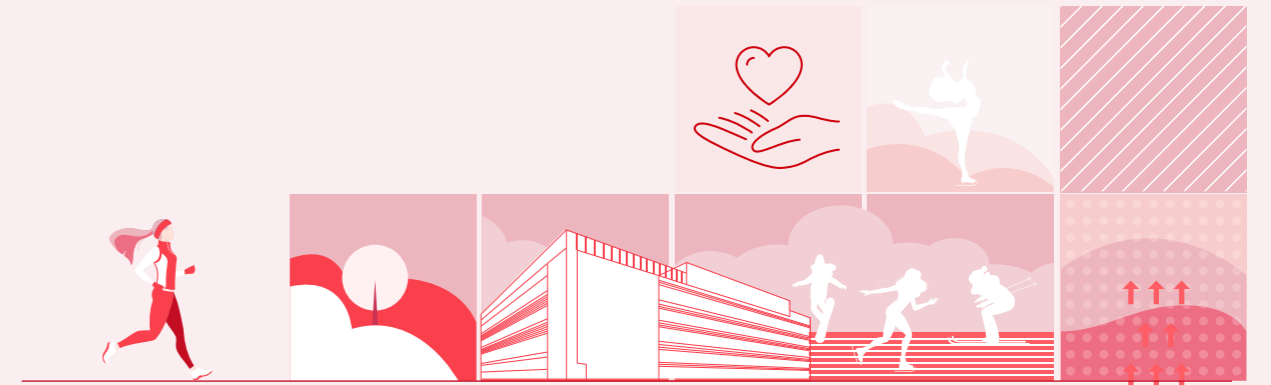
保障奧運信號
Ensuring signal transmission of the Olympic Games

金隅集團亦高度重視冬奧會播出、通訊等方面的服務與保障工作。根據官方要求，我們通過配合完成騰達大廈頂層通信設備裝置的調試與啟用、針對騰達大廈樓頂高清動態監控攝像機開展供電線路檢查與設備功能調試工作，成功完成對北京冬奧會期間賽事場館、酒店周邊治安、交通等情況的動態監控，為冬奧會的順利播出作出重要貢獻。

BBMG also attached great importance to the service and maintenance of broadcasting and communication of the Winter Olympic Games. We followed the requirements of the Olympic organizer and successfully completed the dynamic monitoring of the security and traffic around the event venues and hotels during the Beijing Winter Olympic Games by cooperating with other parties to test and activate the communication equipment on the top floor of Tengda Building, and then carry out power supply line inspection and equipment function testing for the HD dynamic monitoring cameras on its roof, thereby contributing greatly to the smooth broadcasting of the Winter Olympic Games.



騰達大廈城市運行及環境保障工作全面就緒
Urban operation and environmental protection system all set at Tengda Building



志願者在行動
Volunteers in Action

金隅集團亦圍繞冬奧會開展了一系列志願活動，獲得了首都市民的高度讚揚。我們希望能夠通過自己的不懈努力，讓員工及其家屬共同參加志願服務，傳達奧運精神與志願服務精神，在激勵員工不斷進步的同時傳遞正能量，培養「心中有愛」的下一代。冬奧會期間，共有 40 名金隅志願者開展相關服務工作。

BBMG has also carried out a series of volunteer activities for the Winter Olympic Games, which has been highly praised by the local Beijing residents. We hope that through our continuous efforts, our employees and their families can participate in volunteer services together to convey the spirit of Olympic Games and volunteerism, inspire the employees to make continuous progress while passing on positive energy, and cultivate the next generation with "love in their hearts". During the Winter Olympic Games, a total of 40 BBMG volunteers carried out relevant services.

冬奧會期間，共有

40 名

金隅志願者開展相關服務工作

During the Winter Olympic Games, a total of **40** BBMG volunteers carried out relevant services.



冬奧會期間金隅集團志願服務
BBMG's volunteer services during the Winter Olympic Games

頂層設計

社會責任管理

Top Level Design for Social Responsibility Management

金隅集團堅持秉承以「想幹事、會幹事、幹成事、不出事、好共事」的幹事文化、「八個特別」人文精神、「共融、共用、共贏、共榮」的發展理念和「三重一爭」的金隅精神為核心的優秀金隅文化，以「使命、價值、責任」為核心，以「信用、責任、尊重」為核心價值觀，全力推進社會責任治理體系優化，重視持份者溝通，及時回應需求，積極履行社會責任，攜手共建可持續發展。

BBMG adheres to our excellent culture featured with BBMG's pragmatic working culture, humanistic spirit, development philosophy and BBMG's core spirit, among which its pragmatic working culture consists of work with aspiration, competence, efficiency, success and prudence; its humanistic spirit includes "eight unusual performances"; its development philosophy embodies integration, communion, mutual benefit and prosperity; and BBMG spirit focuses on "Three focusing and one striving". Driven by "missions, values and responsibilities" as the core, and "faith, responsibility and respect" as the core values, we fully strive to optimize the social responsibility governance system and actively communicate to stakeholders and respond to their needs in a timely manner. By doing so, we actively fulfill our social responsibilities and work together with stakeholders toward sustainable development.



社會責任管理

Social Responsibility Management



根據香港聯合交易所《環境、社會及管治報告指引》和上海證券交易所《上市公司環境信息披露指引》等相關文件和國資監管要求，金隅集團建立以戰略與投融資委員會監管公司環境、社會及管治工作的 ESG 管制架構，金隅集團董事會對 ESG 事項最終負責，戰略與投融資委員會直接監管，同時下設 ESG 工作小組，由集團總部相關部門、7 個二級集團和重點單位有關人員組成，以規範化管理模式保證集團 ESG 架構統一性完整性。

According to the ESG Reporting Guide issued by The Hong Kong Stock Exchange Limited and the Guidelines for Environmental Information Disclosure of Listed Companies issued by the Shanghai Stock Exchange, other guidelines and the regulatory requirements for state-owned assets, BBMG has established an ESG governance structure in which the Strategic Committee directly oversees the ESG work of the Company, while the Board of Directors has a final say for ESG matters. Meanwhile, the Company has set up an ESG working group composed of appointed personnel from relevant departments at the headquarters, 7 second-tier groups and key units, to ensure uniformity and integrity of the ESG structure of the Company through a standardized management model.

2021 年，金隅集團 ESG 蟬聯 MSCI「BBB」評級，獲萬得 ESG A 級，被第十五屆中國上市公司價值評委會授予「中國上市公司社會責任獎」。

In 2021, BBMG was once again rated as "BBB" by MSCI ESG Rating and A by Wind ESG Rating and was awarded the "Social Responsibility Award of Chinese Listed Companies" by the 15th China Listed Companies Value Evaluation Committee.



持份者溝通 Stakeholder Engagement

金隅集團高度重視與持份者的溝通。2021年，公司繼續搭建完善有效的溝通管道，聽取和回應政府、股東、客戶、供應商、媒體、合作夥伴等外部持份者與員工、各級管理人員等內部持份者的意見與期待，綜合提升公司表現。

BBMG attaches great importance to stakeholder communication. In 2021, the Company continued to improve our effective communication channel to listen to the opinions and expectations of external stakeholders such as the government, shareholders, customers, suppliers, media, partners, etc., and internal stakeholders such as employees, and managers at all levels, so as to improve the Company's performance comprehensively.

2021年度，金隅集團持份者總溝通數約300人次，採用多元的溝通模式，包含電話會議、網絡說明會等，在滿足監管機構要求的前提下，切實保障持份者需求。面對日益增長的ESG重視程度，本年度，金隅集團應約與H股重要股東貝萊德召開ESG信息說明會，針對投資人較為關注的環境、社會、管治議題進行溝通和答覆。

In 2021, BBMG had reached out to our stakeholders for about 300 person-times through various means including teleconferences and online briefing sessions, to effectively protect their needs while meeting the requirements of regulators. In the face of the growing attention to ESG, BBMG was invited to hold an ESG information briefing with our major H-share shareholder BlackRock to answer ESG issues that are of greater concern to investors this year.

持份者 Stakeholders	政府和監管機構 Government and regulatory authorities	股東與投資者 Shareholders and investors	客戶 Customers	員工 Employees	行業 Industry	供應商及合作夥伴 Suppliers and partners	社區 Community	自然環境 Natural environment	社會公眾 Society
需求與期待 Demands and Expectations	<ul style="list-style-type: none"> • 合規運營 Compliance operation • 促進就業 Promoting employment • 風險管控 Risk management and control • 回應國家戰略 Responding to national strategy • 安全生產 Safety production • 科技創新 Sci-tech innovation • 節能減排 Energy conservation 	<ul style="list-style-type: none"> • 合規運營 Compliance operation • 持續穩定的投資回報 Continuous and stable return on investment • 提升產品與服務品質 Improving product and service quality • 風險管理 Risk management • 企業管治 Corporate governance 	<ul style="list-style-type: none"> • 提升產品與服務品質 Improving product and service quality • 信息披露 Information disclosure • 高品質售後服務 High-quality aftersales service 	<ul style="list-style-type: none"> • 員工權益保障 Protection of employee rights and interests • 職業健康與安全 Occupational health and safety • 職業培訓 Vocational training • 個人發展 Personal development • 員工關愛 Employee care 	<ul style="list-style-type: none"> • 引領行業發展 Leading the industry • 科技創新 Sci-tech innovation • 提升產品與服務品質 Improving product and service quality 	<ul style="list-style-type: none"> • 信守合約 Abiding by contract • 互利共贏、長期合作 Mutual benefit and long-term cooperation • 完善供应链管理 Improving supply chain management 	<ul style="list-style-type: none"> • 社區溝通 Community communication • 社區服務 Community service • 社區投資 Community investment • 環保理念宣傳 Environmental protection concept publicity • 合規運營 Compliance operation 	<ul style="list-style-type: none"> • 提供環境友好型產品及服務 Providing environmental friendly products and services • 生態環保 Environmental protection • 綠色運營 Green operation • 環保理念宣傳 Environmental protection concept publicity • 生態修復 Ecological restoration • 應對氣候變化 Combating climate change 	<ul style="list-style-type: none"> • 提供安全可靠的產品 Providing safe and reliable products • 穩定就業 Stable employment • 共建和諧社區 Building a harmonious community
溝通管道 Communication Channel	<ul style="list-style-type: none"> • 信息披露 Information disclosure • 日常溝通匯報 Daily communication and report • 現場考察 Field visit • 監督檢驗 Supervision and inspection • 來訪接待 Visits reception 	<ul style="list-style-type: none"> • 股東大會 Shareholders' meeting • 定期報告與公告 Periodic reports and announcements • 投資者溝通會議 Investor communication meeting 	<ul style="list-style-type: none"> • 客戶滿意度調查 Customer satisfaction survey • 拜訪溝通 Visits for communication • 客戶活動 Customer activities 	<ul style="list-style-type: none"> • 意見徵詢 Consultation • 職業發展溝通機制 mechanism on career development • 員工代表會議 Employee representative meeting • 日常溝通及交流 Daily communication and exchange • 員工抗疫關懷 Caring employees for anti-epidemic 	<ul style="list-style-type: none"> • 行業交流 Industry exchange • 業內合作 Peer companies' cooperation 	<ul style="list-style-type: none"> • 商務談判 Business negotiation • 項目往來 Project cooperation • 業務往來與交流 Business dealings and exchanges 	<ul style="list-style-type: none"> • 社區入戶訪談 Household visit and interview • 志願者溝通 Volunteer communication • 開放日活動 "Open Day" events • 公眾問詢回應 Response to public inquiry 	<ul style="list-style-type: none"> • 專案與環境影響公眾調查 Project and environmental impact survey • 環保組織溝通 Communication with environmental organizations 	<ul style="list-style-type: none"> • 開放日活動 "Open Day" events • 公益活動 Charitable activities • 抗疫支援 Anti-epidemic support

相關原則回應

Response to ESG Reporting Principle

重要性：根據香港聯合交易所《環境、社會及管治報告指引》和《上海證券交易所上市公司環境信息披露指引》等相關文件，結合資本市場關注的 ESG 議題，金隅集團借助多元溝通管道，廣泛瞭解內外部持份者關切，識別和篩選 ESG 重大性議題。

Materiality: In accordance with the requirements of the ESG Reporting Guide issued by The Hong Kong Stock Exchange Limited and the Guidelines for Environmental Information Disclosure of Listed Companies issued by the Shanghai Stock Exchange and other relevant guidelines and informed by the capital market about ESG issues of concern, BBMG identifies and selects ESG materiality issues through multiple communication channels and by extensively reaching out to our external and internal stakeholders to understand their concerns.

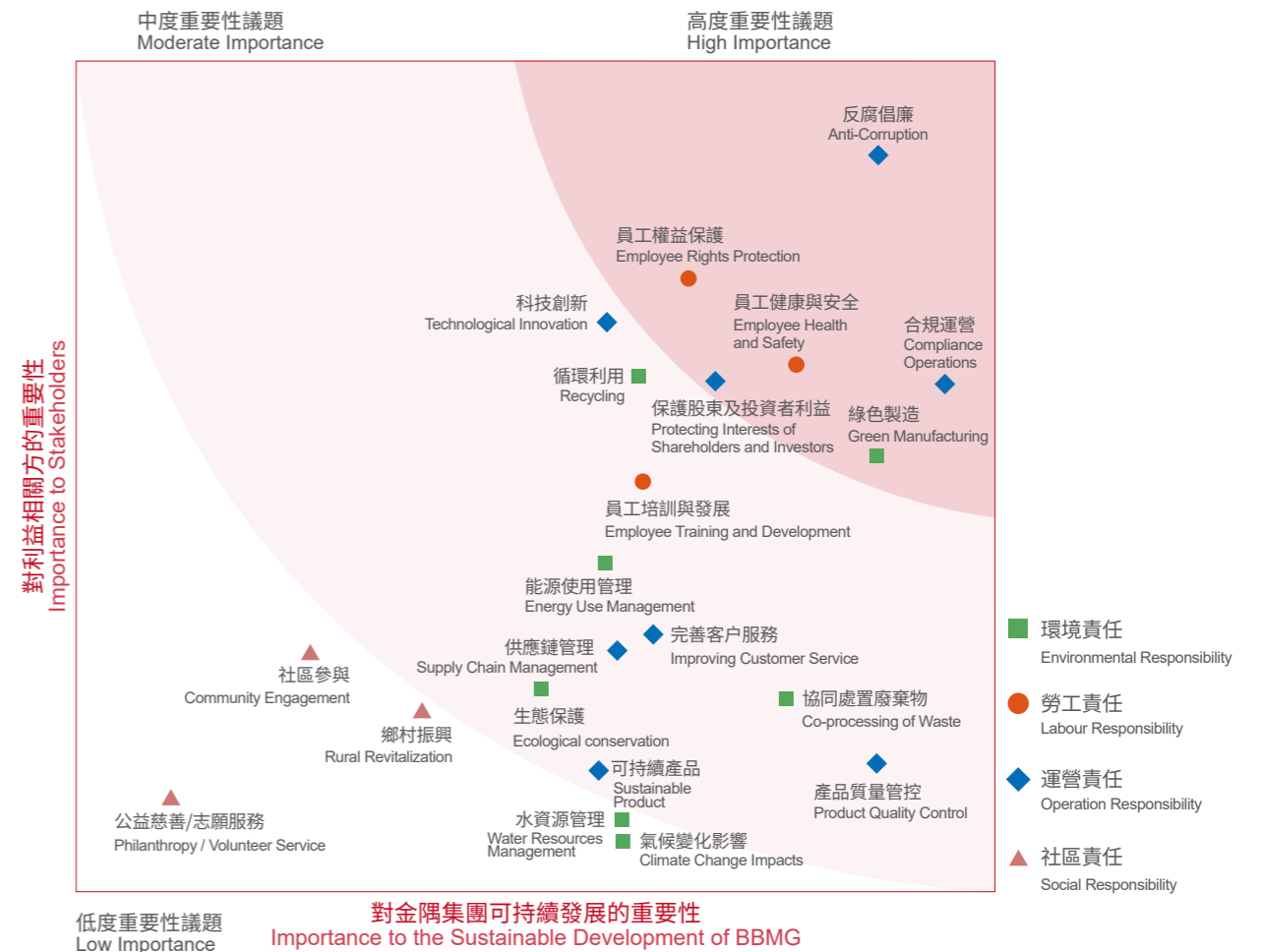
重大議題矩陣：2021 年，結合國家政策調整、同行對標結果與全面深度的企業內部調研，綜合考慮市場、下游客戶需求的變化趨勢，公司對重大性議題判定結果進行了更新。

Materiality Matrix: In 2021, the Company renewed our materiality issues after we studied adjustments in national policies, peer-to-peer benchmarking results and comprehensive and in-depth internal research results, as well as took into account the changing trends of the market and downstream customers' demands.



2021 年金隅集團重大性議題矩陣

2021 BBMG Materiality Matrix



量化原則：

金隅集團建立了標準化 ESG 指標管理工具，定期對「環境」，「社會」範疇的量化關鍵披露指標進行統計核算，並於年末匯總、披露。ESG 量化數據將配有計算方法及引用標準說明，詳見本報告各章節。

Quantitative: BBMG has established a standardized ESG indicator management tool to regularly count all key quantitative disclosure indicators within the "Environment" and the "Society" scope, and summarize and disclose them at the end of the year. ESG quantitative data are detailed with calculation methods and instructions on cited measures as laid out in each chapter of this report.

一致性原則：

本年度報告相對往年可持續發展報告披露範圍並無重大調整，且使用一致的披露統計方法，參照同行業優秀實踐，保持報告披露的一貫性。

Consistency: This report made no major adjustments to the disclosure scope of the sustainability report in previous years, used consistent statistical methods, and further refined some of the disclosure categories in the ESG Reporting Guide. The report refers to outstanding practices in the industry to maintain the consistency of report disclosure.

深化改革

完善公司治理

Improving Corporate Governance by Deepening Reform

法律法規是公司治理的基石。金隅集團嚴格遵守《中華人民共和國公司法》《中華人民共和國證券法》以及香港聯合交易所和上海證券交易所的上市交易規則等有關規定，不斷完善公司內部制度建設，增強風險規避能力，營造清正廉潔的企業文化。

Laws and regulations are the cornerstones of corporate governance. BBMG strictly abides by the relevant national laws and regulations such as the *Company Law of the People's Republic of China* and *Securities Law of the People's Republic of China* as well as the requirements of the listing rules of Hong Kong and Shanghai stock exchanges, and continuously improves our internal system, enhances the capacity of risk aversion, and establishes an honest and clean corporate culture.



治理結構 Governance Structure

金隅集團嚴格遵循上市地上市規則，不斷完善公司治理，形成了金隅特色的科學規範高效公司治理體系和治理水準，主要體現為：

BBMG strictly abides by the listing rules of the listed places and continuously improved our corporate governance, forming a scientific, standardized and efficient corporate governance system and governance work with BBMG characteristics, which are reflected as follows:

一是制度建設起點高、基礎牢。兼顧國資、證券監管以及上海、香港兩上市地不同法律法規體系，建立了以公司章程為核心的制度體系，實現了科學制定、有效執行、嚴格監督的制度體系動態運行機制，構成了公司治理的堅實基礎。

Firstly, our system construction has a high starting point and firm foundation. Taking into account the different legal and regulatory systems of the two listed places of Shanghai and Hong Kong, state-owned assets and securities regulation, we have established an institutional system with the Articles of Association at its core and achieved a dynamic operating mechanism to make scientific decisions, execute effectively and supervise strictly, which lays a solid foundation of corporate governance.

二是多元治理主體效能協同發揮。各治理主體不缺位、不越位，職責定位、銜接機制與授權體系清晰合理、科學規範，實現各主體各負其責、協調運轉、有效制衡，協同發揮治理效能。

Secondly, multiple governance bodies can play a synergic role. Each governance body does not absent or overstep, and their divisions and responsibilities, coordination mechanism and authorization system are defined clearly, reasonably, and scientifically, so that the bodies can work synergistically to achieve governance effectiveness by playing their different roles, while at the same time running in a coordinated way and under effective checks and balances.



三是董事會兼收並蓄、守正創新、規範高效。公司制定了董事會多元化政策以提高公司治理。公司堅持員工能力為先原則，即通過客觀標準、企業經營模式和特殊需要，並充分考慮技能、專業和行業經驗、文化教育背景、民族、服務年資、性別、年齡等多種因素選擇董事會成員。基於上述多元化原則，董事會的現任成員擁有不同的專業背景。他們各自在建築材料、企業管理、證券監管、資本運營、會計規則、公司財務等領域積累了豐富的經驗和知識，為董事會提供了多元化的決策視角，為公司制定運營政策提供了專業意見。

Thirdly, the Board of Directors keeps an open mind and pursues integrity and innovation, standardization and efficiency. The Company formulated its board diversity policy so as to improve corporate governance. The Company insists on the principle of hiring employees based on their competence, which is selecting members of the Board by objective standards, corporate business model and special needs from time to time and taking into account multiple factors such as skills, professional and industry experience, cultural and educational background, nationality, the term of service, gender and age. Pursuant to its board diversity policy, current members of the Board possess different professional backgrounds. Each of them has accumulated substantial experience and knowledge in areas such as building materials, business management, securities regulation, capital operation, accounting rules and corporate finance, providing the Board with diversified perspectives to make decisions, and providing the Company with professional opinions for formulating operation policies.

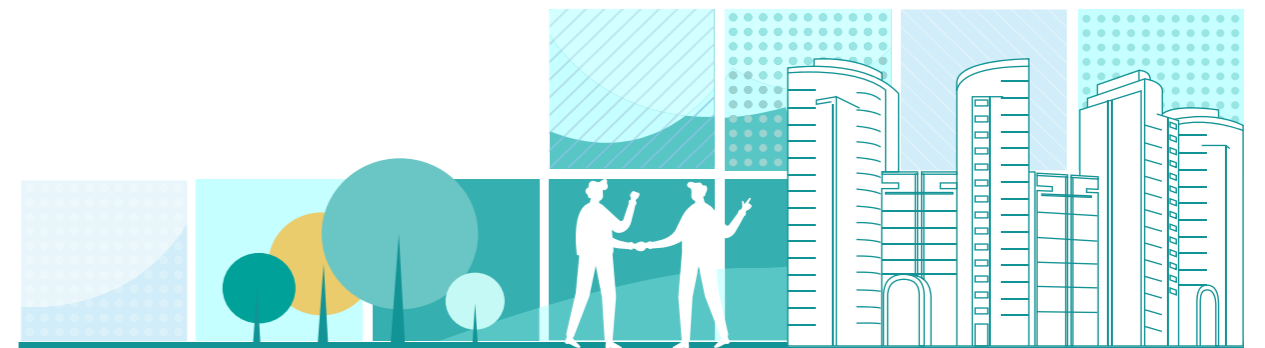
薪酬與提名委員會每年對董事會的結構、規模和組成進行審查，並根據公司戰略適時做出修改。在審查和評估董事會的組成和提名時，薪酬和提名委員會致力於促進多樣性，綜合考慮性別、年齡、文化和教育背景、專業、技能、知識以及行業和地區經驗等多種因素。董事會致力於制定多元化政策的可衡量目標，並不時審查目標以確保其適當性，同時確定在實現這些目標方面所取得的進展。薪酬與提名委員會認為，目前董事會已足夠多樣化，足以保證董事會成員具有適當的性別組合、適當的才能和經驗以及不同的決策觀點和意見。

The Remuneration and Nomination Committee conducts the annual review of the structure, size and composition of the Board, and proposes any changes to the Board to be made in line with the Company's strategies. In reviewing and assessing the composition of the Board and nomination of Directors, the Remuneration and Nomination Committee is committed to promote diversity at all levels and consider factors of the diversity policy, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, professional experience, skills, knowledge, as well as industry and regional experience. The Board is considering setting measurable objectives to implement the board diversity policy and review such objectives from time to time to ensure their appropriateness and to ascertain the progress made towards achieving those objectives. At present, the Remuneration and Nomination Committee considers that the Board is sufficiently diverse, which can ensure that the members of the Board have the appropriate gender mix, appropriate talents, experience, and diverse perspectives and views for decision-making. The Remuneration and Nomination Committee will review the Board diversity policy, as appropriate, to ensure its effectiveness.



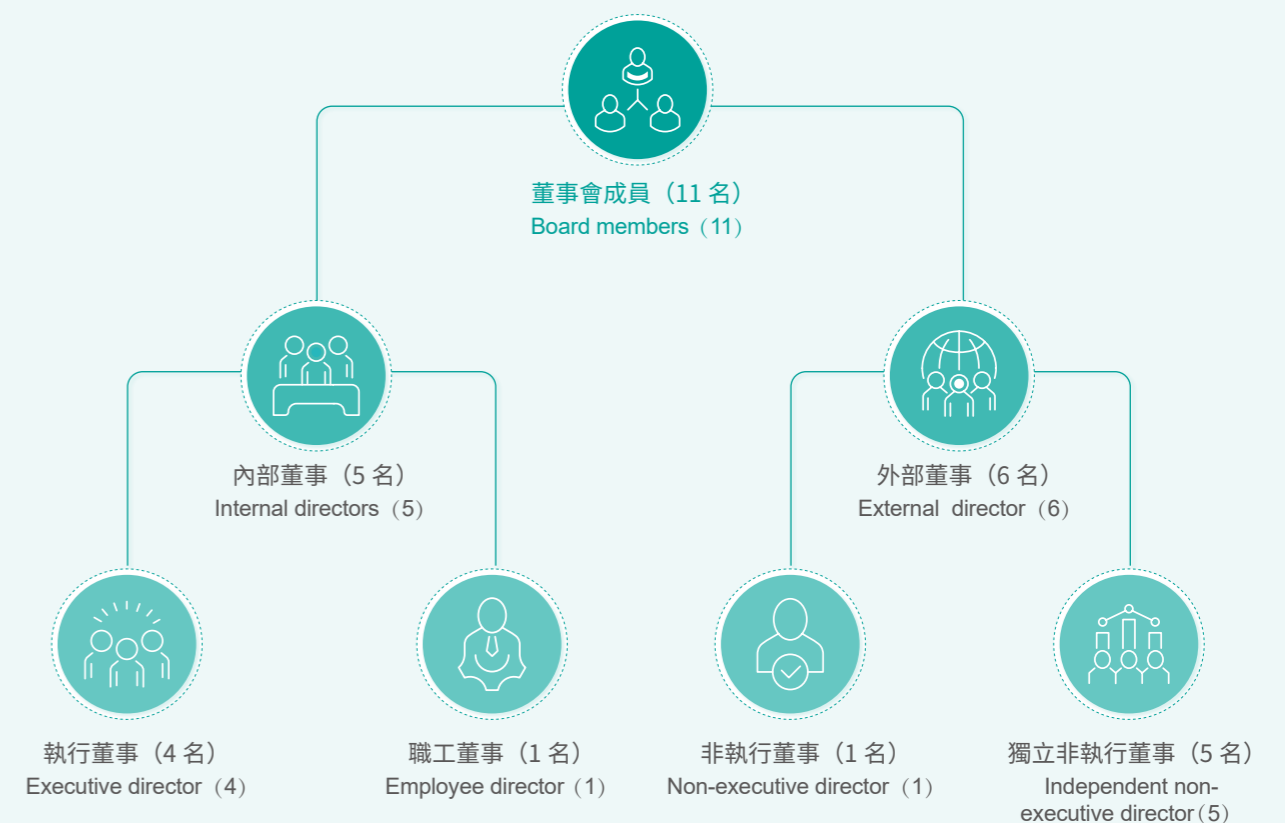
公司採用董事提名政策，並體現在薪酬與提名委員會的議事規則中，以此確保董事會成員具有公司業務相關的技能、經驗和多元化要求。薪酬與提名委員會董事提名的任免程序包括：研究公司對新任董事和高級管理人員的要求，形成書面材料；在公司及所屬子公司、人力資源市場或通過其他管道廣泛尋找合適人選；收集初步候選人的信息，包括職業、學歷、職稱、詳細工作經驗、兼職情況等，準備書面材料；徵求被提名者的同意；召開會議，根據董事和高級管理人員的任職條件，審查初步候選人的任職資格；在選舉新董事前向董事會提出建議和相關材料，並根據董事會的決定和反饋承擔其他後續工作。在遴選董事時，薪酬與提名委員會充分考慮以下因素：性別、性格和誠信度、與公司業務和發展戰略相匹配的資質、獨立非執行董事的獨立性、與可衡量多元化目標的相關性、其他能提高董事會多元化的潛在因素、個人意願、是否有足夠時間以及其他有助於公司可持續發展的各種因素。

The Company has adopted a directors nomination policy, together with the terms and regulations regarding the procedures of directors' nomination in the Rules of Procedure of the Remuneration and Nomination Committee of the Company, to ensure the Board members have necessary skills, experience and diversification requirements catering for the Company's businesses. The selection and appointment procedures for the nomination of Directors of the Remuneration and Nomination Committee include: the Remuneration and Nomination Committee studies the Company's requests for new Directors and senior management members and prepares written materials; the Remuneration and Nomination Committee may conduct extensive searches for qualified candidates for directors and senior management members in the Company, companies controlled or invested by the Company, the human resources market and through other channels; the Remuneration and Nomination Committee shall gather information of the preliminary candidates, including occupation, education, job title, detailed work experience and all part-time jobs to prepare written materials; the Remuneration and Nomination Committee shall seek the consent of the nominees on the nomination or otherwise such persons shall not be considered as candidates for Directors and senior management members; the Remuneration and Nomination Committee shall convene a meeting of the Remuneration and Nomination Committee to examine the qualifications of the preliminary candidates based upon the appointment criteria for Directors and senior management members; the Remuneration and Nomination Committee shall, prior to the election of new Directors, give its recommendations and relevant materials to the Board and undertake other follow-up work in accordance with the decisions and feedback of the Board. In selecting Directors, the Remuneration and Nomination Committee takes the following factors into full consideration: effect on the gender composition of the Board to ensure that the Board will not be a single gender board, character and honesty, qualifications including professional qualifications, skills, knowledge and experience that are relevant to the Company's business and corporate strategy, independence of independent non-executive Directors in accordance with the Listing Rules, any measurable objectives adopted for diversification, any potential contributions the candidates can bring to the Board in terms of diversification, willingness and ability to devote adequate time and relevant interest to perform their duties and various other factors applicable to the Company's businesses and succession planning. The Remuneration and Nomination Committee will review the director nomination policy, as appropriate, to ensure its effectiveness.



2021 年，公司作為北京唯一市管企業入選國務院國資委《國有企業公司治理示範企業名單》。5 月，公司順利完成董事會、監事會換屆和高級管理人員重新聘任。

In 2021, the Company was selected as the only municipal enterprise of Beijing in the List of Model Enterprises of Corporate Governance of State-owned Enterprises by the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council (SASAC). The Company also successfully completed the renewal of the Board of Directors and the Supervisory Board and the reappointment of senior management in May.

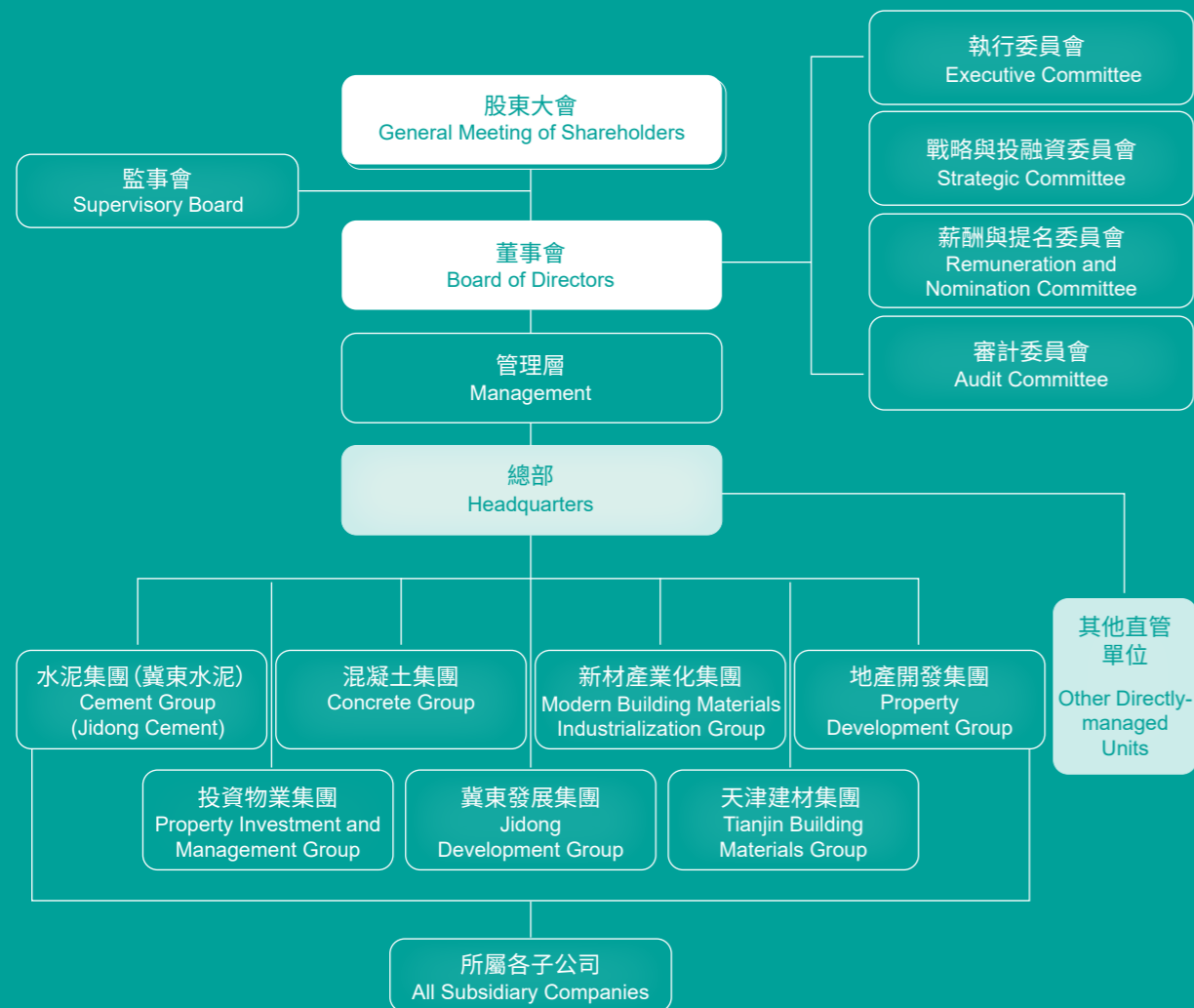


公司創新「扁平化、專業化、區域化、信息化」管控模式，構建金隅集團「1+7+X」組織架構，形成集團總部——集團二級管理單位（包括二級集團公司、集團直管專業單位以及其他由二級集團公司代為管理的集團二級管理單位）——集團三級管理單位」的逐層管控模式。

The Company innovates the management and control principle of "flattening, specialization, regionalization, and informatization", and its BBMG's "1 + 7 + X" organizational structure had been built, we have formed a layer-by-layer management and control structure incorporating the Company's headquarters, second-tier management entities (including second-tier groups, professional entities directly managed by the Company and other second-tier management entities managed by second-tier group companies), and third-level management entities.

金隅集團治理架構

BBMG Governance Structure



2021年，公司法治建設、案件管理等各項重點工作取得突破。我們加強法治體系建設管理的創新，探索構建法律、合規、內控、風險管理協同運作機制，召開集團法治工作會議，完成七個二級集團和三家直管單位年度法治建設考核評價，持續深化法治金隅建設。此外，公司總法律顧問制度建設取得實效。報告期內，我們修訂了公司《章程》《投資監督管理制度》《信息披露管理辦法》《內幕信息知情人登記管理制度》，引入法律顧問制度，積極提升企業管理的合規性科學性。

In 2021, the Company made breakthroughs in the construction of the Rule of Law, case management and other key issues. We strengthened the innovation in the construction of our internal rule of law system and explored a synergistic operation mechanism that incorporates law, compliance, internal control and risk management. We held the Company's rule of law work meeting, completed the annual appraisal of rule of law construction work of seven second-tier groups and three directly managed entities, and continued to deepen the BBMG's Rule of Law work. In addition, the Company has achieved positive results in the construction of the general counsel system. During the reporting period, we amended the Company's *Articles of Association*, *Investment Supervision and Management System*, *Management Measures of Information Disclosure*, *Management System for Registration of Insider Information*, and introduced the legal counsel system to actively enhance the compliance of corporate management and help the Company manage in a scientific way.

2021 年金隅集團公司治理相關數據

Data on Corporate Governance of BBMG in 2021

指標 Indicator	2021 年	指標 Indicator	2021 年
股東大會 General Meeting of Shareholders	2 次 Meetings	審議議案 Number of resolutions reviewed	128 項 Resolutions
董事會 Board of Directors	18 次 Meetings		
監事會 Supervisory Board	6 次 Meetings	審議議案 Number of resolutions reviewed	34 項 Resolutions
專業委員會 Professional Committees	11 次 Meetings		



全面風險管理 Total Risk Management

金隅集團嚴格遵守國家法律法規及上市規則，持續加強內控體系建設，確保公司生產運營合規合法，同時開展全面風險管控工作，進一步健全以風險管理為導向、合規管理監督為重點，嚴格規範、全面有效的內部控制體系，不斷提高重大風險防控能力。

BBMG strictly abides by the relevant national laws and regulations and listing rules, and continues to strengthen the construction of internal control systems to ensure its production and operation to comply with laws and regulations. At the same time, the Company carries out risk management and control work in an all-round manner. BBMG has continuously increased its ability to prevent and control major risks by continuing to build a strict, standardized, comprehensive and effective internal control system guided by risk management and prioritized in compliance management supervision.

2021 年，根據北京市國資委以及上市公司規範要求，結合金隅集團實際情況，公司制定了《合規行為準則》《合規管理辦法》等合規管理基本制度，構建了業務事項發起部門、相關職能部門和法律合規部門、審計和紀檢監察部門「三道防線」的合規風險管理模式。公司制定《內部控制體系完善工作實施方案》，明確內控管理建設更新完善與監督評價的不相容職責分離機制，促進內控管理體系穩步優化發展，定期開展高風險業務自查和違規經營投資責任追究自查工作，依據自查結果分別確定風險應對策略，精準採取控制措施，提供良好的內控管理實踐榜樣。

In 2021, the Company established a basic system of compliance management and formulated the Code of Conduct on Compliance and the Measures on Compliance Management, in accordance with the regulatory requirements of both the SASAC of Beijing Municipality and listed companies, as well as the BBMG's actual conditions. Besides, a "three lines of defence" of compliance risk management model is built including business initiating departments, relevant functional departments, legal compliance department, and audit and discipline inspection & supervision department. The Company formulated the Implementation Plan of Internal Control System Improvement Work to define an incompatible duty separation mechanism of internal control management improvement and supervision and evaluation and promote the steady and optimal development of the internal control management system. We regularly carried out self-examination of high-risk businesses and investigated accountability of illegal operations and investments. Finally, based on the results, we developed risk response strategies respectively, implemented control measures precisely, and provided a good example of internal control management practice.



混凝土集團
Concrete Group

- 完成財企直連上線工作，強化資金集中管控，完成資金日報表的上線工作，即時掌握所屬企業資金動態，加強企業間資金協調；
- 推動管理工作的制度化、流程化、信息化建設，提高內部工作效率；
- 累計發現管理問題 47 項，出具管理建議 45 條。
- Made direct connections between the systems of finance companies and the ones of member units to strengthen the centralized control of funds, so that the daily statement of funds is available online to make the tracking of the cash flow of affiliated companies in real-time and strengthen the coordination of funds among enterprises possible;
- Improved internal work efficiency by institutionalizing and streamlining the management and making it information-oriented;
- Identified a total of 47 management issues and made 45 management suggestions.



投資物業集團
Property Investment and
management Group

- 進行標準制定和流程再造，加強資金及銀行帳戶管理，實現可歸集資金全數歸集，全面預算管理；
- 統籌開展法務合規內控一體化建設，實施合規管理體系框架搭建和重點領域合規試點工作；
- 推行法治建設考核評價制度，完善公司內部控制體系，加強內控體系監督評價。
- Developed standards and remade workflows to strengthen the management of funds and bank accounts, achieving the full collection of attributable funds and comprehensive budget management;
- Comprehensively carried out the construction work of legal compliance and internal control, established a framework of the compliance management system, and implemented pilot tests on compliance in key areas;
- Introduced an appraisal system for Rule of Law construction and improved the group's internal control system and its supervision and evaluation.



天津建材集團
Tianjin Building Materials
Group

- 強化成本管控工作，優化全員、全要素、全過程成本管控；
- 拓寬融資管道、爭取低成本授信融資額度等措施，強化資金管控，提升資金運營品質。
- Strengthened cost management and optimized cost control of all staff, all elements and the whole process;
- Strengthened capital control and improved the quality of the capital operation by broadening the financing channels and striving for low-cost credit financing lines and other measures.

反腐敗 Anti-Corruption

金隅集團高度重視企業反腐敗風險，依據《中華人民共和國監察法》《中華人民共和國刑法》《中華人民共和國反洗錢法》《中華人民共和國正當競爭法》等相關法律法規，建立嚴密細緻的內部管理制度，堵塞管理漏洞。2021 年度，在已有《北京金隅集團股份有限公司「三重一大」決策制度實施辦法》《關於運用監督執紀「四種形態」的實施意見》等政策文件的基礎上，增加《北京金隅集團股份有限公司關於中層領導人員、關鍵重點崗位人員簽訂履職承諾書的意見》《中共北京金隅集團股份有限公司記錄檢查委員會領導幹部廉政檔案建立和管理工作辦法》《紀檢督察與巡查審計協同監督工作辦法》，促進集團廉潔管理科學性有效性發展，保持反腐敗高壓態勢，強化「不敢腐」。

BBMG attaches great importance to the corruption risk of the Company and establishes a strict and detailed internal management system to plug loopholes in management in accordance with and other national laws and internal party regulations such as the *Supervision Law of the People's Republic of China, the Criminal Law of the People's Republic of China, the Anti-Money Laundering Law of the People's Republic of China and the Anti-Unfair Competition Law of the People's Republic of China*. In 2021, the *Opinions on the Signing of Performance Pledges by Middle-Level Leaders and Personnel in Key Positions of BBMG, the Measures for the Establishment and Management of Integrity Files of Leaders by the Records and Inspection Committee of CPC Committee of BBMG, and the Measures for Collaborative Supervision between Discipline Inspection and Inspection and Audit* were added to the existing policies such as the BBMG Implementation Measures of the "Three Majors and One Large" Decision-making System and the Implementation Opinions on the Application of Four Forms of Discipline Supervision, to promote scientific and effective development of anti-corruption management of the Company. We take stern measures to fight corruption to make sure the management "don't dare to be corrupt".

在政策文件的規定之外，金隅集團積極開展廉潔教育活動，推出「反腐倡廉宣傳教育月」系列活動，由上至下的開展警示教育大會，廣泛宣揚集團廉潔文化。公司定期推送廉政提醒信息，增加集團內廉政宣傳欄、標語等陳設，營造忠誠、乾淨和有擔當的集團氛圍。

In addition to policies and regulations, BBMG actively carried out anti-corruption education activities. The Company launched an "Anti-Corruption Education Month" and held conferences on a top-down manner to widely promote the integrity culture. The Company regularly sends anti-corruption messages and increases the themed bulletin boards and slogans within the Company to create an atmosphere of loyalty, integrity and commitment in the Company.

在反貪污的舉報程序方面，公司對外公開紀檢監察信訪舉報管道，充分發揮幹部群眾的監督作用。由紀檢監察機構負責受理信訪舉報，對於檢舉控告類舉報列入問題線索，進入處置程序，通過集體會商研究，確定具體處置方式，目前主要通過談話函詢、初步核實、立案等方式辦理，並根據辦理情況，履行辦結報告審批手續。

Regarding the reporting procedure of anti-corruption, the Company opened the reporting channel of discipline inspection and supervision, reporting complaints in writing or by visits to the public, giving full play to the supervision of cadres and the masses. The discipline inspection and supervision institutions receive visitors and complaint letters, take the allegations as clues and enter the disposal procedures. After collective consultation, specific solutions are proposed. Currently, they are dealt with through interviews and inquiry by letter, preliminary verification and filing of cases. The approval procedure for closing the case is accomplished according to the handling of the case.

2021 年度，金隅集團共開展 15 項反腐專項監督，督促問題整改 14 個，制法督查建議書 1 份，在重要節日期間，督查小組利用隨機抽查等方式開展督查檢查 160 次，檢查點位 330 個。

In 2021, BBMG carried out 15 special anti-corruption supervision campaigns, urged to rectify 14 issues and made one proposal on law supervision. During major festivals, the supervision team carried out 160 inspections randomly or through other means to check 330 inspection points.

2021 年，金隅集團的辦案品質與效率顯著提高，清理存量問題線索 82 件次，累計辦結 157 件次。

In 2021, the quality and efficiency of BBMG's case handling improved significantly, investigating 82 existing clues and closing 157 cases in total.

2021 年金隅集團反貪污培訓表

BBMG Anti-Corruption Training Summary in 2021

指標 Indicator	單位 Unit	2021 年 In 2021
貪污訴訟案件數量 Number of corruption lawsuits	件 Cases	3
已審結案件數量 Number of closed cases	件 Cases	3
廉政教育培訓次數 Number of integrity education and training sessions	次 Sessions	979
董事會廉政教育培訓次數 Number of integrity education and training sessions for the Board of Directors	次 Sessions	10
管理層廉政教育培訓次數 Number of integrity education and training sessions for management	次 Sessions	10
員工廉政教育培訓次數 Number of integrity education and training sessions for employees	次 Sessions	959
培訓時長 Training hours	小時 Hours	1,468
按層級劃分，管理幹部接受培訓的人數 Number of management cadres who received anti-corruption training, divided by rank	董事 Directors	121
	管理層 Management	220
	員工 Employees	56,943

注：反貪污培訓包括董事會在內的全體員工。

Note: Anti-corruption trainees include all staff and Board of Directors.

行業領軍

築造綠色未來

Leading the Industry to Create a Green Future

金隅集團堅持從客戶的需求出發，深度貫徹落實國家戰略，並基於產業優勢，不斷加強科技創新體系建設，提升產品品質，持續向客戶供給綠色產品與優質服務。我們亦專注於聯合上下游供應商，共同打造綠色可持續的產業鏈條。

Oriented towards the needs of customers, BBMG implements national strategies in depth. Based on industrial advantages, the Company continuously strengthens the construction of the technological innovation system, improves product quality, and provides customers with green products and high-quality services. We also pay attention to uniting upstream and downstream suppliers to jointly create a green and sustainable industrial chain.



回應國家戰略 Response to National Strategies

金隅集團積極響應國家戰略，構建「1+12」的「十四五」規劃總體架構，確定集團發展定位及主業，並優先服務國家戰略目標、重要行業和關鍵領域的要求，在融入京津冀協同發展、服務首都「四個中心」建設、推動供給側結構性改革、統籌疫情防控和生產經營工作中不斷取得歷史性新成就，樹立發展新典範。

In active response to national strategies, BBMG has built a "1+12" overall structure for the "14" Five-Year Plan", in which the Group's development orientation and main business are determined, and priority is given to serving national strategic goals, important industries and key areas. Milestone achievements and new models of development have constantly been achieved in our efforts of integrating the Company into the coordinated development of Beijing-Tianjin-Hebei region, serving Beijing's construction of "Four Centers" (namely the national political center, cultural center, center for international exchanges, and center for scientific discovery and technological innovation), advancing the supply-side structural reform, and coordinating epidemic prevention and control with production and operation.

服務重點工程建設

Serving key project construction

金隅集團充分發揮全產業鏈優勢，以實際行動推動京津冀協同發展，承擔企業責任。2021年，我們為城市副中心、雄安新區、黨史館等重點工程提供高品質綠色建材產品和服務，累計提供砂漿、加氣、塗料、保溫材料、礦棉板、PC構件等產品共計約6.5億元。我們還在雄安新區設立3家企業，北裝公司在雄安新區累計中標額近2億元，施工面積達20萬平方米。

By giving full play to the advantages of the whole industry chain BBMG takes practical actions to promote the coordinated development of Beijing-Tianjin-Hebei region and to fulfil its corporate responsibility. In 2021, we provided high-quality green building materials and services for key projects such as Beijing's urban sub-center, Xiong'an New Area, and the Museum of the Communist Party of China, including mortar, aerated products, coatings, thermal insulation materials, mineral wool boards, PC components, among others, for a total of approximately RMB650 million. We also set up three enterprises in Xiong'an New Area. Beijing BBMG Decoration won the bids cumulatively worth nearly RMB200 million in Xiong'an New Area, with a construction area of 200,000 square meters.



案例 Case

開展雄安新區鋁灰鋼渣處置專案

Carrying out the aluminium ash and steel slag disposal project in Xiong'an New Area

紅樹林公司根據河北省委、省政府的要求及雄安新區環境治理整體部署，主動承擔雄安新區鋁灰鋼渣危險廢物處置工作，切實服務雄安新區生態文明建設。專案自2020年開工，並於2021年6月前完成所有鋁灰鋼渣等危險廢物的安全處置。2021年，該專案累計清挖、運輸、處置廢棄物8.6萬噸，並獲得了國家環保部固體司、省生態環境廳、雄安新區生態環境局、雄安集團生態公司等單位各級領導的一致認可和好評。

In accordance with the requirements of the Hebei Provincial Party Committee and the Provincial Government and the overall deployment of environmental governance in Xiong'an New Area, BBMG Mangrove proactively undertook the disposal of hazardous wastes such as aluminium ash and steel slag in Xiong'an New Area as an effective move to serve the construction of ecological civilization in Xiong'an New Area. The project started construction in 2020 and completed the safe disposal of all hazardous wastes including aluminium ash and steel slag in June 2021. In 2021, the project excavated, transported and disposed of 86,000 tonnes of waste in total, which was unanimously recognized and praised by leaders at all levels such as the Department of Solid State and Chemicals under the Ministry of Ecology and Environment, the Provincial Department of Ecology and Environment, the Xiong'an New Area Ecology and Environment Bureau, and the Xiong'an Group Ecological Construction Investment Corporation.



紅樹林鋁灰鋼渣處置現場
BBMG Mangrove's aluminium ash and steel slag disposal site

案例 Case

開展唐河污水庫污染治理和生態修復工程專案（二期）

Carrying out the pollution control and ecological rehabilitation project of Tanghe Sewage Reservoir (Phase II)

在京津冀協同發展向縱深推進的關鍵期，公司積極承接唐河污水庫1、2、3號坑污染治理和生態修復專案，專案總金額約1.4億元。在2021年，我們完成了約13.5萬噸渣土混合物和近4.5萬噸危險廢物的運輸及處置。

During the critical period of the coordinated development of Beijing-Tianjin-Hebei region, the Company undertook the pollution control and ecological rehabilitation project for pits 1, 2 and 3 of the Tanghe Sewage Reservoir, with a total project value of about RMB140 million. In 2021, we completed the transportation and disposal of about 135,000 tonnes of muck mixture and nearly 45,000 tonnes of hazardous waste.

服務「四個中心」建設

Serving Beijing's "Four-Center" Construction

金隅集團積極踐行國企責任，堅持服務保障首都的方針，持續推進企業轉型升級，以打造服務首都新標杆。2021 年，金隅集團繼續貫徹高品質的建設水準，不斷完善金隅智造工廠園區服務模式，並完成多項重大工程的建設，以高水平參展服貿會和科博會，助力園區新生態發展，助力北京「兩區」建設。

BBMG actively fulfil its responsibilities as a state-owned enterprise by sticking to the policy of serving and supporting Beijing, continuously promoting the transformation and upgrading of subordinate enterprises, and creating a new benchmark for serving Beijing. In 2021, BBMG maintained the high-quality construction level, continuously improved the service model of the BBMG intelligent manufacturing workshops and science parks, and completed the construction of a number of major projects. We also participated in China International Fair for Trade in Services (CIFTIS) and China Beijing International High-tech Expo (CHITEC) with remarkable achievements, contributed to the ecological development of the parks, and helped the construction of Beijing's "Two Zones", namely the Integrated National Demonstration Zone for Opening up the Services Sector and the China (Beijing) Pilot Free Trade Zone.

2021 年金隅集團開展的重大工程建設活動

Major construction projects carried out by BBMG in 2021

中關村西三旗科技園一期完工並投入使用，與智造工場實現協同發展

The first phase of Zhongguancun Xisanqi Science and Technology Park was completed and put into use, achieving coordinated development with the intelligent manufacturing workshops.

興發科技園加緊建設，共同助力北京國際科技創新中心建設

The construction of Xingfa Science and Technology Park was accelerated to contribute to the construction of Beijing into an international center for technological innovation.

琉璃文創園一期工程順利完工，並得到市委市政府的充分肯定

The first phase of Liuli Cultural and Creative Park was successfully completed, and was fully affirmed by the Municipal Party Committee and Municipal Government of Beijing.

龍順成文創園一期完成改造

The first phase of Longshuncheng Cultural and Creative Park renovation was completed.

案例 Case

金隅龍順成京作非遺博物館正式開館

BBMG Longshuncheng Jingzuo Intangible Cultural Heritage Museum officially opened

2021 年 12 月，金隅龍順成京作非遺博物館開館儀式在北京金隅龍順成文化創意產業園隆重舉行，多位行業專家學者和媒體嘉賓共同出席開館儀式。作為北京中軸線上第一家京作非遺博物館，館內首次系統展示了龍順成 159 年來輝煌的發展歷程，呈現了明清高端硬木家具和為重要歷史事件定製的大國器物，並完整展現了國家級非物質文化遺產「京作硬木家具製作技藝」。作為第十屆京作文化節的重要組成，博物館還舉行了「紀念齊白石誕辰 158 周年巡展」首展及開幕式。

In December 2021, the opening ceremony of the BBMG Longshuncheng Jingzuo Intangible Cultural Heritage Museum was grandly held in the BBMG Longshuncheng Cultural and Creative Industry Park in Beijing. A number of industry experts, scholars and media guests attended the opening ceremony. As the first Beijing-style intangible cultural heritage museum on the central axis of Beijing, the museum for the first time systematically displayed the glorious development of Longshuncheng in the past 159 years, presented the high-end hardwood furniture of Ming and Qing Dynasties and the utensils customized for important historical events, and fully demonstrated the national intangible cultural heritage "Beijing-style hardwood furniture production skills". As an important part of the 10th Beijing-style Culture Festival, the museum opened and hosted the first "Touring Exhibition Commemorating the 158th Anniversary of Qi Baishi's Birth".



龍順成京作非遺博物館開館
Longshuncheng Jiangzuo Intangible Cultural Heritage Museum opens

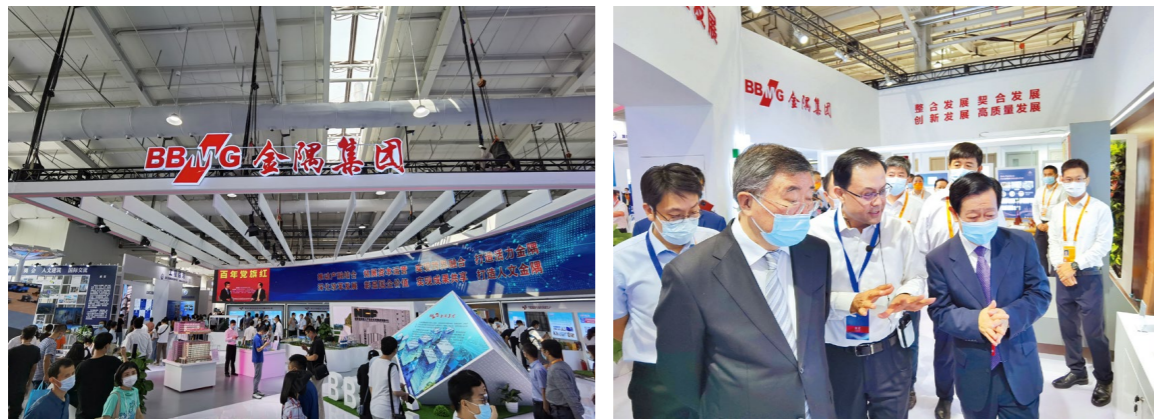
 案例 Case

金隅集團首次亮相服貿會「工程諮詢和建築服務」專題館

BBMG's debut at the "Engineering Consulting and Construction Services" pavilion at the CIFTIS

2021年9月，2021年中國國際服務貿易交易會（服貿會）在國家會議中心和北京首鋼園舉辦。服貿會是中國對外開放三大展會平台之一，也是全球服務貿易領域規模最大的綜合性展會，金隅集團以數字開放未來，服務促進發展的理念，首次亮相首鋼園區「工程諮詢和建築服務」專題館，生動展現「中國智造」的實力和服務水準。

In September 2021, the 2021 China International Fair for Trade in Services (CIFTIS) was held at the National Convention Center and Beijing Shougang Park. CIFTIS is one of the three major exhibition platforms for China's opening to the outside world, and it is also the largest comprehensive exhibition in the field of service trade in the world. In line with the philosophy of opening the future with digital transformation and promoting development with service BBMG made its debut at the thematic pavilion of "Engineering Consulting and Construction Services", vividly showing the strength and service level of "Intelligent Manufacturing in China".



金隅集團首次亮相首鋼園區「工程諮詢和建築服務」專題館
BBMG debuts at the "Engineering Consulting and Construction Services" thematic pavilion in Shougang Park

科技創新引領 Guidance by Technological Innovation

金隅集團深知，科技是企業的第一發展力，是提升企業競爭力，保障企業活力的重要因素。公司不斷在加強科技創新體系建設，廣納創新人才的同時，積極組織行業交流活動，參與到行業制度的制定與完善中，營造良好的創新氛圍。

BBMG is well aware that technology is the primary driver for growth of an enterprise and an important factor to enhance its competitiveness and ensure its vitality. While continuously strengthening the construction of its technological innovation system and recruiting innovative talents, the Company actively organizes industry exchanges, participates in the formulation and improvement of industry systems, and creates a good atmosphere for innovation.

公司遵循《金隅集團股份有限公司技術保護管理規定》《科技創新管理辦法》《保密工作管理》等內部制度，制定並實施了《科技創新攻關三年行動計劃》，同時，金隅集團加大研發準備金投入，出台《科技進步獎評選辦法》《優秀科技人員評選辦法》，完善激勵機制，營造科技創新良好環境。公司聚焦各二級集團發展定位與規劃目標，推動各二級集團專業技術中心和企業產品研發中心的建設規劃、方案論證及建設試運行等工作，形成金隅「1+N+X」科創綜合體。憑藉優秀的創新能力與完善的創新與激勵機制，金隅集團亦得到行業與社會的廣泛認可。2021年，金隅集團旗下科研總院檢驗院、鞏義通達2家企業獲評國家級專精特新「小巨人」企業，天津振興獲評省級專精特新「小巨人」企業，邯鄲混凝土、盾石信息獲評省級「專精特新」中小企業。

The Company has formulated and implemented the *Three-Year Action Plan for Technological Innovation in accordance with the BBMG Management Regulations on Technology Protection, Management Measures for Technological Innovation, Management of Confidentiality Work*, among other internal systems. In the meantime, BBMG has increased R&D reserves and issued the *Science and Technology Progress Award Selection Measures and Excellent Technological Personnel Selection Measures* to improve the incentive mechanism and create a good environment for technological innovation. Focusing on the development orientation and planning goals of each second-tier group company, the Company advances the work including construction planning, program demonstration and trial operation of construction of the specialized technology center and enterprise product R&D center of each second-tier group company, forming the "1+N+X" technological innovation complex of BBMG. With its excellent innovation ability and sound innovation and incentive mechanism, BBMG has been widely recognized by the industry and society. In 2021, Beijing Building Materials Testing Academy and Gongyi Tongda, two companies under the banner of BBMG, were rated as national-level "Little Giant" enterprises that are specialized and sophisticated in producing new and unique products; BBMG Tianjin Zhenxing was rated as one of the provincial-level "Little Giant" enterprises that are specialized and sophisticated in producing new and unique products; BBMG Handan Concrete and Dunshi Information were rated as the provincial-level small and medium-sized enterprises that are specialized and sophisticated in producing new and unique products.



案例 Case

金隅集團召開首屆科技創新大會

BBMG held the first technological innovation conference

2021 年，金隅集團高規格召開了首屆科技創新大會。會上，集團總結了「十三五」時期科技創新亮點工作，表彰了科技創新先進成果、先進個人和先進單位，並全面部署了「十四五」及開局之年的科技創新工作。

In 2021, BBMG held the first technological innovation conference with a high standard. At the meeting, the Company summarized the highlights of technological innovation during the "13th Five-Year Plan" period, commended the advanced achievements, advanced individuals and advanced units for technological innovation, and fully deployed the technological innovation work for the "14th Five-Year Plan" and the first year of the "14th Five-Year Plan".

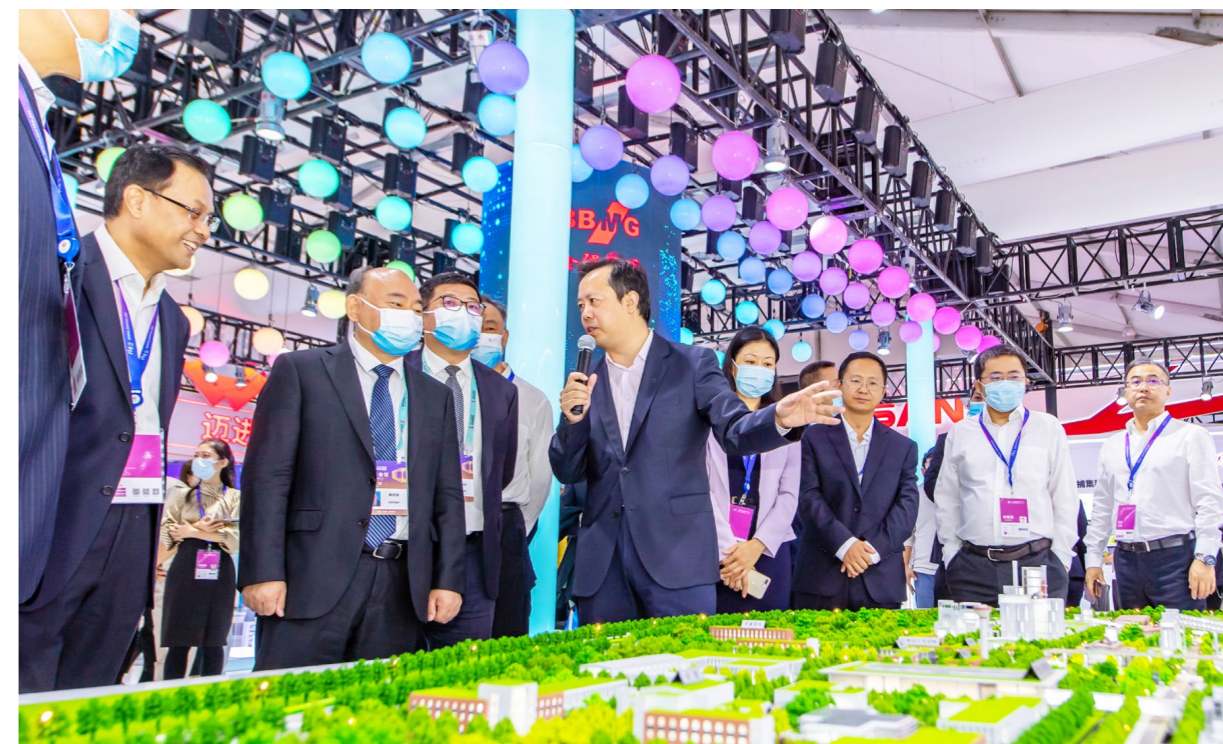


金隅集團首屆科技創新大會現場
The scene of BBMG's first technological innovation conference

金隅集團 2021 年科研成果績效表

BBMG's scientific research achievements in 2021

專案 Project	單位 Unit	2021 年 In 2021
新增國家級高新技術企業 Increased number of national high-tech enterprises	家 enterprise	11
省部級以上科技獎 Provincial and ministerial-level (or above) science and technology awards	項 item	10
授權專利 Authorized patents	項 item	662
軟體著作權 Software copyrights	項 item	50
發佈行業標準 Industry standards published	項 item	10
參編國際標準 International standards with our contribution	項 item	3



北京市常務副市長崔述強蒞臨科博會金隅展區，聽取和瞭解金隅科技創新相關情況
Cui Shuqiang, Executive Deputy Mayor of Beijing, visiting the BBMG booth at the CHITEC to listen to and understand the progress of BBMG's technological innovation

科技創新交流與培訓

Communication and training on technological innovation

2021 年，金隅集團緊扣市場現況與發展需求，憑藉豐富的從業經驗和具有創新性的科學技術，獲得了多項專利及著作權。同時，公司積極開展行業交流，並通過繪製生態圈工作圖譜，逐步建立全集團生態圈資源共建共享機制。我們還積極參與到相關行業及國際標準的制定中，充分發揮自身優勢，帶動全行業共同發展。

In 2021, BBMG obtained a number of patents and copyrights with its rich experience and innovative technologies and close tracking of current market situation and development needs. Additionally, the Company actively conducted industry exchanges, and gradually established a group-wide ecosystem of resource sharing and joint construction by drawing an ecosystem map. We also participated in the formulation of relevant industry standards and international standards, giving full play to our own advantages to drive the common development of the entire industry.



2021 年金隅集團開展的行業合作與交流

Industry cooperation and exchanges carried out by BBMG in 2021

與北京工業大學、北京建築大學、住建部科技與產業化發展中心等簽訂《戰略合作協議》

Signing a *Strategic Cooperation Agreement* with Beijing University of Technology, Beijing University of Architecture, Science and Technology and Industrialization Development Center of the Ministry of Housing and Urban-Rural Development, etc.

與武漢理工大學共建「建材建工行業『碳達峰碳中和』技術創新聯盟」

Building the Technical Innovation Alliance of "Carbon Dioxide Peaking and Carbon Neutrality" in Building Materials and Construction Industry in cooperation with Wuhan University of Technology

加入由工信部倡議、中國建材聯合會等發起成立的「工業低碳發展聯盟」

Joining the Industrial Low-Carbon Development Alliance initiated by the Ministry of Industry and Information Technology and the China Building Materials Federation

積極對接中科院北京國家技術專移中心、華能集團、中關村發展集團等目標單位，促進合作

Actively connecting with relevant units such as Beijing National Technology Transfer Center of Chinese Academy of Sciences, Huaneng Group, and Zhongguancun Development Group to promote cooperation

充分利用首都創新大聯盟、中關村京企雲梯等聯盟協會搭建的平台，享受科創資源和政府資源

Taking full advantage of the platforms built by the Beijing Innovation Alliance, the Zhongguancun Yunti Technology Innovation Alliance, among other alliances and associations, to enjoy technological innovation resources and government resources

除此之外，金隅集團還就集團主營產品技術特點、科技成果先進性、以及行業前端相關技術開展系統化培訓。2021 年公司累計組織 10 期金隅科技大講堂、1 期高研班培訓，參訓人員達 5,000 餘人次。

In addition, BBMG conducted systematic training on the technical characteristics of the Group's main products, the advanced nature of technological achievements, and the front-end technologies of the industry. In 2021, the Company organized a total of 10 sessions of BBMG Science and Technology Lecture and one session of advanced seminar training, with more than 5,000 participants.

2021 年公司累計組織

In 2021, the Company organized

10 期金隅科技大講堂A total of **10** sessions of BBMG Science and Technology Lecture**1** 期高研班培訓**One** session of advanced seminar training**5,000** 餘人次參訓人員More than **5,000** participants

供給綠色產品 Supplying Green Products

作為中國新型、綠色、環保、節能建材製造商之一，金隅集團持續優化水泥及混凝土、新型建材與商貿物流、地產開發、投資物業管理等產品的工藝流程，規範生產體系和產品標準，協助營運所在城市實現綠色低碳發展。2021 年，金隅集團充分利用主業優勢，分別在上海、天津、寧波、合肥新增交用綠色建築 252 萬平方米。

As one of the manufacturers of modern, green, environmental friendly and energy-saving building materials in China, BBMG continuously optimizes the technological processes of products and services such as cement and concrete, modern building materials, commerce and logistics, property development, and investment property and management, standardizes production systems and product standards, and assists the green and low-carbon development in places where it operates. In 2021, by making full use of the advantages of its main business BBMG added 2,520,000 square meters of green buildings in Shanghai, Tianjin, Ningbo and Hefei.

2021 年，金隅集團充分利用主業優勢，分別在上海、天津、寧波、合肥新增交用綠色建築

252 萬平方米

In 2021, by making full use of the advantages of its main business BBMG added **2,520,000** square meters of green buildings in Shanghai, Tianjin, Ningbo and Hefei.



水泥及混凝土 Cement and concrete

公司以水泥為核心，延伸出水泥製造、環保處置、技術服務、砂石骨料、礦粉、外加劑等相關業務，佈局京津冀、陝西、山西等 11 個地區，加速產能輸出。目前，我們的熟料產能約 1.1 億噸、水泥產能約 1.8 億噸，位列全國前三甲；我們深度推進固廢危廢處置業務，將擁有自主知識產權的水泥窯協同處置固廢技術發展擴大，不斷提升作為「城市淨化器、政府好幫手」的作用。截至 2021 年底，金隅集團內已建成並運行 51 個固廢危廢處置專案，總處置能力近 470 萬噸，分佈於北京、河北、天津、山西、陝西、吉林、重慶等省市。協同處置企業已涵蓋總體水泥企業的 61%，以實際行動推動減排發展。

Taking cement as the core, the Company has extended to cement manufacturing, environmental friendly disposal, technical services, sand and gravel aggregate, mineral powder, admixtures, among other related businesses, covering 11 regions including Beijing-Tianjin-Hebei region, Shaanxi, Shanxi, etc. to increase production capacity. At present, our clinker production capacity is about 110 million tonnes and cement production capacity is about 180 million tonnes, ranking the top three in the country. We develop in depth the solid waste and hazardous waste disposal business by extending the application of cement kiln co-processing solid waste technology with independent intellectual property rights to continuously improve our role as "an urban purifier and government's good helper". By the end of 2021, BBMG had built and operated 51 solid waste and hazardous waste disposal projects, with a total disposal capacity of nearly 4.7 million tonnes, distributed in Beijing, Hebei, Tianjin, Shanxi, Shaanxi, Jilin, Chongqing, among other provinces and cities. The co-processing technology has covered 61% of all BBMG cement enterprises, a practical action to promote emission reduction.

截至 2021 年底，
金隅集團內已建成並運行

51 個

固廢危廢處置專案

By the end of 2021, BBMG had built and operated **51** solid waste and hazardous waste disposal projects

總處置能力近

470 萬噸

A total disposal capacity of nearly **4.7** million tonnes

協同處置企業已涵蓋總體水泥

企業的

61%

The co-processing technology has covered **61%** of all BBMG cement enterprises

金隅集團 2021 年固廢危廢處置統計表

Solid waste disposal data of BBMG in 2021

處置類別 Waste category	企業數量 Number of companies	年處置能力 Annual disposal capacity
危險廢物 Hazardous wastes	20 家 companies	102 萬噸 1,020,000 Tonnes
生活污水 Domestic sludge	18 家 companies	154 萬噸 1,540,000 Tonnes
生活垃圾 Household waste	7 家 companies	83 萬噸 830,000 Tonnes
污染土 Contaminated soil	4 家 companies	29 萬噸 290,000 Tonnes
建築垃圾 Construction waste	1 家 company	100 萬噸 1,000,000 Tonnes
合計		468 萬噸 4,680,000 Tonnes

2021 年，金隅集團總部及旗下分 / 子公司嚴格按照國家要求，全面降低生產能耗，進一步節約能源，逐步實現碳減排、碳中和。其中，水泥、新材產業化集團積極踐行綠色產業鏈管理，北京金隅混凝土有限公司則專注於推進《數字化礦山開發集成技術研究及應用》《水泥礦山綠色生態修復技術集成及應用研究》等科研專案的研究，並通過新能源及低碳技術的應用，淘汰高耗能設備。我們亦積極探索替代化石燃料的途徑，金隅砂漿、唐山冀東水泥三友有限公司嚴格落實「節能、減碳、降耗、減污、增效」的清潔生產方針，並因此被國家發改委評選為 2021 年大宗固體廢棄物綜合利用骨幹企業；而陽泉冀東、冀東水泥璧山公司、冀東水泥重慶合川公司則積極實施脫硫脫硝環保提升工程，目前已獲得中央環保大氣專項資金 502.17 萬元。

In 2021, the headquarters of BBMG and its subsidiaries/branches strictly followed the national requirements to comprehensively reduce production energy consumption, further save energy, and gradually realize carbon emission reduction and carbon neutrality. Among them, the Cement Group and the Modern Building Materials Industrialization Group actively practiced green industry chain management; Beijing BBMG Concrete focused on advancing such scientific research as the "Digital Mine Development Integration Technology Research and Application" and the "Cement Mine Green Ecological Rehabilitation Technology Integration and Application Research", and eliminated high-energy-consuming equipment through the application of new energy and low-carbon technologies. We also explored ways to replace fossil fuels. BBMG Mortar and Tangshan Jidong Cement Sanyou strictly implemented the clean production policy of "energy saving, carbon reduction, consumption reduction, pollution reduction, and efficiency enhancement", and was therefore selected by the National Development and Reform Commission as the backbone enterprise of comprehensive utilization of bulk solid waste. In 2021; Yangquan Jidong, Jidong Cement Bishan, and Jidong Cement Chongqing Hechuan actively implemented environmental-friendly desulfurization and denitrification projects, and therefore received RMB5.0217 million of special funds for air pollution control from the central government.

新型建材與商貿物流

Modern building materials and trade logistics

金隅集團作為國內綠色新型建材行業規模較大的產業化集團之一，其業務主要涵蓋家具木業、牆體及保溫材料、裝飾裝修材料、建材商貿、裝配式建築體系及部品、建築設計、土建施工、裝飾裝修等建材行業全產業鏈產品和服務，年產值近 100 億元。

As one of the large-scale industrialized groups in the green modern building materials industry in China, BBMG mainly deals with products and services across the building materials industry chain covering furniture, wood products, walls and insulation materials, decoration materials, building materials, prefabricated building systems and parts, architectural design, civil construction, decoration, and so on, with an annual output value of nearly RMB10 billion.

目前，我們是國家奧運場館建設中產品品種多、用量大、應用廣的建材供應商和北京城市副中心戰略合作建材供供應商，旗下新型建材產品與商貿物流服務廣泛應用於國家和京津冀地區重點、重大工程，並作為行業標杆，引領京津冀綠色新型建材行業不斷進步。2021 年，金隅天津建材集團獲得「2021 中國和諧建材企業」獎項。

At present, we are a building material supplier with a wide variety of products used in large amounts and in a wide range of applications in the construction of the national Olympic venues and a guaranteed building material supplier in strategic cooperation with the Beijing urban sub-center. Our modern building materials and trade logistics services are widely used in key and major projects across the country including Beijing-Tianjin-Hebei region. As an industry benchmark, we lead the continuous progress of the Beijing-Tianjin-Hebei green modern building materials industry. In 2021, BBMG Tianjin Building Materials Group won the "2021 China Harmonious Building Materials Enterprise" award.

案例 Case

創新推動智慧物流業務

Smart logistics business driven by innovation

2021 年，金隅集團緊抓「全面貫徹、堅持發展的『互聯網+』高效物流」政策機遇，成立了金隅天津智慧物流（天津）有限公司，專業化營運智慧物流業務。目前，該公司已取得普通道路貨運資質並確定了營運模式和平台合作方，正在加快辦理網絡貨運平台資質，履行營運平台購入工作程式。通過積極對接集團系統內冀東發展集團、混凝土集團、新材集團等 10 餘家企業，我們整合公司內部企業大宗商品業務資源及管道，為支撐平台發展提供基礎保障。

In 2021, by seizing the policy opportunity of "full implementation and persistent development of 'Internet +' efficient logistics" BBMG set up BBMG Tianjin Smart Logistics (Tianjin) Co., Ltd. to specialize in smart logistics business. At present, BBMG Tianjin has obtained the qualification of running ordinary road freight, and determined the operation mode and platform partners. It is speeding up the process of obtaining the qualification of running the online freight platform and fulfilling the procedures for purchasing the operation platform. By actively connecting with more than 10 subordinate companies within the Group, including Jidong Development Group, Concrete Group, and Modern Building Materials Industrialization Group, we integrate the Company's internal bulk commodity business resources and pipelines to provide a fundamental guarantee for the development of the platform.

地產開發集團

Property Development Group

金隅集團耕耘房地產開發建設 30 多年，具備多品類房地產專案綜合開發的能力，其綜合實力亦位居全國同行業前列，並已連續多年榮獲中國房地產百強企業等榮譽，在行業內擁有較高的影響力和品牌知名度。

BBMG has been engaged in property development and construction for more than 30 years. We have the ability to comprehensively develop property projects in multiple categories with comprehensive strength ranking in the forefront of the industry in the country. We have won honors such as China's Top 100 Real Estate Enterprises for many years in a row, and enjoy high influence and brand awareness in the industry.

2021 年，地產集團各公司共有 13 個綠色建築專案完成驗收，建築面積約 252 萬平方米。

In 2021, the Property Development Group had a total of 13 green building projects completed and accepted, with a construction area of about 2.52 million square meters.

2021 年，地產集團各公司共有

13 個

綠色建築專案完成驗收

In 2021, the Property Development Group had a total of **13** green building projects completed and accepted

建築面積約

252 萬平方米

A construction area of about **2.52** million square meters.



▶ 金隅上城郡 BBMG Shangchengjun

位於北京市昌平區小湯山鎮，建築規模約 40.3 萬平方米，設計標準達到了北京市地方標準《綠色建築評價標準》一星級水準。

Located in Xiaotangshan Town, Changping District, Beijing, the project has a building size of about 403,000 square meters, and its design standard has reached the one-star level of Beijing's local standard "Green Building Evaluation Standard".



金隅上城郡
BBMG Shangchengjun Project

▶ 金隅學府 BBMG Xuefu

位於北京經濟技術開發區河西區，建築規模約 15.8 萬平方米，設計標準達到了北京市地方標準《綠色建築評價標準》一星級水準。

Located in Hexi District, Beijing Economic and Technological Development Zone, this project has a building size of about 158,000 square meters, and its design standard has reached the one-star level of Beijing's local standard "Green Building Evaluation Standard".



金隅學府
BBMG Xuefu Project

▶ 金隅金城府 BBMG Jinchengfu

位於合肥市包河區，建築規模 9.5 萬平方米，設計標準達到綠建一星級標準。

Located in Baohe District, Hefei City, this project has a building size of 95,000 square meters, and its design standard has reached the one-star level of green building standard.



金隅金城府
BBMG Jinchengfu Project

▶ 金隅紫京疊院 BBMG Zijing Dieyuan

位於江蘇省南京市浦口區，總建築面積 32.6 萬平方米，設計標準達到一星綠色建築標準。

Located in Pukou District, Nanjing City, Jiangsu Province, this project has a total construction area of 326,000 square meters, and its design standard has reached the one-star level of green building standard.



金隅紫京疊院
BBMG Zijing Dieyuan Project

9 個設計為綠色建築的專案

Nine projects designed as green buildings



投資物業管理

Property Investment and Management

投資物業管理是金隅集團發展服務業的主要載體，主要涵蓋地產投資經營、物業管理、休閒度假和相關服務領域，也是北京地區業態多樣的投資性物業持有者與管理者之一，綜合實力位居北京物業管理行業前列。

Property investment and management are the main carrier for BBMG to develop the service industry, mainly covering property investment and operation, property management, leisure and vacation and related services. We are also one of the holders and managers of investment properties in diverse formats in Beijing with the comprehensive strength ranking in the forefront of the property management industry in Beijing.

2021 年，投資物業管理集團認真貫徹「四個發展」戰略理念，全面推進空置面積去化，全力提升經營品質，增強競爭「軟實力」。物業管理集團高效推進科技創新，並以《科技創新攻關三年行動計劃實施方案（2021-2023）》為根基，組建「1N+2X」科技創新體系，確保 OA 辦公平台、無紙化會議、檔案管理、印控管理等系統在預定範圍的良好運行。目前，物業管理系統（一期）已在所有物業項目上線試運行，智造工廠智慧園區 AIOT 平台也已完成基礎搭建並投入使用。

In 2021, Property Investment and Management Group conscientiously implemented the "Four-Development" strategic concepts by comprehensively reducing vacant space, making every effort to improve the quality of operations, and enhancing our "soft power" in competition. The Property Management Group efficiently promoted technological innovation. Based on the Implementation Plan of the Three-Year Action Plan for Technological Innovation (2021-2023), a "1N+2X" technological innovation system was established to ensure that the systems including OA office platform, paperless meetings, and archives management, seals management, etc. run well within the predetermined range. At present, the property management system (Phase I) has been put into trial operation in all property projects, and the AIOT platform for intelligent manufacturing workshops and parks has been put into use after its framework construction was completed.

追求卓越品質

Pursuing Excellent Quality

金隅集團不斷研發優質產品，並制定了金隅集團產品品質制度與體系，以高標準、嚴要求把控產品品質，為客戶提供優質產品與服務。

BBMG persistently develops high-quality products and formulates its own product quality system. We control product quality with high standards and strict requirements and to provide customers with quality products and services.

把控產品品質

Product Quality Control

金隅集團以《中華人民共和國產品品質法》《中華人民共和國產品商標法》等相關法律法規為依據，以《北京金隅集團股份有限公司品質管理辦法》內部制度為保障，建立並不斷完善集團品質檢測體系。該體系實行分級管理，以集團品質管理部門監管、二級集團公司主管、企業為責任主體，確保品質責任落實到人。2021年，金隅集團未出現因健康或安全理由而回收產品。

Guided by the *Product Quality Law of the People's Republic of China*, *Product Trademark Law of the People's Republic of China* and other relevant laws and regulations, and based on its internal system *BBMG Measures for Quality Management*, BBMG has established and continuously improved the quality inspection system of the Group. The system implements hierarchical management, with the quality management department of the Group as the supervisor, the second-tier group companies as the managers in charge, and subordinate enterprises as the responsible entities to ensure that the quality responsibility is assigned to and delivered by specific personnel. In 2021, BBMG has not recalled any products due to health or safety issues.

冀東發展集團

Jidong Development Group

我們秉承「品質第一、客戶至上」的管理理念，建立了完整的產品質量檢驗流程。其中，物資部門和質檢部門主要依據技術檔、檢驗作業指導書實施材料、部件和產品進場檢驗，並根據檢驗結果辦理入庫手續或開具《不合格處理單》；生產部門則根據工序節點實施工程自檢、互檢、首檢及巡檢制度，降低生產過程中的質量風險。

Adhering to the management concept of "quality first, customer uppermost", we have established a complete product quality inspection process. In the process, the material department and the quality inspection department implement the incoming inspection of materials, components and products based on technical documents and inspection work instructions, and go through the warehousing procedures or issue the Disqualification Handling Sheet according to the inspection results; the production department implements the engineering self-inspection, mutual inspection, first inspection and patrol inspection system according to the process nodes to reduce the quality risk in the production process.

我們亦通過設立品質監督管理委員會，組織品質風險識別，從質量風險點確認潛在的品質危機，並基於測算出的風險係數值，確定過程的關鍵風險控制點，並採取相應措施，對公司產品及服務品質工作進行監督管理。

We have also set up a quality supervision and management committee to organize quality risk identification, so as to identify potential quality crises from quality risk points, and determine the key risk control points of the process based on the calculated risk coefficient values, and then take corresponding measures to supervise and manage the Company's product and service quality.



混凝土集團

Concrete Group

我們根據相關產品特性，嚴格規定了水泥、粉煤灰、礦渣粉、砂灰、砂等建築原料質量標準，並制定了詳細的原材料檢驗驗收規定，嚴控產品品質。我們亦針對生產、運輸及交付的相關流程做出了規定，在保證產品質量的同時，保障員工的生命安全。

In accordance with the characteristics of relevant products, we have strictly stipulated the quality standards for construction raw materials such as cement, fly ash, slag powder, silica fume, and sand, and formulated detailed inspection and acceptance regulations for raw materials to strictly control product quality. We have also made regulations for the relevant processes of production, transportation and delivery to ensure both the quality of products and the safety of employees.

金隅集團質量檢測流程

BBMG Quality Inspection Process



原材料驗收
Raw material inspection and acceptance

- 根據相關標準，委託具備相關資質的第三方進行檢驗；
- 要求原材料廠家提供有效資質證明文件和產品合格檢驗報告。

- Entrusting a third party with relevant qualifications to conduct inspection according to relevant standards;
- Requiring raw material manufacturers to provide valid qualification certificates and product qualification inspection reports.



生產過程
Production process

- 要求根據相關規定進行原材料質量管控，包括計量、攪拌、出場前質量檢測等。
- Carrying out quality control of raw materials according to relevant regulations, including measurement, mixing, outgoing quality inspection, etc.

- Requiring strict control of raw materials according to relevant regulations, including measurement, mixing, outgoing quality inspection, etc.



運輸及交付
Transportation costs and delivery

- 要求嚴格按照相關規定進行裝車和運輸，並定期抽測產品製成量；
- 及時協調相關產品派發速度，避免影響產品交付和質量；
- 盡量避開雨雪天氣施工，或採取覆蓋等措施防雨防雪。

- Loading and transportation in strict accordance with relevant regulations, and taking sampling checks of product yield regularly;
- Matching the delivery speed with related products to ensure product delivery and quality;
- Avoiding construction in rainy and snowy weather as far as possible, or taking measures such as covering to prevent from rain and snow.



▶ 地產開發集團 Property Development Group

地產集團的品質管理以預防為主、全員參與為原則，以強化各公司品質主題責任，激發個公司提升品質的內在動力為管理理念，持續控制、改進質量風險。我們亦定期開展品質分析，並針對進場材料的見證檢驗結果、隱蔽部位及關鍵節點品質，以及對分包方的監督評價、上級單位現場檢查結果、工程一次交驗合格率、客戶投訴及反饋意見、質量風險因素分析的內容形成分析報告。2021年，金隅地產開發板塊累計交付住宅 12,300 餘套，到訪交付率已達 96% 以上。

The quality management of the property development segment is based on the principle of prevention and all-hands-on-deck participation. It adopts the management concept of strengthening the quality responsibility and stimulating the endogenous motivation of each subordinate enterprise to improve quality, so as to continuously control quality risks. We also regularly carry out quality analysis and formulate analysis reports involving the witness inspection results of incoming materials, the quality of hidden parts and key nodes, the supervision and evaluation of subcontractors, the results of on-site inspection by superior units, the first-time pass rate of project inspection, customer complaints and feedback, as well as quality risk factor analysis. In 2021, the property development segment of BBMG delivered more than 12,300 residential units in total, with an on-site delivery rate of over 96%.

2021年，
金隅地產開發板塊累計交付住宅

12,300 餘套

In 2021, the property development segment of BBMG delivered more than **12,300** residential units in total

到訪交付率已達

96% 以上

With an on-site delivery rate of over **96%**



▶ 投資物業集團 Property Investment and Management Group

我們建立了服務品質管理部門，並制定了健全的投資物業管理集團、所屬單位、專案、相關職能部門及班組四級服務品質控制與改進機制，定期採用內部交叉審核、各類業務專項檢查等方式，開展服務品質抽查。報告期內，該項檢查已實現百分百覆蓋公司，專案覆蓋率達 60% 以上。

We have established a service quality management department, and formulated a sound four-level service quality control and improvement mechanism involving the Investment Property and Management Group, affiliated units, projects, and relevant functional departments and teams. We carry out random inspection of service quality by adopting internal cross-audits, special inspections for various businesses, among other measures. During the reporting period, the inspections covered 100% of the Company and more than 60% of our projects.

我們亦高度重視員工品質意識的提升。2021年，我們以「提升全員品質意識，強化執行內控標準」為主題，組織開展「品質月」專項行動，通過教育培訓、崗位競賽、有獎徵文及專項檢查行動，提升企業產品和服務品質控制水準，確保企業質量體系有效運行。

We also attach great importance to the improvement of employees' quality awareness. In 2021, with the theme of "improving the quality awareness of all employees and strengthening the implementation of internal control standards", we carried out the "Quality Month" special action, in which education and training, job competitions, prize-winning essays solicitation and special inspection were adopted to improve the quality control of products and services and to ensure the effective operation of the Company's quality system.

提供優質服務

Providing Quality Service

金隅集團以《品質管理辦法》《金隅冀東（唐山）混凝土環保科技集團有限公司品質管理辦法》《金隅冀東（唐山）混凝土環保科技集團有限公司品質內控標準》《北京金隅投資物業管理集團有限公司服務品質管理辦法（試行）》等各單位內部制度為準繩，堅持從客戶的需求出發，為各類客戶提供優質服務，進而為客戶打造健康可持續的幸福生活。

In accordance with the internal systems such as the *BBMG Quality Management Measures*, *Quality Management Measures of BBMG Jidong (Tangshan) Concrete Environmental Protection Technology Group Co., Ltd.*, *Quality Internal Control Standards of BBMG Jidong (Tangshan) Concrete Environmental Protection Technology Group Co., Ltd.*, and *Service Quality Management Measures of BBMG Investment Property and Management Group Co., Ltd. (for Trial Implementation)*, BBMG adheres to the needs of customers, providing high-quality services for various customers, so as to create a healthy and sustainable happy life for customers.

我們出台《客戶投訴處理流程》《客戶拜訪管理辦法》《客戶投訴管理辦法》《客戶投訴管理工作指引》等一系列內部制度作為支撐，建立完善的售後服務體系和客戶保密體系，及時處理客戶反饋意見，提升客戶滿意度和品牌美譽度。2021 年，金隅集團客戶辦結率達 99% 以上，客戶滿意度達 90% 以上。

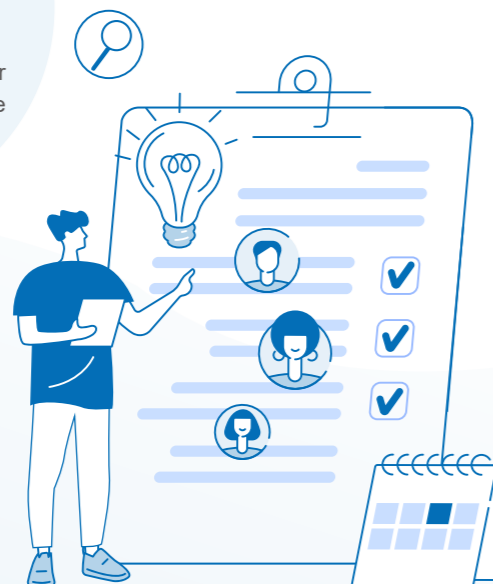
We have issued a series of internal systems such as *Customer Complaint Handling Process*, *Customer Visit Management Measures*, *Customer Complaint Management Measures*, and *Guidelines for Customer Complaint Management* to establish a complete after-sales service system and customer confidentiality system, in order to respond to customer feedback in a timely manner and improve customer satisfaction and brand reputation. In 2021, BBMG's customer compliant settlement rate reached over 99%, and customer satisfaction reached over 90%.

2021 年，

金隅集團客戶辦結率達

99% 以上

In 2021, BBMG's customer compliant settlement rate reached **over 99%**



客戶滿意度達

90% 以上

customer satisfaction reached over **90%**

投資物業管理集團及混凝土集團客戶投訴體系

Customer Complaint Handling Systems of the Investment Property and Management Group and the Concrete Group



投資物業管理集團

Investment Property and Management Group

通過 24 小時客戶投訴電話和微信、郵箱、信箱等多種投訴受理方式，根據公司統一部署推廣應用投訴管理系統，在確保投訴渠道暢通的同時，根據客戶投訴影響程度進行分級管理並於 24 小時內儘快回覆。

A number of complaint acceptance methods are adopted, including the 24-hour customer hotline, WeChat, mailbox, email, etc. The complaint management system is promoted according to the Company's unified deployment, so that while the smoothness of the complaint channels is ensured, customer complaints are managed in a hierarchical manner according to their impact and replied as soon as possible within 24 hours.



混凝土集團

Concrete Group

針對客戶投訴設立了客戶服務評價 APP、營運中心 400 客戶投訴電話、行銷部分書面反饋等管道，通過生產共用中心接受客戶書面材料並移交網站。相關舉報內容一經受理，將根據投訴具體內容積極溝通、調查與解決，並儘快予以客戶反饋。

Such pipelines as the customer service evaluation APP, 400 customer hotline in the operation center, and written feedback from the marketing department are established for customer complaints. The written materials from customers are accepted through the production sharing center and handed over to the specific site. Once a complaint is accepted, we will actively communicate, investigate and solve the complaint according to the specific content, and give customer feedback as soon as possible.

金隅集團高度重視客戶信息安全性和隱秘性，專注於通過基礎設施建設及信息化管理的方式加強集團信息安全。2021 年，我們進一步擴容了集團數據中心，在不斷優化混合雲基礎架構支撐能力的基礎上，積極貫徹落實北京市國資委信息化工作要求，並根據集團信息化整體規劃建設要求，組織開展集團一體化管控平台與私有雲數據中心等保測評，將信息系統接入集團統一身份認證平台，確保建黨 100 周年等重保期間網絡安全「零事件」，最大程度上確保客戶信息安全。

BBMG attaches great importance to the security and privacy of customer information by strengthening the Group's information security through infrastructure construction and information management. In 2021, we further expanded the capacity of the Group's data center. On the basis of continuously optimizing the supporting capabilities of the hybrid cloud infrastructure, we actively implemented the informatization requirements of the Beijing SASAC, and organized the evaluation of classified protection of cybersecurity on the Group's integrated management and control platform, private cloud and data center according to the overall planning and construction requirements of the Group for informatization. The information system was connected to the Group's unified identity authentication platform to ensure "zero incidents" of cybersecurity during important periods such as the 100th anniversary of the founding of the Communist Party of China and to ensure the security of customer information to the greatest extent.

打造共贏供應鏈 Building a Win-Win Supply Chain

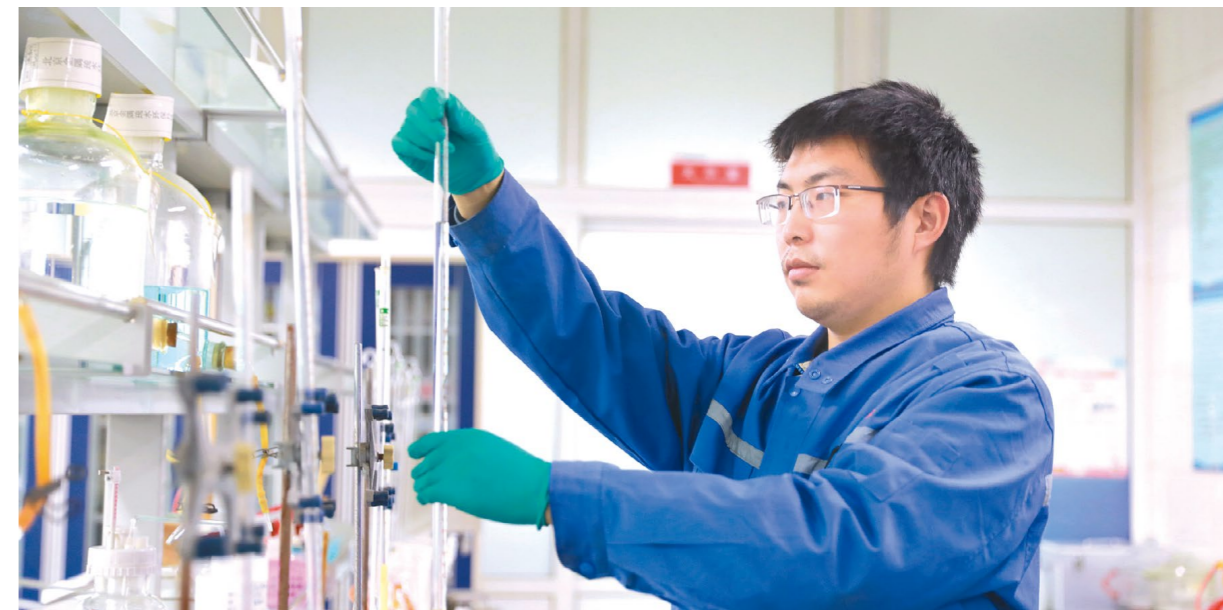
金隅集團緊抓市場導向，推崇合作共贏的經營之道。公司積極與供應商建立互利共贏的合作關係，並在拓展合作領域的同時，加強供應商管理與交流，打造高效、綠色的產業鏈條，為行業及社會創造更大的價值。報告期內，金隅集團旗下二級集團共有 66,872 家供應商，66,765 位於中國大陸及港、澳、台地區。

BBMG follows closely the market orientation and advocates the operation principle of win-win cooperation. The Company actively fosters mutually beneficial and win-win cooperative relations with suppliers, and while expanding areas of cooperation, strengthens supplier management and exchanges, with a view to building an efficient and green industrial chain and creating greater value for the industry and society. During the reporting period, second-tier groups under the banner of BBMG had a total of 66,872 suppliers, 66,765 of which were located in mainland China and Hong Kong, Macao and Taiwan.

金隅集團旗下各二級集團供應商數量

Suppliers number of second-tier groups under the banner of BBMG

二級集團 Second-tier group	中國大陸及港、澳、台供應商數量 (家) Supplier Number in Mainland China, Hong Kong, Macao and Taiwan (suppliers)		海外供應商數量 (家) Number of overseas suppliers(suppliers)	
	2021 In 2021	2020 In 2020	2021 In 2021	2020 In 2020
冀東水泥 Jidong Cement	50,568	50,568	1	1
地產開發集團 Property Development Group	6,893	6,893	0	0
混凝土集團 Concrete Group	1,457	1,385	0	0
投資物業集團 Investment Property and Management Group	1,375	1,375	0	0
新材集團 Modern Building Materials Industrialization Group	1,771	1,299	0	0
冀東發展集團 Jidong Development Group	1,283	1,283	106	106
天津建材集團 Tianjin Building Materials Group	95	60	0	0
合計 Total	66,765	62,863	107	107



我們通過出台《CG-S03- 供應商資源管理辦法》《招投標管理制度》《供應商選擇辦法》等監管制度，嚴格規範公司招標採標行為，建立多管道的供應商搜集機制。在供應商准入過程中，我們對供應商基本條件、專業條件進行嚴格的篩查，全面與供應商簽訂《供應商安全環保管理協定書》，明確供應商在安全環保方面的責任和要求，並將符合准入標準的供應商列入《合格供應商名錄》當中。我們亦設立了供應商需求部門和戰略科技營運管理部，定期對供應商進行評價與考核，對於提供虛假信息、連續兩次后評價不合格、定期評價不合格，以及所提供產品或服務給企業造成損失或負面營銷的供應商，將被直接清退出庫。

Through the release of the *CG-S03-Supplier Resource Management Measures, the Tendering and Purchasing Management System, the Supplier Selection Measures* and among other regulatory systems, we strictly regulate the Company's tendering and purchasing activities, and have established a multi-channel supplier collection mechanism. In the process of supplier access, we strictly screen the basic conditions and specialty conditions of suppliers, and sign the *Agreement on Supplier Safety and Environmental Management* with suppliers to clarify the responsibilities and requirements of suppliers in terms of safety and environmental protection. The suppliers who meet the access standards are listed in the *Qualified Supplier List*. We have also set up a supplier demand department and a strategic technology operation and management department to evaluate suppliers on a regular basis. Those who provide false information, fail to pass the evaluation twice in a row, fail to pass the regular evaluation, or provide products or services that cause losses or negative marketing to the Company will be directly removed from the supplier repository.

2021 年，公司共計

2 家

企業入選第六批國家級綠色供應鏈管理企業
In 2021, a total of **two** enterprises under the Company were selected into the sixth batch of national green supply chain management companies.



國家級綠色供應鏈管理企業

National Green Supply Chain Management Enterprises

2021 年 (第六批) 2021(The sixth batch)	1	廣靈金隅水泥有限公司 BBMG Guangling Cement Co., Ltd.
	2	陽泉冀東水泥有限責任公司 Yangquan Jidong Cement Co., Ltd.

技術革新

守護綠水青山

Environmental Protection with Technological Innovation

金隅集團堅持「生態和諧、綠色發展」的原則，落實「一崗雙責」，積極響應國家「碳中和」「碳達峰」的政策導向，主動承擔環境責任，以強化環境與能源資源管理為出發點，開展節能降耗、減少排放等多項技改舉措。

Adhering to the principle of ecological harmony and green development, BBMG implements "one post and two responsibilities", actively responds to the national policy of "carbon dioxide peaking" and "carbon neutrality" and takes the initiative to assume environmental responsibilities. Starting with the strengthening of environment and energy resource management, we carry out several technical reforms such as energy conservation, consumption reduction, and emission reduction.

核心價值觀：生態和諧，綠色發展

Core Values: Ecological Harmony, Green Development

管理理念：堅守環境保護底線，打造綠色循環經濟

Management Philosophy: Holding the bottom line of environmental protection and creating a green circular economy

發展願景：懂環保、重環保、享環保，實現美麗金隅

Development Vision: Understanding, valuing and enjoying environmental protection to achieve a better BBMG



氣候變化風險管理 Managing Climate Change Risks

作為關注氣候變化和綠色發展的先鋒企業，金隅集團積極響應國家 2060 碳中和目標，持續探索氣候變化可能給企業帶來的經濟機遇和挑戰，並將氣候變化應對措施融入集團生產運營過程中。2021 年，金隅集團根據識別的氣候相關轉型風險，積極制定應對策略。

As a pioneer enterprise that pays attention to climate change and green development, BBMG actively responds to the national goal of carbon neutrality before 2060 by continuously exploring the economic opportunities and challenges that climate change may bring to the Company and integrating climate change response measures into the Group's production and operation process. In 2021, BBMG formulated response strategies based on the identified climate-related transition risks.

氣候風險識別

Identifying climate risks

金隅集團氣候風險識別與應對

BBMG Climate Risk Identification and Response

	轉型風險 Transition Risks	應對策略 Coping Strategies
<p>政策及法規風險 Policy and Regulatory Risks</p>	<p>中華人民共和國國家發展和改革委員會（「發改委」）委託清華大學能源環境經濟研究所專家編製《中國水泥生產企業溫室氣體排放核算方法與報告指南（試行）》。</p> <p>目前水泥行業在北京和重慶等城市已經要求碳履約，未來水泥行業可能會納入全國碳交易市場。</p> <p>若金隅集團未能滿足政策及法規要求的節能減排成效，將面臨來自監管部門的合規風險，以及外部持份者的限制風險與壓力。</p> <p>The National Development and Reform Commission of the People's Republic of China ("NDRC") commissioned experts from the Institute of Energy, Environment and Economy at Tsinghua University to compile the <i>Guidelines for Accounting and Reporting Greenhouse Gas Emissions from China Cement Production Enterprises (Trial)</i>.</p> <p>At present, the cement industry in cities such as Beijing and Chongqing has been required of carbon compliance. In the future, the cement industry may be included in the national carbon trading market.</p> <p>If it fails to deliver the energy conservation and emission reduction performance required by policies and regulations, BBMG will face compliance risks from regulatory authorities, as well as restriction risks and pressures from external stakeholders.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 通過產能置換，降低總能源消耗量以及單位產品消耗量； • 強化碳排放總量與強度雙控機制，以科技創新引領能源低碳轉型； • 積極跟蹤國家政策法規以及全國碳交易市場的趨勢，持續加大節能減排力度； • 探索碳資產碳金融管理模式、進行管理制度的建設和優化、人才隊伍建設等，為參與全國碳市場提前做好準備； • 增加碳匯，對廢棄石灰石礦山等實施植樹造林和植被綠化； • 倡導供應鏈上下游協同節能減排。 • Reduce total energy consumption and consumption per unit of product through capacity replacement; • Strengthen the dual control mechanism of total carbon emission and intensity, and lead the low-carbon transformation of energy with technological innovation; • Actively track national policies and regulations and the trend of the national carbon trading market, and continuously increase efforts on energy conservation and emission reduction; • Explore the carbon finance management model of carbon assets, build and optimize the management system, build the talent team, etc. in preparation for participating in the national carbon trading market; • Increase carbon sinks and implement afforestation and vegetation greening for abandoned limestone mines; • Advocate coordinated energy conservation and emission reduction in the upstream and downstream of the supply chain.

碳減排目標設定

Setting carbon emission reduction targets

金隅集團密切跟蹤國家碳排放政策，第一時間對《關於完整準確全面貫徹新發展理念做好碳達峰碳中和工作的意見》《2030年前碳達峰行動方案》《關於嚴格能效約束推動重點領域節能降碳的若干意見》等重要綱領性文件進行學習、解讀，並結合《北京市碳中和科技創新行動方案》（徵求意見稿），編製《金隅集團碳達峰碳中和「十四五」規劃》，其中重點研究制定了集團、京津冀與北京區域、冀東水泥「十四五」碳減排總體目標及各分項目標，按照減排與發展並重、整體與重點兼顧、總量與強度雙控、減污與降碳協同的原則，分別提出了水泥行業、大房地產、北京區域、核心技術、碳金融等目標。

BBMG keeps track of national carbon emission policies closely. We have studied policies such as the *Working Guidance for Carbon Dioxide Peaking and Carbon Neutrality in Full and Faithful Implementation of the New Development Philosophy, the Action Plan for Carbon Dioxide Peaking Before 2030*, and the *Several Opinions on Strict Energy Efficiency Constraints to Promote Energy Conservation and Carbon Reduction in Key Fields*. We have compiled the *BBMG Carbon Dioxide Peaking and Carbon Neutrality for the "14th Five-Year Plan"* in combination with the Beijing Municipal Action Plan for Carbon Neutrality with Technological Innovation, which stipulates the overall carbon emission reduction targets and sub-targets of the Group, Beijing-Tianjin-Hebei and Beijing regions, and Jidong Cement in the 14th Five-Year Plan. Based on the principles of equal emphasis on emission reduction and economic development, equal attention to the overall picture and key points, dual control of total amount and intensity, and synergy of pollution reduction and carbon reduction, we have put forward the targets concerning cement industry, large property projects, Beijing area, core technology, carbon finance, etc.

確保碳減排成效

Ensuring effective carbon emission reduction

跟蹤集團重點企業 2021 年度碳排放第三方核查進展，收集各企業年度碳排放核查報告，篩選各口徑數據編製集團碳排放核查情況台賬，制定二級集團碳排放數據報表範本，最大限度降低人為干擾，提高數據準確度；

We tracked the progress of the third-party verification of carbon emissions of key enterprises within the Group in 2021, collected the annual carbon emission verification reports of each subordinate enterprise, screened data of various calibers to compile the Group's carbon emission verification ledger, and formulated the carbon emission data report template for second-tier group companies to minimize human interference and improve data accuracy;

組織集團低碳技術與綠色發展高研班培訓，有效提升重點企業管理人員碳排放相關知識水準，跟蹤各試點地區地方碳交易市場運行情況，指導集團納入地方碳交易市場的重點企業開展碳排放核查、履約等工作，各相關企業均已按照所在地主管部門要求完成碳交易相關工作。

We organized the Group's advanced seminar training on low-carbon technology and green development to effectively improve the carbon emission-related knowledge of key enterprise managers, tracked the operation of the local carbon trading market in each pilot area, and guided the Group's key subordinate enterprises included in the local carbon trading market to carry out work such as carbon emission verification and fulfilment. All relevant subordinate enterprises have completed the work related to carbon trading in accordance with the requirements of the local competent authorities.

碳減排成果

Carbon emission reduction achievements

金隅集團深入貫徹落實國家綠色轉型、低碳發展要求，現已取得一系列豐碩成果。2021 年，公司水泥板塊同口徑噸熟料碳排放強度同比下降 1.08%；琉水環保公司 1,500 噸 / 年變壓吸附碳捕集與利用專案投運；北水環保公司 10 萬噸碳捕集利用專案加快推進；興發產業園完成零碳建設試點方案編製。

BBMG has thoroughly implemented the national requirements for green transformation and low-carbon development, and has achieved a series of fruitful results. In 2021, the Company's cement segment carbon emission per tonne of clinker of the same caliber decreased by 1.08% year-on-year; BBMG Liushui put into operation the 1,500 tonne/year pressure swing adsorption-enabled carbon capture and utilization project; BBMG Beishui accelerated the progress of its 100,000 tonne carbon capture and utilization project; Xingfa Industrial Park completed the preparation of the pilot program for zero-carbon construction.

2021 年，公司水泥板塊同口徑噸熟料碳排放強度同比下降

1.08%

In 2021, the Company's cement segment carbon emission per ton of clinker of the same caliber decreased by **1.08%** year-on-year



落實環境管理 Implementing Environmental Management

金隅集團嚴格遵守《中華人民共和國環境保護法》《中華人民共和國大氣污染防治法》《中華人民共和國水污染防治法》《中華人民共和國環境雜訊污染防治法》《中華人民共和國固體廢物污染環境防治法》等法律法規，制定和頒佈了《生態環境標準化建設規範》《環境保護管理辦法》《環境保護責任制》《環境風險評估分級指南（試行）》《節約能源管理辦法》等內部制度，健全了「管理制度 - 專項規定 - 標準指南」三級制度體系。

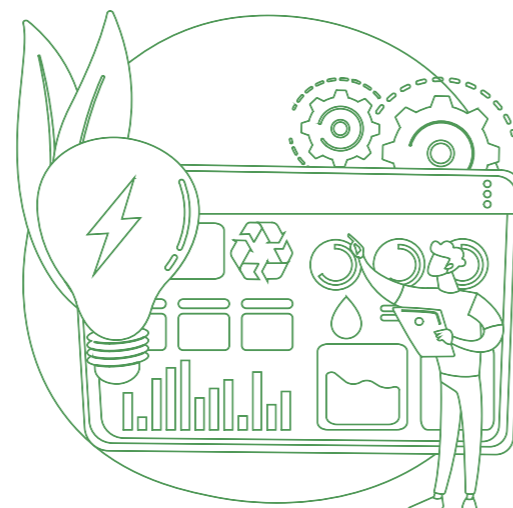
BBMG strictly abides by the *Environmental Protection Law of the People's Republic of China*, the *Law of the People's Republic of China on Air Pollution Control*, the *Law of the People's Republic of China on the Prevention of Water Pollution*, the *Law of the People's Republic of China on the Prevention of Environmental Noise Pollution* and the *Law of the People's Republic of China on the Prevention of Environmental Pollution of Solid Wastes* and other laws and regulations, and has formulated and promulgated internal systems including the *Eco-environmental Standardization Construction Standards*, *Environmental Management Measures*, *Environmental Protection Responsibility System*, *Environmental Risk Assessment and Classification Guidelines (Trial)*, and *Energy Conservation Management Measures*, etc., which has improved the three-level system of management system - special regulations - standard guidance.

環境管理責任體系

Environmental management responsibility system

為細化環境管理顆粒度，實現有效的環境管理，金隅集團形成了「集團 - 二級集團 - 企業 - 車間 - 班組 - 崗位」的環境管理六級責任體系，推動企業全面落實安全環保工作主體責任，以抓基礎、抓基層、強一線（簡稱「兩基一線」）為工作核心，建立了覆蓋各層級的崗位責任清單，明確各級員工的環保職責和考核範圍。

To refine environmental management at the granular level and realize effective environmental management, BBMG has established a six-level responsibility system for environmental management of "the Group, second-tier groups, subordinate companies, workshops, teams, and posts". BBMG promotes subordinate enterprises to fully fulfil their primary responsibility for safety and environmental protection. Focusing on the basics, the grassroots, and the front line, they have established a list of job responsibilities level by level and clarified environmental responsibility scope and performance assessment standards for employees at all levels.



金隅集團環境管理體系

BBMG environmental management system

集團總部監管 Group headquarters as supervisor

- 確定集團環境保護戰略及目標規劃
Determining the Group's environmental protection strategy and objectives
- 制定環境保護管理制度，並監督執行
Formulating environmental management system and supervising its implementation
- 統籌部署集團環境保護工作開展
Coordinating and deploying the Group's environmental protection work
- 決策重大環境保護事項，指導環境保護事件調查和處理
Deciding on material environmental matters and guiding the investigation and handling of environmental incidents

二級集團主管 Second-tier group companies taking the helm

- 制定環境保護制度、內控標準，檢查、指導企業開展環境保護工作
Formulating environmental protection related systems and internal control standards, inspecting and guiding enterprises to carry out environmental protection work
- 制定環境保護標準化建設評價指標體系
Formulating an evaluation index system for environmental standardization
- 組織開展環保技術研發和轉化
Organizing the development and translation of environmental protection technology
- 組織和參與環境污染事件調查
Organizing and participating in investigations of environmental pollution incidents

各企業全面負責 Subordinate enterprises assuming main responsibility

- 健全環境管理組織機構，配備專職管理人員
Improving the environmental management organization and assigning dedicated management personnel
- 完善環保制度，規範環保行為
Improving environmental protection system and regulating environmental protection behavior
- 開展環境保護工作，如隱患排查、新技術研發與應用、環境監測等
Carrying out environmental protection related work, such as hidden danger investigation, R & D and application of new technologies, environmental monitoring, etc.
- 組織實施突發環境事件的應急處置
Organizing and implementing contingency response to environmental emergencies

此外，為明確各級安全環保管理人員的責任，充分調動各級安全環保管理人員的積極性、主動性，唐山盾石建築工程公司制定《安全環保風險抵押管理辦法》，對安全環保風險抵押考核指標進行考核和相應處罰。

In addition, in order to clarify the responsibilities of safety and environmental management personnel at all levels and fully mobilize their enthusiasm and initiative, Tangshan Dunshi Construction Engineering Co., Ltd. has formulated the *Management Measures for Safety and Environmental Risk Deposit* to review the safety and environmental risk deposit assessment indicators and impose punishments accordingly.

環境督查閉環管理

Closed-loop management of environmental supervision

金隅集團對政府督察檢查反饋問題整改實施動態管理，逐項明確責任主體、目標、完成時限和措施，堅持精準督辦、約談預警、督導考核、驗收銷號工作制度，實現了全流程閉環管理。此外，我們堅持問題導向，開展環保督察反饋問題對照整改專項行動、排污許可證后管理專項行動；組織對重污染天氣重點行業應急措施落實情況專項檢查、水泥行業在線監測系統專項檢查；強化重點排放單位環境監管，進行突擊性、持續性檢查；對重點區域企業進行督察前幫扶指導，通過會議、編製迎檢方案、多輪次現場檢查、類比督查演練等措施。2021年，我們檢查發現問題672項，並已根據時效性建立階段性整改目標，督促企業梳理排查問題並及時採取應對措施，有效降低企業環境風險。

BBMG implements dynamic management for the rectification based on the feedback from government inspectors, clarifying the responsible entities, objectives, completion deadlines and measures and implementing the work system of precise supervision, interview and early warning, supervision and assessment, and acceptance and closing, in order to realize the closed-loop management of the whole process, oriented towards each problem, we carry out special actions for rectification based on environmental inspectors' feedback and for post-discharge permit management. We organize special inspections on the implementation of emergency measures in key industries in heavily polluted weather and on the cement industry's online monitoring system. We strengthen environmental supervision on key emitting units by conducting unannounced and continuous inspections. We also provide pre-inspection assistance and guidance to subordinate enterprises in key areas and take such measures as meetings, preparation of inspection response plans, multiple rounds of on-site inspections, and simulated inspection drills. In 2021, we identified 672 problems through inspections, for which phased rectification targets were established based on timeliness, urging subordinate enterprises to sort out problems and take timely countermeasures to effectively reduce their environmental risks.

環保意識宣貫

Promoting environmental awareness

為深入貫徹習近平生態文明思想，堅守環境保護底線，金隅集團多頻次、多形式逐級開展生態文明建設宣傳教育，學習《排污許可管理條例》《噪聲污染防治法》《環境信息依法披露管理辦法》等法律法規、宣傳集團環保文化、開展環保典型案例警示教育，全面落實《「十四五」全國清潔生產推行方案》《2021-2022年秋冬季大氣污染綜合治理攻堅方案》等行動計劃要求，持續提升全員的環保意識與能力。

In order to thoroughly implement Xi Jinping's thought on ecological civilization and adhere to the bottom line of environmental protection, BBMG has frequently carried out publicity and education on ecological civilization construction level by level in various forms. We have studied the laws and regulations including the Regulations on the Administration of Pollution Discharge Permits, the Law on the Prevention and Control of Noise Pollution, and the Administrative Measures for the Legal Disclosure of Environmental Information, publicized the Group's environmental protection culture, carried out warning education on typical environmental protection cases, and fully implemented the requirements of the "14th Five-Year Plan" for National Cleaner Production Implementation, the Comprehensive Plan for Air Pollution Control for Autumn and Winter 2021-2022, among other action plans, so as to continuously improve the environmental awareness and ability of all employees.

推行超低排放 Promoting Ultra-Low Emissions

金隅集團嚴格遵守國家相關法律法規和地方政策規定，踐行「精準治污、科學治污、依法治污」，確保污染物達標排放，開展了覆蓋環境技改、固廢處置、廢棄物資源化利用及垃圾分類等多項實踐活動。「十四五」期間金隅集團將加強污染物排放監測與治理投入，制定了減少廢棄物排放強度，實現電子廢棄物100%無害處理的目標。

BBMG implements "precise, scientific and law-based pollution control" in strict accordance with relevant national laws and regulations and local policies and regulations to ensure that pollutants are discharged up to the standard. BBMG carried out several practical activities covering environmental-friendly technical transformation, solid waste disposal, waste resource utilization, and garbage classification. During the "14th Five-Year Plan" period, BBMG will double down on our commitment to monitoring pollutant emission and treatment with new goals set in curbing the intensity of waste emission and achieving 100% harmless treatment of electronic waste.

環境技改專案

Environmentally-friendly technical improvement projects

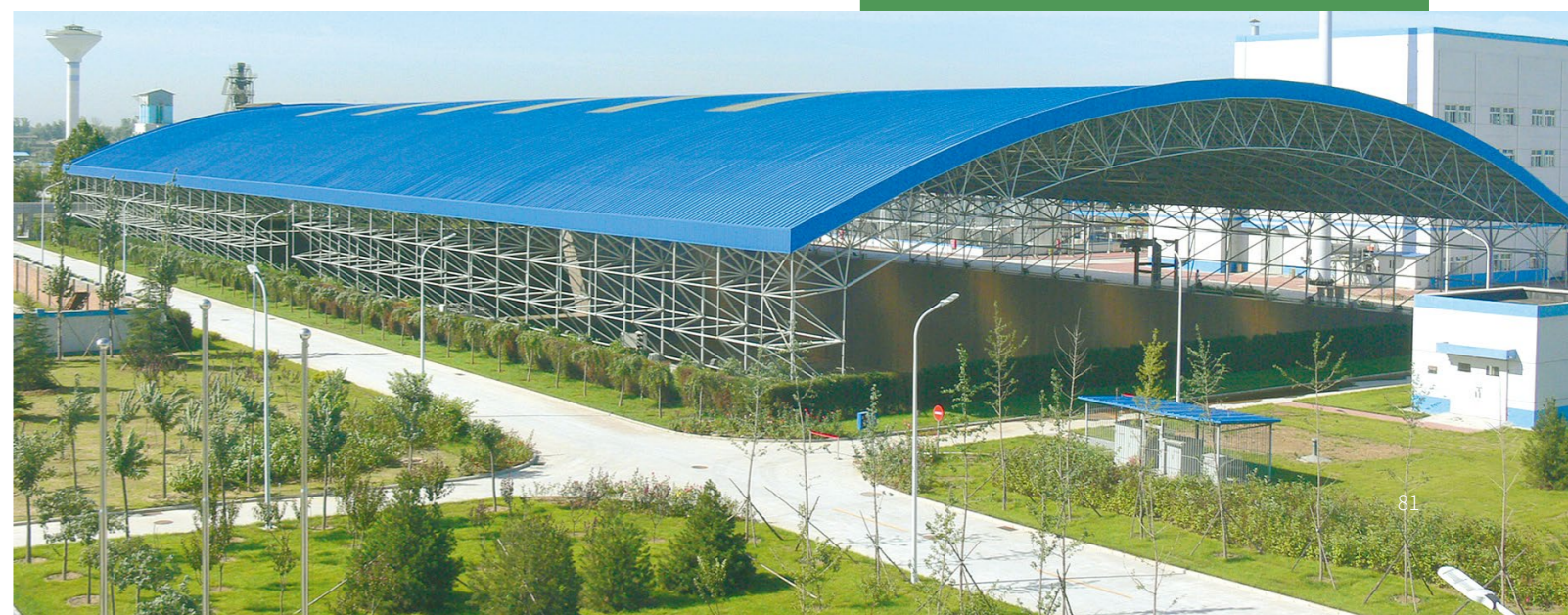
金隅集團實行技術革新，加大技術、管理創新力度，推動節能減排。2021年，金隅集團環保減排投入資金達4.36億元。

BBMG implements technological innovation by intensifying technological and management innovation and promoting energy conservation and emission reduction. In 2021, BBMG has invested RMB436 million in environmental protection.

2021年，金隅集團環保減排投入達

4.36 億元

In 2021, BBMG has invested **RMB436** million in environmental protection.



創新技術應用

BBMG environmental management system

水泥窯氮氧化物超低排放控制技術合理應用

Reasonable application of ultra-low emission control technology for nitrogen oxides in cement kilns

已完成 5 家現有典型脫硝技術測試和評價，現有熟料生產線排放治理現狀調研，並擬定公司超低排放總體實施原則。目前，鼎鑫、贊皇、博愛、振興、大同、廣靈等企業建設 SCR（選擇性催化還原法）專案，引領水泥超低排放等新技術應用。

Tests and evaluations of five existing typical denitration technologies, investigations into the current status of emission control of existing clinker production lines, and drafting of the Company's overall implementation principles of ultra-low emissions have been completed. At present, such subordinate enterprises as Dingxin, Zanhuang, Boai, Zhenxing, Datong, and Guangling are building SCR (Selective Catalytic Reduction) projects, leading the application of new technologies such as ultra-low emission from cement production.

揮發性有機物 VOCs 開展深度治理

In-depth treatment of volatile organic compounds (VOCs)

新材產業化集團對標先進技術，完成微觀廢氣三級噴淋 + 低溫等離子 + 活性炭吸附，提高處理效率；完成大廠天壇家具活性炭吸附託付 +CO 治理技術，提升排放標準。

To benchmark itself against advanced technology, Modern Building Materials Industrialization Group has realized the three-stage spraying of micro waste gas, low-temperature plasma, and activated carbon adsorption technologies to improve treatment efficiency, and has also realized the activated carbon adsorption & desorption and CO treatment technology at Dachang Tintan Furniture to improve emission standard.

此外，金隅集團構建環保管理信息平台，2021 年開發完成環保文化、環境標準化、清潔生產、綠色製造、排污許可、環境事件等 16 個二級模組、79 個三級模組，功能涵蓋環保報表、環保隱患整改、重污染天氣應急、重點污染物實時監測等，為全面實現排放物信息線上精細化管理打下堅實基礎。

In addition, BBMG has built an environmental management information platform. In 2021, 16 second-tier modules and 79 third-tier modules involving environmental protection culture, environmental standardization, cleaner production, green manufacturing, pollution discharge permits, environmental events, etc. were developed with functions covering environmental protection reporting, rectification of hidden dangers in environmental protection, emergency response to heavily polluting weather, real-time monitoring of key pollutants, etc., laying a solid foundation for the comprehensive realization of online sophisticated management of emissions information.

污染物排放管理

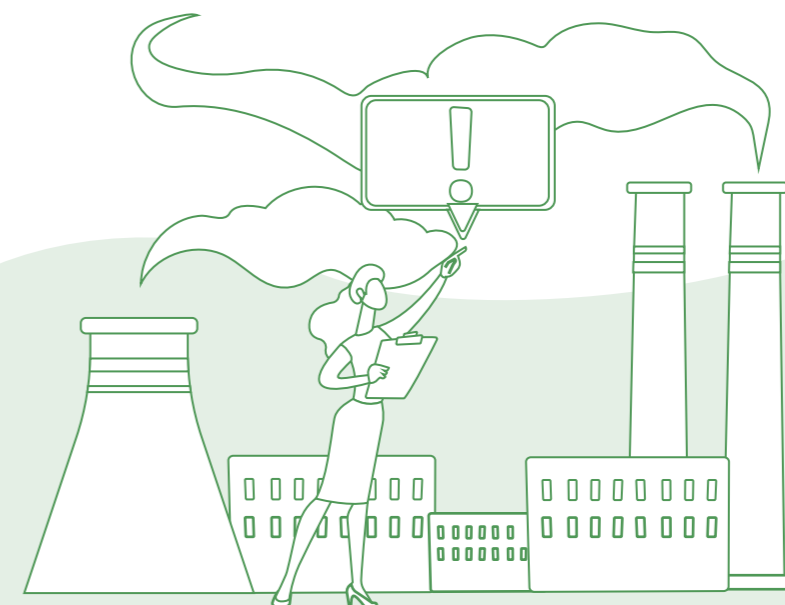
Environmentally-friendly technical improvement projects

金隅集團嚴格遵守《中華人民共和國環境保護法》《中華人民共和國大氣污染防治法》《中華人民共和國水污染防治法》《中華人民共和國環境噪聲污染防治法》《放射性廢物管理規定》《中華人民共和國固體廢物污染環境防治法》《中華人民共和國放射性污染防治法》等法律法規，制定《環境保護管理辦法》《環境保護責任制》等內部制度，並開展重點區域、重點行業爐窯大氣污染深度治理和柴油貨車、非道路移動機械等移動源污染防治，強化道路清潔和物料密閉儲存與運輸，嚴控無組織排放。

BBMG strictly abides by the laws and regulations including the *Environmental Protection Law of the People's Republic of China*, the *Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Air Pollution*, the *Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Water Pollution*, the *Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Environmental Noise Pollution*, the *Regulations on the Management of Radioactive Waste*, the *Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Environmental Pollution by Solid Waste*, and the *Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Radioactive Pollution*. We have formulated such internal systems as the *Environmental Management Measures* and the *Environmental Protection Responsibility System*. We have also carried out in-depth treatment of air pollution from furnaces and kilns in key regions and industries, controlled and prevented pollution from mobile sources such as diesel trucks and non-road mobile machinery, and strengthened road cleaning and closed storage and transportation of materials to strictly control fugitive emissions.

按照金隅集團標準化建設規範要求，所有涉氣、涉水排污單位需全面實施固定污染源排污許可、登記管理，嚴格執行許可證分類申領、排污登記備案、變更，落實環境管理台賬、自行監測、信息公開等管理要求，依法依規履行持證排污、按證排污責任。

In accordance with the standardization construction standards of BBMG, all units involved in gas and water pollution must fully implement fixed pollution source pollution discharge permit and registration management, strictly implement the classification-based application for permits, pollution discharge registration and filing and change, meet the management requirements for environmental management ledger, self-monitoring, information disclosure and so on, so as to fulfil the responsibilities of permitted pollutant discharge in accordance with laws and regulations.



 案例 Case

陽泉金隅通達公司實行環保深化治理改造專案

BBMG Yangquan Tongda implements environmental-friendly treatment deepening and improvement projects

陽泉金隅通達公司積極貫徹落實《陽泉市打贏藍天保衛戰三年行動計劃》（陽政發 [2018]9 號）、《陽泉市郊區重點行業污染防治深化治理實施方案》（陽郊政發 [2019]26 號），落實企業環保主體責任，以降低煙粉塵、二氧化硫、氮氧化物排放量為重點，同時減少無組織排放，改善區域環境空氣品質。我們結合生產過程中各產污環節，各類污染物排放現狀，2019 年 8 月編製了環保深化治理「一廠一策」，從 2020 年 4 月開始組織實施環保深化治理改造專案。

BBMG Yangquan Tongda actively implements the *Yangquan City Three-Year Action Plan for Winning the Battle of Blue Sky Defense* (YZF [2018] No. 9) and the *Implementation Plan for Deepening Pollution Prevention and Control of Key Industries in the Suburbs of Yangquan City* (YJZF [2019] No. 26) by fulfilling its responsibility of environmental protection, focusing on reducing emissions of soot, sulfur dioxide and nitrogen oxides, while reducing fugitive emissions and improving regional ambient air quality. Combining the various pollution-producing links in the production process and the current status of various pollutant discharges, we formulated "one policy for one factory" for environmental-friendly treatment deepening and improvement in August 2019, and began to implement environmental-friendly treatment deepening and improvement projects in April 2020.

2021 年，陽泉金隅通達公司獲得 ISO 14001 環境管理體系認證。

In 2021, BBMG Yangquan Tongda obtained the ISO 14001 environmental management system certification.

陽泉金隅通達公司環保深化治理改造專案

BBMG Yangquan Tongda's environmental-friendly Treatment Deepening and Improvement Projects

窯爐煙氣脫硫除塵脫硝治理專案

Furnace flue gas desulfurization, dust removal, and denitrification treatment project

陽泉金隅通達公司的窯爐煙氣脫硫除塵脫硝治理設備，脫硫選用小蘇打幹法脫硫工藝、以小蘇打為脫硫劑，在高溫煙氣作用下，表面形成微孔結構，煙道內煙氣與脫硫劑充分接觸發生化學反應，脫硫並乾燥的副產物隨氣流進入布袋除塵設備被收集。本工藝脫硫效率大於 95%，且不會產生二次廢水污染。

BBMG Yangquan Tongda's kiln flue gas desulfurization, dust removal, and denitrification treatment equipment use baking soda-based dry desulfurization technology for desulfurization, which using baking soda as a desulfurizer forms a microporous structure on the surface under the action of high-temperature flue gas, so that the flue gas in the flue is fully contacted with the desulfurizer to produce a chemical reaction. The desulfurized and dried by-products enter the bag dust removal equipment with the airflow to be collected. The desulfurization efficiency of this process is greater than 95%, and secondary wastewater pollution will not be generated.

脫硝選用國內同行業先進 SCR（選擇性催化還原法）工藝技術，煙氣在脫硫塔與脫硝劑（尿素）發生反應，到達裝有催化劑的脫硝塔內發生二次反應，達到去除氮氧化物的效果，此工藝脫除效率可達 90%，技術成熟，全程自動化控制系統。

For denitrification the domestically advanced SCR (selective catalytic reduction) process is adopted. The flue gas reacts with the denitrification agent (urea) in the desulfurization tower, and reaches the denitration tower equipped with the catalyst for a secondary reaction to achieve the removal of nitrogen oxides. As a result, the removal efficiency of this process can reach 90%, and the technology is mature for an automated control system throughout the process.

除塵器提標改造

Upgrading and retrofitting of dust collectors

陽泉金隅通達公司破碎、均化、成型、燒結等生產全過程均在封閉廠房中進行，在各易產塵點（裝置）採取了二次封閉和設置集氣罩，並配備了除塵設施；同時，淘汰老舊振擺除塵器，更換新除塵器。改造專案於 2021 年 7 月全部完成，9 月通過第三方監測機構驗收檢測，檢測結果全部達標，顆粒物濃度平均值低於 5mg/m³。

BBMG Yangquan Tongda's whole production process from crushing, homogenization, moulding to sintering and so on is carried out in a closed workshop. Secondary sealing and gas collecting hoods are adopted at each dust-producing point (device) equipped with dust removal facilities. Besides, the old vibrating dust collectors were eliminated and replaced with new ones. The improvement project was completed in July 2021 and passed the acceptance test by a third-party monitoring agency in September 2021. The test results were all up to standard, with the average particle concentration lower than 5 mg/m³.

建設規模 5,700 m²全封閉式料棚

Construction of a 5,700-square meter fully enclosed material shed

陽泉金隅通達公司於 2021 年 10 月完成 5,700 m²全封閉鋼結構料棚施工，含配套自動門、料棚出入口安裝噴淋抑塵設施，建築面積 5,700 m²，高 9 米，建成后實現全部物料入棚入倉堆存，杜絕無組織排放

BBMG Yangquan Tongda completed the construction of a fully enclosed steel structured material shed in October 2021, including supporting automatic doors and spray and dust suppression facilities installed at the entrance and exit of the material shed, with a construction area of 5,700 square meters and a height of 9 meters. After completion, all materials can be stored in the shed or warehouse to prevent unorganized discharge.

金隅集團持續推進冀東水泥公司開展污染物排放在線監測平台建設，現接入 28 家企業環保在線監測數據。

此外，金隅集團以生態環境標準化建設為抓手，對標生態標準化評價指標，開展自查自糾行動，並取得了卓越的成績：

BBMG continuously promotes the construction of an online monitoring platform for pollutant discharge in Jidong Cement, and now has access to the online monitoring data on environmental protection of 28 subordinate enterprises.

In addition, taking the construction of environmental standardization as leverage and benchmarking itself against the evaluation indicators of ecological standardization, BBMG conducts self-examination and self-correction actions, and has achieved excellent results:

- 完成 195 家單位現場評估驗收；
Completed on-site assessment and acceptance of 195 units;
- 完成 275 項無組織排放揚塵治理工程；
Completed 275 fugitive dust control projects;
- 完成 64 項生產、生活污水處理設施分類管理、梯級利用、分期升級改造、投資物業社區污水排污整治和管網「清管行動」；
Completed 64 tasks involving classification management, cascade utilization, and phased upgrade and renovation of production and domestic sewage treatment facilities, community sewage treatment and "clearing action" of pipe networks at investment property projects;
- 完成 145 項廢氣多污染物防治設施改造提升和維護工程；
Completed 145 renovation, upgrading and maintenance projects for waste gas multi-pollutant prevention and control facilities;
- 完成 40 項廠區雜訊治理工程；
Completed 40 plant noise control projects;
- 完成 11 項工業固廢、自產危廢及生活垃圾儲存建設專案
Completed 11 storage construction projects for industrial solid waste, self-produced hazardous waste and domestic waste

固體廢物管理

Solid waste management

金隅集團遵循《一般工業固體廢物貯存、處置場污染控制標準》《危險廢物貯存污染控制標準》《危險化學品安全管理條例》等相關管理辦法，建立完善處置程式和相關制度，規範協同處置固廢企業全業務流程的安全環保管理。

金隅砂漿、唐山冀東水泥三友有限公司嚴格落實「節能、減碳、降耗、減污、增效」的清潔生產方針，被國家發改委評選為「2021 年大宗固體廢棄物綜合利用骨幹企業」。

BBMG follows the relevant management measures such as the *Pollution Control Standards for General Industrial Solid Waste Storage and Disposal Sites*, the *Pollution Control Standards for Hazardous Waste Storage*, and the *Regulations on the Safety Management of Hazardous Chemicals* by establishing and improving disposal procedures and related systems and regulating the safety and environmental management throughout the process of collaborative disposal of solid waste. BBMG Mortar and Tangshan Jidong Cement Sanyou strictly implement the cleaner production policy of "energy saving, carbon reduction, consumption reduction, pollution reduction, and efficiency enhancement", and therefore were selected by the National Development and Reform Commission as "2021 Backbone Enterprise for Comprehensive Utilization of Bulk Solid Waste".

案例 Case

金隅紅樹林公司順利完成無極縣非正規填埋場危廢處置

BBMG Mangrove successfully completed the disposal of hazardous waste in the informal landfills in Wuji County

2021 年 9 月，金隅紅樹林公司順利完成了位於河北省石家莊市無極縣的三處非正規填埋場中危險廢棄物的應急處置工作，該批危險廢棄物為皮革製作過程中產生的廢液、殘渣，經過收集處理後，裝入 200L 桶中，並在三處非正規填埋場進行了填埋處理。金隅紅樹林公司針對此次處置任務，結合實際提前分析研判、制定應急預案、配備應急防護設施，通過加強與當地環境保護局和第三方施工單位的溝通，努力克服疫情、風雨天氣等因素帶來的不利影響，積極採取應對措施，歷時 14 天安全高效完成危險廢棄物的安全處置任務，得到了當地政府部門的高度評價，樹立了金隅環保品牌良好形象，為無極縣生態環境綠色發展貢獻出力量。

In September 2021, BBMG Mangrove successfully completed the emergency disposal of hazardous wastes in three informal landfills located in Wuji County, Shijiazhuang City, Hebei Province. The liquid and residue were collected and processed, put into 200L barrels, and landfilled in three informal landfills. For this disposal task, BBMG Mangrove analysed and investigated the actual situation in advance, formulated emergency plans, and deployed emergency protection facilities. By strengthening communication with local environmental protection bureaus and third-party construction units, we made efforts to overcome the adverse effects caused by the epidemic, wind and rain, and other factors, and proactively took countermeasures to complete the safe disposal of hazardous waste safely and efficiently in 14 days. Our work was highly praised by local government departments, established a good image of BBMG in environmental protection, and contributed to the green development of Wuji County.

垃圾分類實踐

Garbage sorting practice

金隅集團依據《關於在全國地級及以上城市全面開展生活垃圾分類工作的通知》，嚴格按照運營所在地的要求進行垃圾分類。我們加大宣傳力度、創新推進形式、豐富活動載體等方式，全力推進垃圾分類在廣大職工中的落實。

In accordance with the *Notice on Comprehensively Carrying out Domestic Waste Sorting in Cities at the Prefectural Level and above in China*, BBMG sorts garbage according to the requirements of the place where it operates. We increase its propaganda efforts, innovate in ways of promotion, and enrich activities to push garbage sorting among employees.

金隅投資物業管理集團組織各單位採取「線上+線下」等多形式，普及垃圾分類知識，宣傳垃圾分類理念，提高垃圾分類意識。同時，金隅集團積極參與垃圾分類示範社區創建活動，所管轄的天壇公館、大成郡和建東苑項目榮獲「北京市生活垃圾分類示範社區」稱號。

BBMG Investment Property and Management Group organizes all units to popularize the knowledge and concept of garbage sorting in various forms including "online + offline" activities, so as to improve the awareness of garbage sorting. Besides, BBMG actively participates in the establishment of demonstration communities for waste sorting. Tiantan Gongguan, Dachengjun and Jiandongyuan projects managed by BBMG were awarded the title of "Beijing Municipal Waste Sorting Demonstration Community".



開展垃圾分類實踐行動
Practical actions for garbage sorting

案例 Case

金隅集團生活垃圾分類示範單位的創建工作獲得市國資委肯定

BBMG's establishment of domestic waste sorting demonstration units was affirmed by the Municipal State-owned Assets Supervision and Administration Commission

自 2020 年 5 月《北京市生活垃圾管理條例》正式施行以來，金隅集團高度重視垃圾分類工作，廣泛宣傳動員，嚴細安排部署，層層壓實責任，全面啟動垃圾分類各項工作。2020 年 9 月，市國資委下發《垃圾分類示範單位創建工作通知》，集團立即回應，研究制定生活垃圾分類示範單位創建工作方案，按照「全面推進、分級落實、嚴格標準、長效保持」原則，對創建工作提出具體要求，並督促指導落實。集團認真制定創建工作方案和分類減量制度，召開動員和培訓會議，加強日常引導和監督檢查。集團總部各支部、各部門、廣大員工積極行動、主動對標，認真開展自查和落實整改，使總部生活垃圾分類工作水準得到進一步提升。

Since the official implementation of the *Beijing Municipal Regulations on the Management of Waste Sorting* in May 2020, BBMG has attached great importance to waste sorting by broad publicity and mobilization, strict deployments, and responsibility consolidation at every level, so as to fully kick start various tasks of waste sorting. In September 2020, the Municipal State-owned Assets Supervision and Administration Commission issued the *Notice on the Creation of Demonstration Units for Waste Sorting*. The Group responded immediately by studying and formulating a work plan for the establishment of demonstration units for domestic waste sorting. In the principle of "comprehensive promotion, level-by-level implementation, strict standards, and long-term maintenance" we put forward specific requirements for the work, and supervised and guided the implementation. The Group earnestly established a work plan and a classification-based reduction system, held mobilization and training meetings, and strengthened daily guidance, supervision and inspection. All branches, departments and employees of the Group headquarters took active actions to align themselves to the benchmark, such as self-examination and rectification, so that the level of domestic waste sorting at the headquarters further improved.

2021 年 10 月 25 日，市國資委專項督導檢查組到金隅集團總部檢查生活垃圾分類示範單位創建工作。檢查組對集團總部生活垃圾分類及其示範單位創建工作給予高度評價。

On October 25, 2021, the special supervision and inspection team of the Municipal State-owned Assets Supervision and Administration Commission went to the headquarters of BBMG to inspect the establishment of demonstration units for domestic waste sorting. The inspection team spoke highly of the domestic waste sorting at the Group headquarters and the creation of its demonstration units.

2020-2021 年金隅集團環境污染物排放數據
Pollutant Emissions of BBMG in 2020-2021

污染物指標 Pollutant emissions		單位 Unit	2021 年 2021	2020 年 2020
大氣污染物 Air pollutants	二氧化硫排放總量 SO ₂ emissions	噸 tonne	1,990.05	1,770.11
	氮氧化物排放總量 NO _x emissions	噸 tonne	16,072.29	21,746.15
	顆粒物排放總量 Particulate matter emissions	噸 tonne	2,907.96	3,594.12
水污染物 Water pollutants	廢水排放總量 Wastewater emissions	噸 tonne	481,634.17	434,572.50
	COD 排放量 COD emissions	噸 tonne	11.68	13.73
	重金屬離子排放量 Heavy metal ion emissions	噸 tonne	0.16	0.00
無害固體廢棄物 ² Harmless solid waste ²	礦山廢石產生量 Mine waste rock	噸 tonne	23,250,000.00	27,805,100.00
危險廢棄物 Hazardous waste	廢棄機油排放量 Waste engine oil disposal	噸 tonne	517.89	905.82
	廢棄油漆排放量 Waste paint disposal	噸 tonne	41.17	41.46
	其他危險廢棄物排放量 Other hazardous waste	噸 tonne	22,396.73	12,350.14
	危險廢棄物排放密度 Hazardous waste emissions	噸 / 萬元 tonne/ RMB10,000	0.0018	0.0012

² 2021 年本集團無害固體廢棄物主要為礦山廢石。² In 2021, the harmless solid waste of the Group is mainly mine waste rock.

污染物指標 Pollutant emissions	單位 Unit	2021 年 2021	2020 年 2020
二氧化硫減排量 SO ₂ emission reduction	噸 tonne	-219.94	74.40
氮氧化物減排量 NO _x emission reduction	噸 tonne	5,673.86	3,613.15
顆粒物減排量 Particulate matter emission reduction	噸 tonne	686.16	11.27
廢水減排量 Wastewater emission reduction	噸 tonne	-47,061.67	151,849.17
COD 減排量 COD emission reduction	噸 tonne	2.05	2.93

注：(1) 數據統計範圍為金隅集團下屬 7 家二級集團公司；

(1) The statistical data comes from 7 second-tire groups subordinate to BBMG;

(2) 有害廢棄物的披露範圍按照中華人民共和國生態環境部刊發的《國家危險廢物名錄》(2021 版) 界定。

(2) The disclosure scope of hazardous waste is defined in accordance with the *National Catalogue of Hazardous Waste* (2021 Edition) published by the Ministry of Ecology and Environment of the People's Republic of China.

落實節能降耗 Energy Conservation and Consumption Reduction

金隅集團遵守《中華人民共和國節約能源法》《工業節能管理辦法》等法律和規章，加強節能和節水管理，並積極嘗試使用新技術、新工藝，努力提高能源和資源使用效率。2021 年，我們實施各類大型節能技改專案 22 項，投資 1.5 億元，節能技改總投資達 2.26 億元。「十四五」期間金隅集團將不斷完善目標考核與投入資金方向，制定了繼續提高可再生能源佔比與能源利用效率，節水並提升水資源重複利用率的目標。

In compliance with the *Energy Conservation Law of the People's Republic of China*, *Industrial Energy Conservation Management Measures* and other laws and regulations, BBMG strengthens energy and water conservation management, and actively tries new technologies and processes to improve the efficiency of energy and resource use. In 2021, we implemented 22 large-scale energy-saving technical improvement projects, with an investment of RMB150 million, and the total investment in energy-saving technical improvement reached RMB226 million. During the "14th Five-Year Plan" period, BBMG will continue to improve our goal appraisals and adjust our direction in investment toward the goals of continuing to increase the proportion of renewable energy and energy utilization efficiency, water conservation, and improving the water reuse rate.

2021 年，
我們實施各類大型節能技改專案

22 項，投資 **1.5** 億元

節能技改總投資達

2.26 億元

In 2021, we implemented **22** large-scale energy-saving technical improvement projects, with an investment of **RMB150 million**, and the total investment in energy-saving technical improvement reached **RMB226 million**.



節約能源

Energy conservation

金隅集團制定了《北京金隅集團股份有限公司節約能源管理辦法》《能源使用效益計劃》《冀東水泥能源、碳排放管理體系》等內部制度，成立節能減排管理機構，並通過將節能降耗工作引入規劃，實施分級管理。公司年初與各二級集團公司及企業簽訂年度績效管理目標責任書，對重點二級集團公司及重點企業下達單位產品綜合能耗指標及綜合用水指標目標任務，並在年底根據二級集團公司及企業節能、節水目標完成情況進行嚴格考核。

BBMG has formulated internal management systems such as the *BBMG Administrative Measures for Energy Conservation*, the *Energy Use Efficiency Plan* and the *Energy and Carbon Emission Management System of Jidong Cement*, established an energy conservation and emission reduction management agency, and implemented hierarchical management by introducing energy conservation and consumption reduction work into the plan. At the beginning of the year, the Company signed an annual target-oriented responsibility letter for performance management with each second-tier group company and subordinate enterprise, which assigned the comprehensive energy consumption and comprehensive water consumption targets per unit of product to key second-tier group companies and key subordinate enterprises. At the end of the year, their progress towards the energy-saving and water-saving targets was strictly assessed.

為輔助節能減排管理，金隅集團建設能效管理信息平台，在節電方面，可以實現能耗監控指導實時計算生產工序的電單耗及工序重點用能設備的電耗及功率，保證設備運行在高能效狀態。通達耐火公司「水泥窯用系列低導熱莫來石磚」技術入選工信部《國家工業節能技術推薦目錄(2021)》。2021年，公司可比熟料綜合煤耗同比下降1.77%。

In order to assist the management of energy conservation and emission reduction, BBMG has built an energy efficiency management information platform. In terms of power saving, energy consumption monitoring can guide the real-time calculation of the unit power consumption of the production process and the power consumption and power of the key energy-consuming equipment in the process, so as to ensure the operation of the equipment in a state of high energy efficiency. The technology of "Mullite Bricks with Low Thermal Conductivity for Cement Kilns" from Tongda Refractory was selected into the *National Recommended Catalogue of Industrial Energy-saving Technologies (2021)* by the Ministry of Industry and Information Technology. In 2021, the company's comparable comprehensive coal consumption of clinker decreased by 1.77% year-on-year.

水資源節約

Water conservation

金隅集團嚴格遵守《中華人民共和國水法》《取水條例》等法律法規，強化用水管理，提高水資源利用效率，開展節水舉措：

BBMG strictly abides by the *Water Law of the People's Republic of China* and the *Water Intake Regulations* and other laws and regulations to strengthen water management and improve water utilization efficiency, carry out water-saving measures as follows:

- 加強對跑冒滴漏現象的治理；
Strengthening the governance of dripping, running, and leaking when faucets are closed;
- 加大水資源的迴圈利用；
Increasing the recycling of water resources;
- 車間衛生以及部分設備的冷卻使用污水站的迴圈中水；
Using recycled water from the sewage station for workshop sanitation and cooling of some equipment;
- 濕法車間的濾泥機使用後的廢水用於車間泥漿池的迴圈利用。
Recycling the waste water from the mud filter in the wet-process workshop for the mud pool of the workshop.

2021年，公司在京津冀地區單位水泥取水量0.2576噸，同比下降0.94%。

In 2021, the Company's water intake per unit of cement in the Beijing-Tianjin-Hebei region was 0.2576 tonne, a year-on-year decrease of 0.94%.

2020-2021 年金隅集團資源能源消耗數據

Pollutant Emissions of BBMG in 2020-2021

指標 Indicator	單位 Unit	2021 年 2021	2020 年 2020
燃煤消耗量 Coal consumption	萬噸 10k tonnes	1,026.04	1,128.89
柴油消耗量 Diesel consumption	噸 tonne	25,301.63	25,093.28
汽油消耗量 Gasoline consumption	噸 tonne	877.56	820.37
天然氣消耗量 Natural gas consumption	萬標準立方米 10,000 standard cubic meters	6,058.91	4,991.80
外購電力消耗量 Outsourced power consumption	萬千瓦時 10,000 kWh	665,967.19	716,449.12
外購熱力使用量 Outsourced heat usage	百萬千焦 1,000,000 kJ	151,363.88	130,162.64
綜合能源消耗折標煤總量 Comprehensive energy consumption converted to standard coal	噸標準煤 tonnes of standard coal	8,271,383.68	9,132,298.36
綜合能源消耗折標煤密度 Comprehensive energy consumption density converted to standard coal	噸標準煤 / 萬元 tonnes of standard coal/RMB10,000	0.67	0.85
範圍一：能源使用 Scope 1: Direct greenhouse gas emissions	萬噸二氧化碳當量 10,000 tonnes of CO ₂ equivalent	2,423.65	/
範圍一：二氧化碳逸散 Scope 1: Fugitive emissions	萬噸二氧化碳當量 10,000 tonnes of CO ₂ equivalent	4,266.26	/
範圍二 Scope 2: Energy indirect greenhouse gas emissions	萬噸二氧化碳當量 10,000 tonnes of CO ₂ equivalent	581.74	/
溫室氣體排放量 Greenhouse gas emissions	萬噸二氧化碳當量 10,000 tonnes of CO ₂ equivalent	7,271.65	8,025.63 (經重列) 8,025.63 (Restated)
溫室氣體排放密度 Density of Greenhouse gas emissions	噸二氧化碳當量 / 萬元 Tonnes of CO ₂ equivalent/RMB10,000	5.88	7.43 (經重列) 7.43 (Restated)
總用水量 Total water consumption	噸 tonnes	28,516,246.04	27,368,987.59
總用水密度 Total water consumption intensity	噸 / 萬元 Tonnoes/RMB10,000	2.31	2.53
包裝材料消耗量 Packaging material consumption	噸 tonne	28,228.05	20,175.61
包裝材料消耗密度 Density of packaging material consumption	噸 / 萬元 Tonnes/RMB10,000	0.0023	0.0019

注：(1) 統計數據來源於金隅集團下屬 7 家二級集團公司；

(1) The statistical data comes from 7 second-tire groups subordinate to BBMG;

(2) 溫室氣體排放量 (範圍 1) 直接能源使用來自固定源的燃料 (煤、液化天然氣、柴油) 耗用，及運輸車輛的燃料 (汽油) 耗用。排放因子參考中華人民共和國國家發展和改革委員會於 2015 年 7 月 6 日刊發之《工業其他行業企業溫室氣體排放核算方法和報告指南》；

(2) Scope 1 direct greenhouse gas emissions are from stationary fuel (coal, liquefied natural gas, diesel) consumption and fuel (gasoline) consumption from transportation vehicles. The emission factors refer to the Guidelines on Greenhouse Gas Emission Accounting Methods and Reporting of Enterprises in Other Industrial Sectors issued by the National Development and Reform Commission on July 6, 2015.

(3) 溫室氣體排放量 (範圍 1) 二氧化碳逸散來自冀東水泥統計數據；

(3) Scope 1 fugitive emissions are from Jidong Cement statistics;

(4) 溫室氣體排放量 (範圍 2) 來自外購熱力與電力的耗用。排放因子參考中華人民共和國生態環境部於 2020 年 12 月 29 日刊發之《2019 年度減排項目中國區域電網基準線排放因子》；

(4) Scope 2 greenhouse gas emissions are from the consumption of purchased heat and electricity. The emission factors refer to the 2019 Baseline Emission Factors for Regional Power Grids in China issued by the Ministry of Ecology and Environment of the People's Republic of China on December 29, 2020.

(5) 綜合能源消耗折標煤總量來自使用的煤、柴油、汽油、天然氣、外購熱力及外購電。轉換因子參考由中華人民共和國國家質量監督檢驗檢總局、

中華人民共和國國家標準化管理委員會於 2008 年 2 月 3 日刊發之《綜合能耗計算通則》。

(5) Comprehensive energy consumption converted to standard coal is from the consumption of coal, liquefied natural gas, diesel, gasoline, purchased heat and electricity. The conversion factors refer to the General principles for calculation of the comprehensive energy consumption issued by the State General Administration of the People's Republic of China for Quality Supervision and Inspection and Quarantine and the Standardization Administration of the People's Republic of China on February 3, 2008.

(6) 不可再生燃料 (汽油、柴油、液化天然氣) 的單位轉換因子參考香港聯合交易所有限公司於 2020 年 3 月刊發之《如何準備環境、社會及管治報告》之《附錄二：環境關鍵績效指標彙報指引》，以及中華人民共和國國家發展和改革委員會於 2015 年 7 月 6 日刊發之《工業其他行業企業溫室氣體排放核算方法和報告指南》。

(6) The unit conversion factors of non-renewable fuel (gasoline, diesel, liquefied natural gas) refer to the How to prepare an ESG Report - Appendix 2: Reporting Guidance on Environmental KPIs published by the Stock Exchange of Hong Kong Limited in March 2020, and the Guidelines on Greenhouse Gas Emission Accounting Methods and Reporting of Enterprises in Other Industrial Sectors issued by the National Development and Reform Commission on July 6, 2015.

減輕環境影響 Minimizing Environmental Impact

金隅集團嚴格依據《中華人民共和國環境影響評價法》《中華人民共和國水土保持法》《中華人民共和國土壤污染防治法》等法律法規，制定《生態環境標準化建設規範》《環境保護管理辦法》《環境保護責任制》《環境風險評估分級指南（試行）》《安全生產和環境保護約談管理規定》《礦山資源管理辦法》等管理制度，始終將生態環境保護始終擺在優先位置，絕不以犧牲生態環境為代價換取經濟利益。

BBMG strictly complies with the *Environmental Impact Assessment Law of the People's Republic of China*, the *Law of the People's Republic of China on Soil and Water Conservation*, the *Law of the People's Republic of China on Soil Pollution Prevention and Control* among other laws and regulations. We have formulated such management systems as the *Eco-Environment Standardization Construction Standards*, *Environmental Management Measures*, *Environmental Protection Responsibility System*, *Guidelines for Environmental Risk Assessment and Classification (Trial)*, *Regulations for Interviews Concerning Safe Production and Environmental Protection*, and *Mine Resources Management Measures*. BBMG always puts environmental protection in high priority, and never sacrifices the environment in exchange for economic benefits.

項目建設週期內，我們嚴格遵守專案環評建設「三同時」，系統分析現有業務可能對環境產生的影響，積極開展資源綜合利用、廢物減量化、高效能源替代等專案研究。對於已產生污染的專案，金隅集團發揮環保產業優勢，實施環保專項清理專案，以減輕直至消除影響。

During the project construction period, we strictly abide by the "Three Simultaneities" in environmental impact assessment (EIA) of projects, systematically analyze the possible impact of existing businesses on the environment, and actively carry out research on projects such as comprehensive utilization of resources, waste reduction, and high-efficiency energy substitution. For projects that have already caused pollution, BBMG takes advantage of the environmental protection segment to implement special environmental clean-up projects in order to reduce or eliminate the impact.

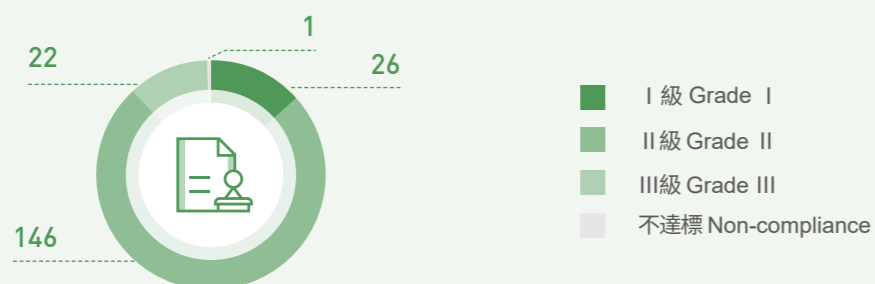


金隅集團制定《生態環境標準化建設規範》內部管理規範，積極推動生態環境標準化建設水準、管理水準。本次標準化建設共形成了 7 套集團所涉行業的生態環境標準化建設評價指標體系，組建了擁有 162 人、涵蓋集團所有行業的標準化評定專家庫。此外，公司以環境標準化建設為抓手，培養專業環保管理人才隊伍，建立環保專家庫，通過組織評價指標專題培訓、以查促用、以驗促改等形式，深化環境保護管理人員對標準指標體系應用。2021 年，公司對 195 家所屬單位進行了生態環境標準化評價驗收。

BBMG has formulated the internal management specifications—the *Eco-environment Standardization Construction Standards* to actively advance the construction and management of eco-environment standardization. We have formed a total of seven sets of eco-environment standardization construction evaluation indicator systems for the industries involved in the Group, and established a 162 strong standardization evaluation expert database covering all industries of the Group. In addition, the Company takes the construction of environmental standardization as leverage to cultivate a professional team of environmental management personnel, establish a database of environmental protection experts, and promote the application of the indicator systems among the environmental management personnel by means of special training, examination, inspection, etc. In 2021, the Company conducted eco-environment standardization evaluation and acceptance on 195 affiliated units.

2021 年金隅二級集團所屬單位生態環境標準化評價結果

Eco-Environment Standardization Evaluation Results of the Second-tier Group Companies of BBMG in 2021



案例 Case

鼎鑫公司獲「生態環境宣傳教育基地項目示範點」授牌

BBMG Dingxin was awarded the "Eco-environmental Publicity and Education Base Project Demonstration Site"

2021 年，鼎鑫公司用兩年時間建成綠色花園工廠，獲生態環境部宣傳教育中心「生態環境宣傳教育基地專案示範點」授牌。鼎鑫公司將工業旅遊玩出新花樣，開發水泥生產「工藝流程參觀、環保科技應用、生態文化創意」三大旅遊主題，以活動形式帶動更多的社會公眾參與環境保護、生態環境修復的實踐行動。

In 2021, BBMG Dingxin completed the building of a green garden-style factory after two years of work, which was awarded the "Eco-environmental Publicity and Education Base Project Demonstration Site" by the Publicity and Education Center of the Ministry of Ecology and Environment. BBMG Dingxin played new tricks on industrial tourism by developing three major tourism themes of cement production, i.e. "process visit, environmental technology application, and eco-cultural creativity", in order to drive more public participation in the practice of environmental protection and ecological rehabilitation through activities.

公司始終貫徹國家創建綠色礦山的號召，部署旗下企業結合實際編製綠色礦山建設實施方案，堅持「一礦一策」，立足實際全面推進綠色礦山創建工作。截至報告期末，公司 24 個礦山納入國家級綠色礦山庫、19 個礦山納入省級綠色礦山庫。

The Company has always answered the country's call to create green mines by deploying its subsidiaries to prepare green mine construction implementation plans based on actual conditions, adhering to "one policy for one mine" and comprehensively promoting the creation of green mines based on actual conditions. As of the end of the reporting period, 24 of the Company's mines were included in the national-level green mine repository, and 19 mines were included in the provincial-level green mine repository.

2021 年，金隅集團 13 家企業被工信部門評定為國家級綠色工廠。

In 2021, 13 subordinate companies of BBMG were rated as national-level green factories by the Ministry of Industry and Information Technology.

2021 年金隅集團入選國家級綠色工廠名單

Subsidiaries of BBMG selected into the National Green Factory List in 2021

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 北京市龍順成中式家具有限公司
Beijing Longshuncheng China-Style Furniture Co., Ltd. | 陽泉冀東水泥有限責任公司
Yangquan Jidong Cement Co., Ltd. |
| 涑水金隅冀東環保科技有限公司
Laishui BBMG Jidong Environmental Protection Technology Co., Ltd. | 冀東海水水泥聞喜有限責任公司
Jidong Haitian Cement Wenxi Co. Ltd. |
| 保定太行合益環保科技有限公司
Baoding Taihang Heyi Environmental Protection Technology Co., Ltd. | 左權金隅水泥有限責任公司
Zuo Quan BBMG Cement Co. Ltd. |
| 唐山冀東水泥三有有限公司
Tangshan Jidong Cement Sanyou Co., Ltd. | 內蒙古伊東冀東水泥有限公司
Inner Mongolia Yidong Jidong Cement Co., Ltd. |
| 邯鄲涉縣金隅水泥有限公司
Handan Shexian BBMG Cement Co. Ltd. | 遼陽冀東水泥有限公司
Liaoyang Jidong Cement Co., Ltd. |
| 唐縣冀東水泥有限責任公司
Tang County Jidong Cement Co., Ltd. | 冀東水泥璧山有限責任公司
Jidong Cement Bishan Co., Ltd. |
| 陵川金隅冀東環保科技有限公司
Lingchuan BBMG Jidong Environmental Protection Technology Co. Ltd. | |

平安金隅

共創安全環境

Creating a Safe Environment within BBMG

2021年，金隅集團深入貫徹落實國家安全生產重要指示精神，嚴格落實市委市政府、市國資委各項決策部署，在董事會的堅強領導下，圍繞「四個發展」戰略理念，以「抓基礎、抓基層、強一線」為工作核心，以構建安全環保文化體系和開發運用信息管理系統為牽引，縱深推進「2+4」專項行動，有效推動企業主體責任和全員責任制落實。

In 2021, BBMG thoroughly and strictly implemented the state's important instructions on production safety and decisions of the Beijing Municipal Committee of the Communist Party of China, the Beijing People's Government and the SASAC of Beijing Municipality. Under the strong leadership of the Board of Directors, the Company adhered to "Four-Development" strategic concepts and focused on "the basics, the grassroots, and the frontline". Led by the development of a safety and environmental protection culture system and an information management system, we steadily advanced the "2+4" special action to effectively implement the corporate main responsibility and responsibility system of all employees.



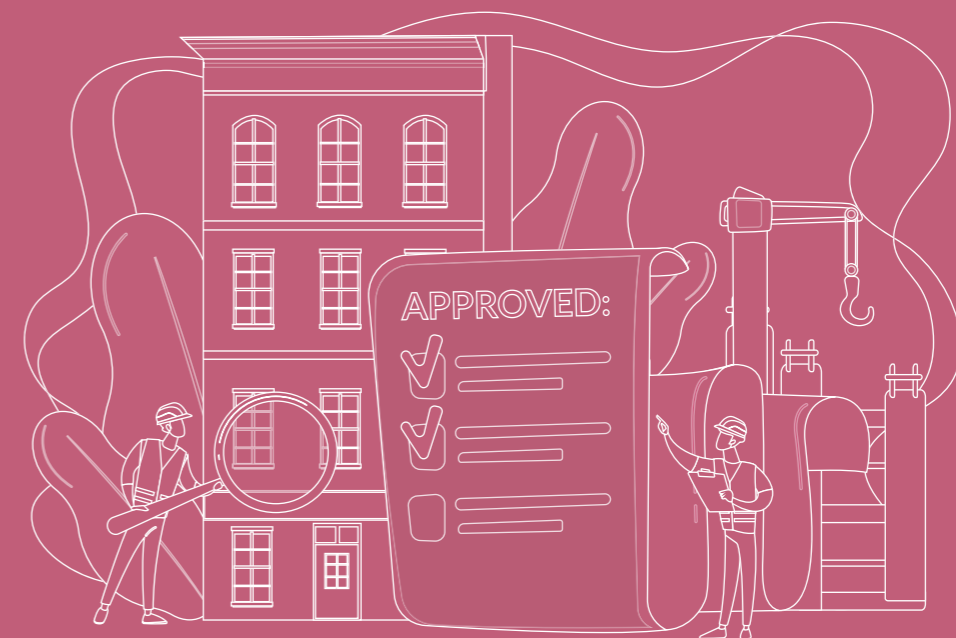
完善安全管理體系 Improving Safety Management System

金隅集團嚴格遵守《中華人民共和國安全生產法》《中華人民共和國消防法》《中華人民共和國礦山安全法》《中華人民共和國突發事件應對法》《中華人民共和國職業病防治法》《中華人民共和國特種設備安全法》等法律規定，積極落實《生產安全事故報告和調查處理條例》《安全生產許可證條例》《工傷保險條例》《危險化學品安全管理條例》等一系列安全生產規章要求，結合員工安全需求不斷健全安全管理體系，為公司安全管理的有效落實提供了全面可靠的制度保障。

BBMG strictly abides by the laws and regulations such as the *Safety Production Law of the People's Republic of China*, the *Fire Protection Law of the People's Republic of China*, the *Law of the People's Republic of China on Safety in Mines*, the *Emergency Response Law of the People's Republic of China*, the *Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Occupational Diseases* and the *Law of the People's Republic of China on Work Safety*, and actively implements a series of safety production regulations such as the *Regulations on the Reporting, Investigation and Disposition of Work Safety Accidents*, the *Regulation on Work Safety Licenses*, the *Regulation on Work-Related Injury Insurances*, and the *Regulation on the Safety Management of Hazardous Chemicals*, etc. We continuously improve the safety management system by meeting the safety needs of employees, which provides a comprehensive and reliable institutional guarantee for the effective implementation of the Company's safety management.

金隅集團建立並完善優化「1+7+X」管理架構，為指導督促各級安全生產主體責任落實到位，集團制定有《安全生產「黨政同責、一崗雙責」管理辦法》《安全生產管理辦法》《安全生產責任制》《安全事故報告和調查處理規定》《內部治安保衛工作管理規定》《消防安全管理規定》《安全審計管理規定》《風險較大作業安全管理規定》《職業健康安全管理規定》《安全風險分級管控和隱患排查治理管理規定》等 13 項管理制度。2021 年結合《安全生產法》修訂和管理體系架構優化，全面修訂了《安全生產管理辦法》，新建實施了《安全總監管理規定》和《企業安全總監履職細則》兩項制度，發佈《安全環保文化手冊》和《安全可視化實施指南》。年初結合年度重點工作和板塊業態安全管控重點，制定個人化的年度安全生產目標責任書，與生產經營績效任務書同步簽訂、同步部署。組織全系統、全員、全覆蓋自下而上逐級進行安全承諾，推動形成遵規守紀的行動自覺，營造「人人有責、人人盡責」氛圍。

BBMG has established and optimized the management structure of "1+7+X". The Company has formulated 13 management regulations to guide and supervise the implementation of the main responsibility of safety production at all levels. They are *Safety Production Responsibility System*, *Safety Production Management Measures of Party and Government Sharing Responsibilities and One Post and Two Responsibilities*, *Safety Production Management Measures*, *Safety Production Responsibility System*, *Safety Incident Reporting, Investigation and Handling Regulations*, *Internal Security Work Management Regulations*, *Fire Safety Management Regulations*, *Safety Audit Management Regulations*, *Safety Management for High-Risk Operations*, *Occupational Health and Safety Management Regulations*, *Regulations on Management and Control of Safety Risk Rating and Hidden Trouble Shooting*, etc. In 2021, in line with the revision of the *Work Safety Law of the People's Republic of China (2021 Amendment)* and the optimized management system structure, we revised the *Safety Production Management Measures*, introduced two new regulations and policies namely the *Safety Directors Management Regulations* and the *Rules for the Performance of Company Safety Directors*, and issued the *Safety and Environmental Protection Culture Manual* and the *Implementation Guide for Safety Visualization*. We also developed a personalized annual production safety target liability statement in alignment with the annual key work and key sectors in business operations and safety control identified at the beginning of the year. The safety statement was signed simultaneously with the production and operation performance liability statement. We organized every company, every department and everyone in the Company to make safety commitment from the bottom-up so as to foster a sense of complying with regulations and disciplines and create an environment in which everyone has due responsibility and does their part".



金隅集團本著「總部『看得清』二級集團『控得住』、企業『抓得緊』、基層『做的好』」的原則，建立了金隅集團安全與環保管理信息平台，一期、二期共開發了 62 個模塊、368 項功能，將集團安全生產管理制度要求轉化為信息平台的流程和表單，實現了安全文化、安全審計、風險防控、事故管理、監督檢查等安全管理各類數據線上填報、實時統計，全方位統一、規範了各層級安全工作的過程管理，大大節省了原來逐級傳遞匯總的人工成本，提高了工作效率，保障了信息的及時性和真實性。通過一年的上線運行，積累了 18.3 萬條數據信息，平台作用初見成效。

BBMG has established a safety and environmental protection management information platform, through which the HQ can 'see clearly, the second-tier groups can 'control tightly', and the frontline can 'do things well'. 62 modules and 368 functions of this platform have been developed in Phase I and II, transforming the requirements of the Company's production safety management system into the workflows and forms on the information platform to achieve online reporting and real-time statistics of various types of safety management data regarding safety culture, safety audit, risk prevention and control, accident management, supervision and inspection, etc. Thus, the management of safety work at all levels throughout all processes could be unified and standardized comprehensively. Its use has greatly saved the labor cost occurred by the original level-by-level summary and aggregate, improved the efficiency, and ensured timeliness and authenticity of the information. The platform has achieved initial results after launching online for a year with a total of 183,000 entries of data and information stored in the system.

建立了金隅集團安全與環保管理信息平台，一期、二期共開發了

62 個模組

368 項功能

BBMG safety and environmental protection management information platform was established, and a total of **62** modules and **368** functions were developed in the first and second phases

通過一年的上線運行，積累了

18.3 萬條數據信息，

平台作用初見成效

The platform has achieved initial results after launching online for a year with a total of **183,000** entries of data and information stored in the system

強化安全生產過程管控 Strengthening the Whole-process Management and Control of Safety Production

2021 年，金隅集團進一步加強安全生產全過程管控工作，突出重點和薄弱環節，以安全培訓、安全審計和高風險作業、相關方管理、交通運輸整治和對標管理提升（「2+4」）專項行動為抓手，有效實現生產作業過程的全方位管理，持續健全安全生產長效管控機制。

In 2021, BBMG further strengthened the whole-process management and control of safety production by highlighting the priorities and vulnerabilities. Our "2+4" special action focuses on safety training, safety audit (2) and high-risk operations, relevant parties' management, transportation improvement and improvement in management through benchmarking (4). Its launch effectively achieved the all-around management of the production process and continuously improve the long-term control mechanism of production safety.

高位安排部署

Planning and Deployment from Top Level

年初，金隅集團管理層全體成員出席集團安全環保信訪維穩工作會，高規格部署全年工作；在建黨 100 周年、國慶節等重要時期，董事長親自組織召開集團安全生產專題會，安排部署保障措施。各級成員單位組建安全生產委員會，全面牽頭與協調安全生產工作的管理與推進，建立安委會例會制度，定期總結分析安全工作的推進與執行情況，協調、研究、部署、解決重大安全生產問題和重大事項涉及的安全問題，提出專項對策、解決辦法及防範措施。2021 年，集團共召開 7 次安委會會議，5 次安全專題會，常委會專項聽取安全環保工作匯報，研究決策安全環保重大問題，經理辦公會高頻次審議安全環保工作議題，部署專項行動。

At the beginning of the year, all members of the BBMG management attended the Company's work meeting on Safety, Environmental Protection, Complaints Letters and Visits, and Maintaining Stability. At the meeting, the Company's top leaders lay out the work of the year. During important anniversaries such as the 100th anniversary of the founding of the Party and the National Day, the Chairman organized and held special themed meetings in person on production safety to plan and deploy safety measures. Member units at all levels have set up production safety committees to take the lead and coordinate the management and promotion of production safety. A regular meeting system has been established for the safety committee to review and analyse the promotion and implementation of safety work. The committee also discusses major production safety issues and other safety concerns from major events and then coordinates resources to address them. The measures taken include special countermeasures, solutions and preventive measures. In 2021, the Company held a total of seven meetings of the Safety Committee and five safety special-themed meetings. The Standing Committee received special reports on safety and environmental protection and conducted research and decision-making on major issues of safety and environmental protection. The Manager's Office reviewed issues on safety and environmental protection frequently and deployed special actions.

嚴格監督檢查

Strict Supervision and Inspections

金隅集團將安全工作開展情況納入黨委巡察、企業主要負責人任中、任期審計範疇。2021年，針對上一屆黨委第八輪巡察、「回頭看」檢查和新一屆黨委第一輪巡察發現的20類突出問題，逐一掛賬督辦。在重要公休日、政治活動期間，我們常態化開展「四不兩直」督導檢查，通過集團安全管理信息平台下發85份隱患整改通知單，督促整改237項問題。金隅集團和二級集團公司安委會辦公室年內聯合對所屬企業開展全覆蓋安全檢查，指導企業落實責任，監督企業整改問題。2021年，我們對落實安全工作不到位的企業主要負責人進行了5次警示約談並給予績效懲罰，針對安全事故深入調查事故原因，開展專項工作考核，用嚴格的考核守護安全紅線。

BBMG incorporated the performance on safety work into the scope of inspection by the Party Committee and mid-term and term audit of the principal responsible person of the enterprise. In 2021, we recorded and supervised the handling of the 20 highlighted issues detected in the eighth round of inspection by the previous the Company's Party Committee, the "review round" of inspection and the first round of inspection by the Company's new Party Committee. During major holidays and political events, we conducted regular inspections under the guidelines of "Field Investigation without Notice", issued 85 notices of rectification for safety hazards through the Company's safety management information platform, and supervised the rectification of 237 issues. The safety committee offices of BBMG and second-tier groups jointly carried out full-coverage safety inspections of affiliated companies during the year, guiding and supervising them to fulfill responsibilities and rectify their safety issues. In 2021, we summoned the principal responsible persons of enterprises to talk 5 times and gave penalties to those who performed poorly in terms of safety issues. We conducted thorough investigation into the causes of accidents, and carried out special work appraisals to safeguard the red line of safety with strict inspections.

我們常態化開展「四不兩直」督導檢查，通過集團安全管理信息平台下發

85 份隱患整改通知單

We have carried out the "four noes and two straights" supervision and inspection on a regular basis, and issued **85** hidden danger rectification notices through the group's safety management information platform

督促整改

237 項問題

Supervise and rectify **237** problems



金隅集團開展安全監督檢查
Safety inspection within BBMG

案例 Case

投資物業集團聚焦大事，全力保障重大政治活動安全穩定

Property Investment and Management Group put high priority on safety and stability during major political events

金隅集團所屬投資物業集團本著「首都無小事」原則，立足服務首都功能定位，深刻汲取湖北十堰6.13燃氣事故、北京通州9.20電動車著火等各類事故教訓，為保障建黨100周年慶祝等重要活動期間的安全穩定，制定印發《安全維穩工作紀實手冊》，明確各專案部工作目標、要求和具體工作事項，統一「規定動作」工作標準，引導「自選動作」有針對性開展，組織企業開展出租部位、人密場所等燃氣、電動車等消防安全檢查，強化對礦山、林區、看管區、物業社區、商業綜合體等重點部位火險隱患排查治理，全面保障了涉及14個區縣、1,380萬平方米在京物業管理安全平穩，為40餘萬人群的公共安全做出了積極貢獻。

To ensure safety and stability during major events such as the celebration of the 100th Anniversary of the Founding of the Communist Party of China, BBMG's Property Investment and Management Group drew lessons from various accidents such as "the gas explosion accident on June 13th in Shiyan, Hubei Province" and "the electric car fire accident on September 20th in Tongzhou District, Beijing" and kept in mind the principle of "nothing is too small for the Capital's safety" and our positioning of servicing the Capital. Accordingly, we developed and issued the Manual on Safety and Stability: Cases and Examples, in which we clarified the work objectives, requirements and specific assignments of each project department. The Group also unified standards for compulsory safety routines and guided optional routines to be implemented within targeted groups. We carried out fire safety inspections on gas and electric vehicles in rental and densely populated areas and fire hazards in key areas such as mines, forests, jurisdictions, communities and commercial complexes. Our work fully ensures a safe property with an area of 13.8 million square meters in Beijing's 14 districts and counties, making positive contributions to the public safety of more than 400,000 people.



 案例 Case

冀東發展集團落實部門責任，開展安全監督專項檢查

Jidong Development Group fulfilled responsibilities and carried out special safety inspections

金隅集團所屬冀東發展集團嚴格落實「管行業必須管安全、管業務必須管安全、管生產經營必須管安全」的要求，積極開展安全專項檢查和隱患排查治理工作，管理層分組帶隊，對各在建和檢維修專案進行專項安全檢查，及時消除各類事故隱患，確保公休日、重點時段前後生產安全形式穩定。生產單位經理、各項目經理按要求帶隊對管轄區域進行安全檢查。對查出的安全問題定標準、定責任人、定期限進行整改，藉助「雲管控平台」，主要負責人每季度、安全管理部門每旬、企業經理每周、班組長每日對識別的危險源進行排查，各職能部室通過安全與環保管理信息平台每周對辦公區域危險源進行排查。冀東發展集團 2021 年度組織排查共計 7,004 次，查出事故隱患 2,095 條，已全部整改完成。

BBMG's Jidong Development Group strictly follows the requirements of "safety management is a must for all the leaders no matter in charge of the industry, operation or production" and actively carries out special safety inspections and investigations for safety hazards. The management was grouped to lead special safety inspections for projects under construction or maintenance to timely eliminate safety hazards and ensure a stable and safe production before and after holidays and key periods. Production unit managers and project managers led safety inspections in their jurisdictions as required. For the safety issue found during the inspections, the rectification requirements, responsible persons, and deadlines were set simultaneously. Through the online platform, daily, weekly, ten-day, and quarterly inspections of identified safety hazards were conducted by team leaders, managers, safety management departments, and the chief person in charge, respectively. Each functional department and office conduct weekly inspections of office area hazards through the safety and environmental protection management information platform. Jidong Development Group organized 7,004 inspections in 2021 and identified 2,095 safety accident hazards, all of which have been rectified.


 案例 Case

天津建材集團管理前移，抓好隱患排查治理工作

Tianjin Building Materials Group pushed forward the management, inspection and rectification of safety hazards

2021 年，金隅集團所屬天津建材集團圍繞「兩基一線」開展隱患排查治理工作，重點解決企業多次出現和一線常見隱患，通過集中檢查、集中研討、制定標準，實現企業間環保安全工作的協同管理。天津建材集團運用全覆蓋檢查、專項檢查、內控體系檢查、第三方機構檢查、安全審計等多種形式的檢查，全面幫助企業做好風險自查自改工作，提升經營安全保障，通過嚴格管控整改閉環，堅持隱患上台賬、整改有驗證，確保所有查出來的隱患得到整改。天津建材集團集中安全管理人員力量，為所屬企業提供檢查服務，讓安全管理人員走出企業，在檢查中交流、學習、借鑒，持續提高安全隊伍專業能力。2021 年，天津建材集團開展公司級全覆蓋檢查 6 次，專項檢查 2 次，安全審計 2 家平穩騰退環渤海國際家居公司負一層 9,423 平米存在歷史遺留消防問題的商戶，對賣場防火捲簾進行全面維修改造，解決了重點消防隱患。

In 2021, BBMG's Tianjin Building Materials Group carried out inspections and management of safety hazards around Panzhihua Iron and Steel Industrial Base, Chongqing Conventional Weapons Industrial Base and Chengkun Railroad Line, with the aim of addressing the frequent safe hazards in these companies and the frontline. Collaborative management of environmental protection and safety among enterprises has been realized through centralized inspection & discussion and standard-setting. Tianjin Building Materials Group uses various forms of inspection, such as full-coverage inspection, special inspection, internal control system inspection, third-party inspection and safety audit, to comprehensively help companies to do their self-investigation and self-correction of risks well and improve their operational safety. By strictly controlling the closed-loop of rectification, the Group insisted on putting safety hazards on records and verifying the rectifications to ensure all the hazards were eliminated. The Group pooled its safety management personnel to provide inspection services for its affiliated companies, allowing the safety personnel to step out of their offices to exchange and learn from inspections, continuously improving their professional capacity. In 2021, Tianjin Building Materials Group carried out 6 group-level full-coverage inspections, 2 special inspections and safety audits of 2 Shops with age-old fire problems(the related area of around 9,423 m² on floor B1 of Huanbohai International Home Furnishing Company). In the meantime, a full repair and renovation of fireproof roller shutters of 2 shops have been done, by which treacherous condition of fire had been removed.

持續開展安全審計 Consistent Safety Audits

安全審計是金隅集團創新安全管理方法的成功舉措。2021 年，集團聚焦基層一線，新增班組安全建設標準評價指標和企業主要負責人、中層幹部和一線員工三級訪談和考試的考核形式，融入類比應急預案和高風險作業現場演練等審計方法，全方位了解企業負責人履職和企業主體責任落實情況。借助集團安全管理信息平台，將安全審計工作植入信息平台，從計劃、審計、打分，到問題清單下達、整改、反饋等全流程工作都在線上完成。2021 年，我們完成 35 家企業的安全審計，發現並推進整改 4,994 項問題，通過「平安金隅」安全審計和「回頭看」幫扶督導，提煉推廣了一批安全工作先進做法，鍛煉提升審計專家的專業技能，企業安全生產工作持續進步提升，幹部職工安全生產「一崗雙責」主動履職氛圍逐步形成。

The safety audit is a successful initiative in BBMG's innovation of our safety management approaches. In 2021, the Company focused on the front line and introduced. A new evaluation index for safety construction of the team, a three-level interview and examination including the chief person in charge, middle-level management and front-line employees, a simulated emergency plan and on-site drill of high-risk operation and other auditing methods, through which we can keep track of the performance of the chief person in charge and the implementation of the corporate responsibility in all aspects. On the Company's safety management information platform, safety audits were added to complete the whole process, from planning, auditing and scoring to issuing lists of problems, rectification and feedback online. In 2021, we completed the safety audits of 35 enterprises, identified and promoted the rectification of 4,994 problems. A series of effective safety practices have been refined and promoted through the "Safe BBMG" safety audit and the support and supervision of the review round of audit while enhancing the professional skills of audit experts as well. As a result, the production safety work within the Company and the awareness of "one position with dual responsibilities" for production safety among the management and workers have been continuously improved.

案例 Case

冀東水泥實施分級管理，定向幫扶

Jidong Cement implements graded management and targeted assistance

冀東水泥管轄企業較多，分佈廣，各企業管理水準不一，2021 年開展了多輪次全覆蓋安全檢查，為因地制宜，對企業進行分類管理，將企業劃分為示範性、基本型、進步型、落後型和困難型，綜合評價、動態管理，年內對 13 家企業進行提級，對 4 家進行降級，對重點區域、重點企業定期幫扶指導。在企業內部開展領導班子包幫班組安全建設活動，企業班子成員每月開展安全行為觀察，定期參與指導班組建設，及時掌握一線員工思想動態，切實提高班組成員安全技能和自我保護意識。

Jidong Cement has many companies under its management that are widely distributed and have varying management levels. In 2021, we carried out several rounds of full-coverage safety inspection. Based on their conditions, we classified them into Model, Basic, Progressive, Behind and Difficult categories, and conducted a comprehensive evaluation and dynamic management of them. In the year, 13 companies were upgraded instead of 4 companies downgraded. We regularly helped and guided key areas and key companies. The production teams were paired with executives of the companies, who directed their safety management. Top leaders of the companies were required to conduct safety routine inspections and regularly participate in the safety construction of their production teams, timely grasp the frontline staff's thoughts and effectively improve team members' safety skills and self-protection awareness.

深入推進專項行動

Further promoting special action

一是強化相關方作業前置管理

First, we strengthened the management of related parties before operations.

通過安全管理信息平台，將相關方進場（廠）資質審核進行固化，企業實時報送，建立電子檔案，集團和二級集團公司遠端指導監督，提升安全管理效能

The qualification review procedures for participants are fixed through the safety management information platform. The companies are required to send their materials in real-time, and then their electronic files are established so that the Company and second-tier groups can provide remote guidance and supervision to enhance the efficiency of safety management.

二是推進高風險作業標準化

Second, the standardization of high-risk operations was promoted.

冀東水泥、混凝土集團和投資物業管理集團均對本板塊企業高處作業、臨時用電、有限空間作業等高風險作業進行了作業審批及過程管控全流程標準化規範，通過集團安全信息平台或手機 APP 實現線上審批，全流程可追溯，強化線下現場確認與監護，嚴防未批先幹。

Jidong Cement, Concrete Group and Investment Property Management Group have standardized their entire process of approval and control of high-risk operations such as work at height, temporary power utilization and operations in limited space through the Company's safety information platform or mobile APP to conduct online approval, gain traceability of the entire process, strengthen offline site confirmation and supervision to prevent any construction before approval.

三是強化交通運輸安全整治

Third, improvements in transportation safety were strengthened.

集團組織開展交通安全視頻公開課，發放「零酒駕」宣傳視頻和知識海報，組織所屬企業全員簽署「零酒駕」專項責任書和倡議書，定期發佈車輛違法情況通報，開展交通事故警示培訓，推動混凝土企業為租賃罐車安裝右轉彎視頻監控系統。

The Company launched an open video course on traffic safety, released "Zero Drinking and Driving" promotional videos and posters, and organized all employees from the affiliated companies to sign a "No Drunk driving" special liability statement and proposal. In addition, notices of vehicle violations were regularly released, training on the prevention of traffic accidents was held, and installations of the right-turn video monitoring system for leased tankers by the concrete companies were underway.

四是持續開展對標管理提升

Fourth, we continued to carry out benchmarking to improve our management.

集團將對標管理提升與安全生產專項整治三年行動攻堅相結合，在安全管理信息平台中開發安全生產專項整治三年行動工作模塊，將「兩個清單」植入系統，動態實施跟進問題整改。2021 年，冀東水泥扶風公司、億利公司以優異的成績通過建材企業一級標準化企業評審。截至目前，金隅集團擁有一級生產標準化企業 8 家（不含扶風、億利），二級 96 家，三級 52 家，較好地保持了安全生產標準化成果。

The Company incorporated our benchmarking effort into the special three-year action plan of rectification of safety production and developed the corresponding module for the action plan on the safety management information platform so that the "two lists" are added to the system to follow up with the rectification of the issues dynamically. In 2021, Fufeng Company and Yili Company of Jidong Cement passed the evaluation with excellent results and became a first-class standardized building materials company. Up to now, BBMG has 8 first-class production standardization companies (Fufeng and Yili not added), 96 second-class companies and 52 third-class companies, and have achieved safety production standardization tremendously.

 案例 Case

冀東水泥加強源頭治理，強化檢修隊伍管理

Jidong Cement strengthens source management and maintenance team management

冀東水泥多部門研討推進相關方和危險作業安全管理，起草制定《危險作業安全管理規範》《檢修作業安全管理規範》等制度，嚴守外包隊伍資質關，明確要求所屬企業所有檢修隊伍必須通過陽光採購平台專用通道進行招投標。窯爐砌築、機電設備檢修、清庫作業、防腐保溫四項高風險作業施工隊伍，必須經由評審小組對入圍資格預審後，才能由企業進行招投標工作。

Jidong Cement promoted the safety management of related parties and high-risk operations through multi-departmental discussions. Documents such as the *Code of Safety Management for High-risk Operations* and the *Code of Safety Management for Maintenance* were drafted and formulated. The qualifications of the outsourced team were carefully reviewed, and all maintenance teams of affiliated companies were required explicitly to be tendered through the special channel of the sunshine procurement platform. The construction teams for four high-risk operations, including furnace masonry, electromechanical equipment maintenance, warehouse cleaning operations and corrosion and heat preservation, must be reviewed beforehand for their qualifications by the evaluation team before the tendering process can be carried out by the enterprises.



全力保障員工職業健康 Protecting Employees' Occupational Health

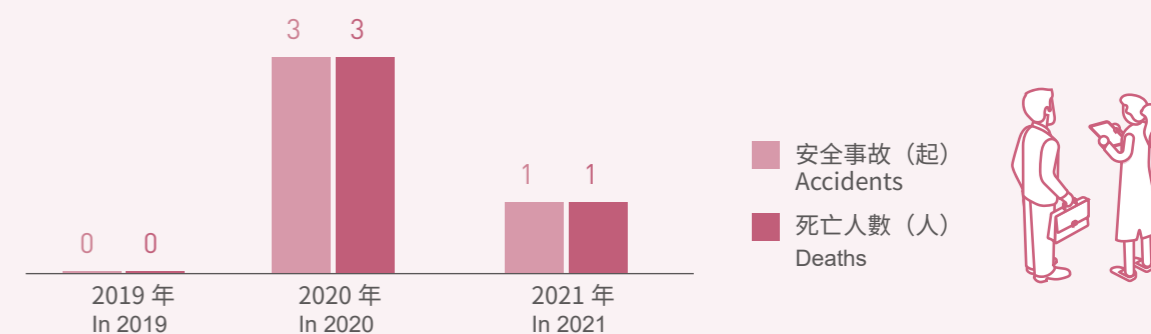
根據《中華人民共和國職業病防治法》，金隅集團制定並嚴格執行《職業健康安全管理規定》，各單位制定並實施《職業病危害防治責任制度》《職業病危害警示與告知制度》《職業病項目申報制度》《職業病防護設施維護檢修制度》《職業病防護用品管理制度》《職業病危害事故處置與報告制度》等規章制度，為員工提供安全的工作環境，規範安全防護用具的發放和使用，為全體員工的職業健康提供全方位保障。

According to the *Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Occupational Diseases*, BBMG has formulated and strictly implemented the *Occupational Health and Safety Management Regulations*. All subsidiaries have developed and implemented rules and regulations, including the *Occupational Disease Hazards Prevention Responsibility System*, *Occupational Disease Hazards Warning and Notification System*, *Occupational Disease Project Declaration System*, *Occupational Disease Protection Facilities Maintenance and Repair System*, *Occupational Disease Protection Supplies Management System*, and *Occupational Disease Hazards and Accidents Handling and Reporting System*, etc. By doing so, the Group provides a safe work condition for the staff and standardizes procedures of distribution and use of safety protection equipment to provide all-around protection for the occupational health of all employees.

2021 年，金隅集團未新增職業病病例，員工因傷損失 2,833 個自然日，因工傷死亡 1 人，比率約十萬分之二。

In 2021, there was no increase in occupational disease cases within BBMG, but 2,833 natural days were lost due to work injuries³, including 1 casualty, accounting for 2/100,000 approximately.

金隅集團 2019-2021 年生產安全亡人事故情況
Accidents and casualties at work in BBMG from 2019-2021



³ 包括正常的工作日、週末休息日與假期。

³ Including workdays, weekends and holidays.

提升安全工作環境 Improving workplace safety

金隅集團注重本質安全工程，鼓勵企業安全技術提升，支援互聯網+安全生產技術運用，在《金隅集團科技創新三年行動計劃》中有多項科技項目與直接或間接的與安全工作相關，通過智能化、數字化手段提升設備設施本質化安全程度，實現自動化減人、機械化換人、智能化無人的目標。

BBMG pays close attention to intrinsic safety engineering, encourages the improvement of safety technology, and supports the application of Internet + safety production technology. In the *BBMG Three-Year Action Plan for Technology Innovation*, there are several technology projects directly or indirectly related to safety, where the intrinsic safety of equipment and facilities is improved by both intelligent and digital means to reduce labour through automation and change labour through mechanization and save labour through unmanned intelligence.

案例 Case

冀東水泥多企業加大機械化換人、自動化減人，提升安全智能化水準

Subsidiaries of Jidong Cement make efforts in mechanization and automation in order to improve safety intelligence.

冀東水泥陽泉公司、涿鹿公司等企業升級礦山數字化管控，運用邊坡採場監測系統、無人駕駛科技和模擬虛擬技術，構建採掘生產環境，實時進行礦山安全生產與經營管理的可視化調度、監控與分析決策，對邊坡的地質、地形、地下水、降雨情況以及邊坡是否滑動等特性進行24小時監測，大大提升了礦山安全；唐山分公司開展了煤取料機智慧控制項目，實現無人化巡檢、實時盤庫、取料機設備運行狀態遠程監測、取料機全自動取料，降低人員進入運行中煤取料機設備本體及作業區域等高度危險區域頻次；合川公司、邢台冀東全面開展安全生產智能監控系統建設，通過物聯網、智能分析等技術，實現人的不安全行為、物的不安全狀態、環境缺陷和管理缺陷等智能識別；博愛公司開展總降變電所高壓開關櫃改造，全力實現高壓開關的「全程視頻監控下的一鍵順控」和「設備狀態監測」，真正實現無人值守，推動高風險崗位無人作業。

The digital management and control of mines are upgraded at Jidong Cement Yangquan and Zhuolu by using the slope stope monitoring system, driverless and virtual simulation technology to build the mining environment, and make real-time visual scheduling, monitoring, analysis and decision over mine safety and operation. Meanwhile, slope geology, topography, groundwater, rainfall and slipping are monitored 24 hours a day, so mine safety is improved greatly. In Tangshan Branch, an intelligent control project for coal reclaimers is implemented, which results in unmanned inspection, real-time inventory, and remote monitoring and automatic operation of reclaimers, so as to reduce human access to highly dangerous areas, e.g. the coal reclaimers in operation and the working area around them. BBMG Hechuan and Xingtai enjoy the construction of an intelligent monitoring system for work safety, which ensures that unsafe behaviours of personnel, the unsafe status of things, environmental defects and management defects are identified with the help of the Internet of Things and through intelligent analysis. BBMG Boai boasts the transformation of high-voltage switchgear for a total step-down substation to achieve "one-key video sequence control" and "equipment status monitoring" over high-voltage switches with a view to unmanned operation, especially in high-risk positions.

金隅集團嚴格落實職業病危害源頭防控措施。2021年，我們多措并举，保障作業環境和作業人員的健康安全。

The prevention and control measures are implemented within BBMG from the source of occupational diseases. 2021 witnessed our efforts to ensure workplace security and workers' health and safety.

案例 Case

冀東水泥積極治理粉塵、噪聲等職業病危害因素

Jidong Cement controls dust, noise and other occupational hazards

2021年，冀東水泥下屬多家企業開展粉塵造成治理工作，廣靈公司引進5G技術，在水泥磨房率先實現機器人巡檢，涑水公司、扶風公司等多家企業推進袋裝水泥自動打包裝車項目，琉水公司完成水泥磨封閉降噪項目，大大降低崗位員工粉塵、噪聲接觸時間，保障了員工生命健康安全。

In 2021, dust management was conducted within several subsidiaries of Jidong Cement: Guangling was the first to make robot inspections with 5G technology; Laishui and Fufeng had bagged cement packaged and loaded automatically; Liushui Technology and Environmental Protection Company completed the closure and noise reduction project for cement mills, which helped reduce human exposure to dust and noise.

案例 Case

新材產業化集團嚴格做好危險化學品管理，嚴防中毒事故

Modern Building Materials Industrialization Group strictly manages hazardous chemicals to prevent poisoning accidents

新材產業化集團在日常安全檢查和安全審計過程中將化驗室、化學品作為重點，要求企業對危險化學品嚴格實行「五雙」管理，嚴控危化品數量，嚴防中毒事故發生。金隅塗料公司對金隅微觀和大廠金隅塗料溶劑車間重點區域實行三維建模的數字化管理，實現廠區與監測數據、監測視頻相融合，準確掌握生產信息，實現對生產過程、設備運行的全生命週期管理，建立了危險化學品安全生產風險監測預警系統，運用信息化技術管控危化品，有利於危化品洩露早發現早處置。

Modern Building Materials Industrialization Group focuses on laboratories and chemicals in the process of daily safety inspections and safety audits, requiring subordinate enterprises to strictly implement the "five-two" (two inspectors, two custodians, two collectors, two locks, and two books) management of hazardous chemicals, to strictly control the quantity of hazardous chemicals and prevent poisoning accidents. BBMG Coating implements digital management based on 3D modelling for the key areas of BBMG Weiguan and solvent workshops at BBMG Dachang Coating, realizing the integration of the factory area with monitoring data and monitoring videos, the accurate capture of production information, and therefore the full life cycle management of production process and equipment operation. We have also established a risk monitoring and early warning system for the safe production of hazardous chemicals, using information technology to manage and control hazardous chemicals, which helps the early detection and early handling of hazardous chemicals leakage.

案例 Case

冀東集團為員工打造安全的工作環境

Jidong Group creates a safe working environment for employees

2021 年，金隅集團下屬冀東發展集團通過有害因素檢測、車間改造和噪聲控制等方面，為員工提供安全的工作環境。在有害因素檢測工作上，與秦皇島市秦安職業衛生檢測檢驗有限公司結合，對公司院內接觸有害因素的工作場所進行檢測，並將檢測結果在櫥窗欄內進行公示。車間改造上，提升機械裝備公司堆焊車間收塵器和拋丸機收塵器，降低顆粒污染物，改善員工的作業環境。同時，對噪聲作業崗位予以重視，加強機械設備的維護，經常對除塵器風機等防護設備運行情況進行檢查，加強控制室隔音門、隔音玻璃的密封性。

In 2021, Jidong Development Group, a subsidiary of BBMG, provided employees with a safe working environment through such measures as harmful factor detection, workshop renovation and noise control. In the detection of harmful factors, in conjunction with Qinhuangdao Qin'an Occupational Health Testing and Inspection Co., Ltd., we tested the workplaces exposed to harmful factors within the corporate compounds and publicized the test results on the billboard. During the workshop renovation, we upgraded the welding workshop's dust collector and shot blasting machine's dust collector to reduce particulate pollutants and improve the working environment of employees. In the meantime, we paid attention to jobs exposed to noise by strengthening the maintenance of mechanical equipment, checking the operation status of protective equipment such as dust collector fans, and strengthening the sealing of soundproof doors and soundproof glass in the control room.

強化應急培訓與演練

Enhancing emergency training and drills

金隅集團根據《健康北京 2030 年規劃綱要》《健康北京行動（2020—2030 年）》《北京市社會急救能力建設三年工作方案》要求，積極組織開展在京企業應急救護培訓和知識普及培訓，自 2021 年 9 月 22 日至 12 月 30 日共開展 16 場培訓，主要培訓單人徒手心肺復甦（CPR）、自動體外除顫器（AED）的使用技能和創傷、電擊與雷擊、氣道異物梗阻等緊急情況救治知識，為物業服務單位、科研機構、製造業企業等 810 名員工取得急救員證書，提高了廣大員工的防災避險意識和自救互救能力。

According to the *Outline of the Healthy Beijing 2030 Plan*, the *Healthy Beijing Initiative (2020-2030)* and the *Three-Year Action Plan for Social First-Aid Capacity Building in Key Public Places of Beijing*, BBMG has organized emergency first-aid training and workshops among the subsidiaries based in Beijing, including 16 sessions from September 22nd to December 30th, 2021 covering cardiopulmonary resuscitation (CPR) by a single person, how to use an automated external defibrillator (AED), and how to treat trauma, electric shock, lightning strike and airway obstruction, etc. As a result, 810 employees from property services, scientific research institutions and manufacturers have received a first-aid certificate. This helps improve the staff's awareness and abilities of disaster prevention, risk avoidance, self-rescue and mutual rescue.

金隅集團安全審計將預案演練作為必然審查事項，對預案方案、演練組織、實施、總結、評價全過程進行檢查與觀摩，集團所屬各單位定期組織開展應急預案演練，不斷提升員工應急回應和處置能力。

BBMG Safety Auditor subjects planned exercises to audit, where planning, organization, implementation, review and evaluation should be checked. All BBMG organizations are required to conduct emergency exercises regularly in order to improve employees' response and treatment in emergencies.



琉水公司開展應急救護培訓
First-aid training at BBMG Liushui

案例 Case

冀東發展集團開展應急演練，提升應急實戰能力

Emergency drills at Jidong Development Group to improve combating capabilities

金隅集團所屬冀東發展集團積極開展應急演練，狠抓應急實戰能力提升。根據實際情況，對現有安全應急預案進行重新修訂，並組織火災事故消防應急演習以及各類事故現場處置方案演練。通過安全月、「119」消防日、叉車技能比賽等活動，提高員工對突發事件自救能力和消防知識水平。組織管理人員進行專項的安全培訓和特種作業人員培訓，整體提升管理人員的安全管理水平和生產人員的安全防範技能。

Jidong Development Group, a subsidiary of BBMG, takes the initiative to carry out emergency exercises and pay close attention to improving combat capabilities. Accordingly, the existing safety emergency plans are amended, and exercises against fire and other accidents are organized. "Safety Month", "119' Fire Safety Day", forklift competitions and other events are organized to improve employees' self-rescue abilities and firefighting knowledge in an emergency. The management is required to receive special safety training and special operator training in order to improve their safety control and workers' safety prevention skills.



冀東發展集團開展中毒窒息現場處置演練
Poisoning and suffocation drills at Jidong Development Group

強化職業衛生管理

Consolidating occupational health management

金隅集團根據職業健康安全相關制度，定期組織職業病危害因素現場檢測，及時整改不符合設施，確保職業病危害因素低於國家和地方標準。要求企業建立職業衛生健康檔案，定期組織職業危害接害員工開展崗前、在崗和離崗時職業健康體檢，對體檢異常人員及時調崗修養。各企業均制定有勞動防護用品使用管理制度，對於粉塵、噪聲、有毒有害因素工作崗位定期發放防塵口罩、耳塞、防毒面罩等勞動防護用品，並監督正確佩戴和使用，從個體防護上保障員工的職業健康安全。2021 年，冀東水泥詠寧公司、曲陽公司、唐山分公司等 17 家企業獲評省級職業健康企業。

On-site inspections of occupational disease hazards are conducted and nonconforming facilities are rectified by BBMG Group regularly according to the occupational health and safety regulations in order to ensure that the occupational disease hazards are below the national and local standards. All enterprises are required to establish occupational health archives, provide occupational health examinations for employees exposed to occupational hazards before, during and after work, transfer and recuperate those suffering occupational diseases. The regulations on the use of labour protection articles are formulated: dust masks, earplugs, gas masks and others are provided regularly for workers exposed to dust, noise, and toxic or harmful factors; workers' using such articles is monitored to protect their occupational health and safety. In 2021, the title of provincial excellent occupational health enterprise awarded to 17 Jidong Cement subsidiaries, e.g. Yongning, Quyang and Tangshan.

提供安全防護用具

Providing safety protection equipment

金隅集團根據職業健康安全相關制度，對於粉塵、噪音影響較大的工作崗位定期發放防塵口罩、耳塞等勞動防護用品，並監督正確佩戴和使用，從個體防護上保障員工的職業健康安全。

According to the regulations on the use of labour protection articles, BBMG provides dust masks, earplugs, gas masks and other articles regularly for workers exposed to dust and noise, and monitors their using such articles in order to protect their occupational health and safety.

定期組織體檢

Regular health examination

我們制定了《職業衛生檔案管理制度》，並要求建立職業衛生檔案，對職業健康檢查中發現的職業禁忌人員進行崗位調離。通過早期發現職業病危害，及時採取防護措施，消除或減少職業病危害因素對勞動者健康的影響。

We have formulated the *Regulations on Occupational Health Archives*. All organizations are required to establish occupational health archives, and those having an occupational contraindication found during physical examinations are transferred from their posts. Early detection of occupational disease hazards and timely implementation of protective measures can help eliminate or reduce the impact of occupational disease hazards on workers' health.

積極培育安全文化 Developing the Safety Culture

金隅集團高度重視員工安全素質素養提升，注重培育企業安全文化，堅持實施文化固安策略，規範員工作業行為，進而降低事故發生。

BBMG attaches great importance to the improvement of employees' safety quality, pays close attention to developing the corporate safety culture, implements the cultural security strategy, and regulates employees' operating behaviours in order to reduce the occurrence of accidents.

提煉安全文化理念體系

Building a system of safety culture and concept

金隅集團連續兩年將安全文化建設列入年度折子工程，2021 年提煉形成金隅員工高度認可的安全文化理念體系，編製了金隅集團《安全環保文化宣傳冊》，將「以人為本，生命至上」作為安全核心價值觀，將「風險隱患都可以控制，安全事故都可以防範」作為安全管理理念，將「抓基層、抓基礎、強一線」作為安全工作方針，提出「想安全、會安全、真安全，築牢平安金隅」的安全願景，明確集團及企業決策層、管理層、執行層安全工作原則和職責，結合集團安全工作實際，總結出七個方面的安全行為準則和行為安全十大禁令。印發 1.4 萬餘冊宣傳冊和 1.2 萬餘份宣傳海報，統一製作宣傳展板，開展企業負責人領讀領學，將集團安全文化傳遞到基層班組和一線員工。制定安全可視化實施手冊，利用有效的視覺符號營造安全視覺環境，引導員工培養安全意識和養成良好行為習慣，規範安全色、安全標誌、安全標線的使用，統一人員身份識別可視信息，通過形象直觀、色彩適宜的視覺信息使生產現場、設備實施實現規範化、標準化、可視化呈現。

BBMG has included the construction of a safety culture into the annual Zhezi Project for two consecutive years. In 2021, the establishment of the system of safety culture and concept, which is highly recognized by BBMG employees, and the release of the *BBMG Safety and Environmental Protection Culture Brochure*. The core value is "People First, Life First"; the management concept is "Both risks and hidden hazards are controllable; all accidents are preventable"; the guideline is "Grassroots First, Foundation First, Front-line First; and the vision is "Safety in Mind, Safety in Action, Safety in Fact". Also, the safety principles and responsibilities of the decision-makers, management and executives of the Group and all subsidiaries are specified. Finally, the safety code of conduct in seven aspects and the ten behavioural bans are concluded. More than 14,000 brochures and 12,000 posters are printed and distributed, notice boards are produced, and leaders lead staff to study, so that the safety culture of BBMG is passed on to the grass-root teams and front-line workers. We have made visualized safety manuals to create a visual environment with good visual symbols. We promote employees' safety awareness and urge them to have good habits. We standardize the use of safety colours, signs and markings. We unify the visual information of personnel identification, so that the workplace, equipment and facilities are standardized and visualized with the help of intuitive images and suitable colours.

案例 Case

積極指導推進安全文化示範企業創建

Building a demonstration enterprise in a safety culture

金隅集團注重示範引領，鼓勵企業參與各級地方組織的安全文化示範企業評審。2021 年，冀東水泥金隅節能科技公司、新材產業化集團天壇家具龍順成公司和投資物業管理集團興港科技公司獲評北京市安全文化示範企業，冀東水泥沁陽公司獲評河南省安全文化示範企業，陵川金隅公司、大同冀東公司獲評山西省安全文化示範企業，合川公司、璧山公司、江津公司獲評重慶市安全文化示範企業。截止目前，金隅集團共有 6 家全國安全文化示範企業，24 家省級安全文化示範企業，安全文化氛圍濃厚。

BBMG makes efforts to create examples and encourages subsidiaries to strive for a demonstration organization of a safety culture. In 2021, BBMG Cement Energy Saving Technology Company, Tintan Furniture Longshuncheng Company of New Material Industrialization Group and Xinggang Technology Company of Investment Property Management Group were awarded as a demonstration enterprise of safety culture respectively in Beijing; Jidong Cement Qinyang was so awarded in Henan Province; Lingchuan Jinyu and Datong Jidong in Shanxi Province; Hechuan Company, Bishan Company and Jiangjin Company in Chongqing. So far, there are 6 BBMG subsidiaries awarded as a demonstration enterprise of safety culture on a national basis, and 24 on a provincial basis.

大力開展安全培訓 Intensive safety training

金隅集團注重培養和發揮各級專、兼職安全專業人員作用，指導帶動工程、機械、電氣、設備等專業安全人員將安全工作要求融合到生產經營的全過程。2021 年，我們先後組織了安全管理人員專題培訓、安全知識公開課、應急救護等培訓，在銅川萬噸線、承德金隅、內蒙區域等企業開展「送課到基層」培訓。二級集團公司結合管理實際，在節假日、復工復產、重大活動、檢維修等關鍵節點均組織了大量安全培訓和預案演練。其中，琉水公司、三友公司改變傳統的說教式培訓，率先建成體驗式安全培訓基地。

BBMG develops and gives full play to full-time and part-time safety professionals at all levels, and encourages professionals in engineering, machinery, electricity and equipment to take safety into account throughout production and operation. In 2021, we provided safety management personnel with special training, open classes and first aid and etc., and gave lectures to grassroots for Tongchuan 10,000-ton line, Chengde Jinyu, and enterprises based in Inner Mongolia. The second-tier group companies organized a large number of safety trainings and planned exercises at key nodes, e.g. holidays, work resumption, major events, inspection and maintenance, etc. Among them, Liushui Company and Sanyou Company took the lead in building an experiential safety training base.

我們通過網絡授課的形式為員工提供註冊安全工程師考前輔導，便於員工充分利用碎片化時間學習，鼓勵員工學習安全專業知識，2021 年，共有 1,855 人報名參加集團註安師網絡培訓，605 人成功報名註安師考試，73 人通過考試，目前，公司共擁有 293 名註冊安全工程師。

We provide online pre-exam tutoring for the Certified Safety Engineer program so that employees can make full use of their pockets of time. We encourage employees to learn safety know-how. In 2021, there were 1,855 employees who signed up for the online training of the Certified Safety Engineer program, 605 of which were successfully registered and 73 passed the exam. Now, there are 293 Certified Safety Engineer in BBMG.

目前，公司共擁有

293 名註冊安全工程師

Now, there are **293** Certified Safety Engineer in BBMG



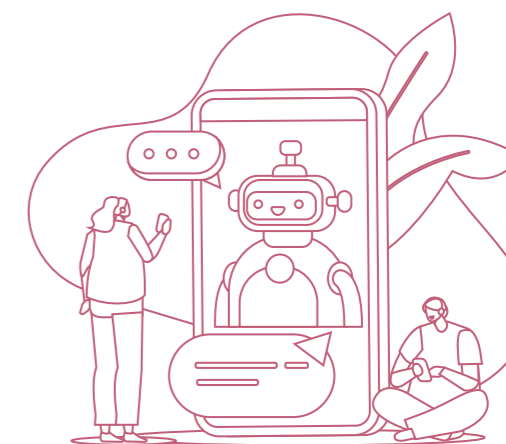
案例 Case

金隅集團組織開展安全知識網絡答題

Online safety knowledge contest in BBMG

金隅集團結合「安全生產月」「119 消防宣傳月」和「122 交通安全日」等主題活動，組織開展了三次網絡知識答題，結合「兩基一線」和「2+4」專項工作，設計了涵蓋法律法規、建築施工、危險作業、應急救護、消防知識、交通知識、安全管理制度等內容的知識題庫，共計 10,392 人參與，完成 40.5 萬人次答題，評選了答題積極分子和優秀組織單位，給予鼓勵。部分企業結合網絡答題活動，開展答題評比，激發員工參與熱情，提升員工安全知識應知應會水平。

We organized three online knowledge contests in addition to the thematic events, e.g. "Work Safety Month", "119' Fire Protection Month" and "122' Traffic Safety Day". We designed a question bank covering laws and regulations, construction, dangerous operations, emergency rescue, fire protection, traffic safety and safety management, etc. 10,392 employees participated in the contests, where there were 405,000 respondents. Awards were offered to excellent organizations and individuals. Some subsidiaries conducted quiz-answer contests to stimulate employees' enthusiasm for engagement and make them knowledgeable about safety.



寓教於樂開展安全宣教活動

Safety education through fun activities and games

2021 年，金隅集團安委會印發《關於開展「應急宣傳進萬家」暨「安全生產月」活動的通知》，全面安排部署活動內容。「安全生產月」期間，公司創新形式，在投資物業管理集團西三旗智造工廠組織開展了全系統安全生產宣傳諮詢日活動，首次通過網絡平台全程直播，開展了主題論壇和區域聯動預案演練，提升員工安全知識和應急回應能力。

In 2021, BBMG Safety Committee issued the Notice on Launching the “Promotion of Emergency to Households” and the “Work Safety Month”. During the “Work Safety Month”, the event of Work Safety Promotion and Consultation Day was launched in the Xisanqi Smart-Manufacturing Plant of the Investment Property Management Group and direct-broadcast online for the first time. Meanwhile, a thematic forum and a regional joint exercise were organized to improve employees’ safety knowledge and emergency response capabilities.

案例 Case

金隅集團開展「安全宣傳月」活動

“Work Safety Month” in BBMG

2021 年，金隅集團開展形式多樣，內容豐富的「安全宣傳月」活動，各成員單位結合自身安全生產工作實際，制定各具特色的安全生產月活動專項方案。方案內容包括安全生產月啟動會、安全承諾簽字、安全知識網絡答題、發放安全環保宣傳冊、消防培訓和消防演練、安全隱患專項大排查、積極創建市級安全文化示範企業等一系列活動。通過安全生產月活動的開展，我們營造了人人懂安全、人人抓安全的濃厚氛圍，穩步提升廣大從業人員的重安全意識和責任意識。

In 2021, BBMG carried out several events during the “Safety Promotion Month”. All subsidiaries formulated their respective plans for the “Safety Promotion Month” based on their own practice in this regard. The plans included Work Safety Month kick-off meetings, signing up for the commitment, online safety knowledge contests, distribution of safety and environmental protection brochures, fire training, fire exercises, elimination of safety hazards, and creation of a municipal demonstration enterprise of safety culture, etc. Through the Work Safety Month events, we created an atmosphere in which everyone was aware of safety and everyone cared for safety, which successfully improved employees’ awareness of safety and responsibility.

金隅集團安全宣教活動展示

Contents of BBMG safety education

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>冀東水泥
Jidong Cement</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 企業主要負責人行為觀察活動 Observation of behaviours by leaders ● 「一把手」安全講堂活動 Lectures of safety by leaders ● 領導班子包幫班組建設活動 Leaders helping with team building ● 「百日攻堅創佳績，安全環保築根基」主題演講攝影系列活動
Keynote lecture photography for “100 Days’ Fighting for Safety and Environmental Protection” ● 知識競賽系列活動 Knowledge contests |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

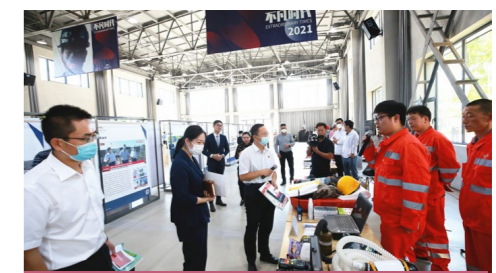
案例 Case

金隅集團開展安全生產諮詢日活動

“Work Safety Consultation Day” in BBMG

2021 年 6 月 18 日，金隅集團及各成員單位組織開展全系統安全生產宣傳諮詢日活動，創新形式進行線上線下直播互動，共計 1.3 萬餘人參與。活動製作展示了習近平安全生產重要論述、金隅集團安全文化核心理念、安全警句觀念等主題展板，通過組織應急救援、蓄電池安全風險防範、信息化安全工作實踐及個體防護等主題沙龍交流，開展金隅投資物業管理集團北片區域聯防聯動防汛應急演練、消防救援演練和反恐防暴知識講解與演練，並向員工發放新修訂的《安全生產法》等安全學習資料，全面推進公司安全文化建設。

June 18th, 2021, the “Work Safety Consultation Day” launched in BBMG Group and its subsidiaries, which were direct-broadcast online and attracted more than 13,000 participants. For the event, noticeboards showing President Xi Jinping’s remarks on safety production, BBMG’s philosophy of safety culture, and safety aphorisms, etc., were produced; the workshops for emergency rescue, battery risk prevention, information safety practice and individual protection were organized. Meanwhile, a joint flood control exercise, a fire rescue exercise and a workshop and exercise on anti-terrorism and anti-riot were conducted in the northern area of BBMG Investment & Property Management Group. Furthermore, the latest amendment to the *Work Safety Law* and other materials were issued to employees to promote the corporate safety culture.



金隅集團開展安全生產諮詢日活動
“Work Safety Consultation Day” in BBMG

混凝土集團 Concrete Group

- 「優質 - 放心，乾淨 - 舒心，穩定 - 安心」的「質量環保安全月」活動
“Quality - Relieving, Clean - Comfortable, Stable - Relaxing” “Quality, Safety and Environmental Protection Month”
- 「安全歌曲大家唱」活動 “Sing Songs of Safety”

天津建材集團 Tianjin Building Materials Group

- 消防技能大比武活動 Firefighting competition

相伴成長

成就員工夢想

Materializing Employees' Dreams Based on Shared Growth

金隅集團始終秉持「幹事有平台、創新有機遇、發展有空間、貢獻有回報」的人才理念，持續推動人才管理體系建設，以公平公正的態度維護每一位員工的基本權益，切實關愛員工生活，在為員工構建良好舒適工作環境的同時，鼓勵員工不斷提升自我，與企業共成長。

Adhering to the talent concept of "providing platforms for work, space for development, opportunities for innovation, and merits for contributions", BBMG continuously promotes the construction of a talent management system. The Group maintains employees' basic rights and interests in a fair and impartial manner, cares for their life, and encourages them to improve themselves and grow with the Company while building a good and comfortable workplace for them.



保障員工權益 Protecting Employees' Rights and Interests

金隅集團始終堅信人才是企業能夠長期運行、實現可持續發展的根本動力。我們貫徹「以人為本」的僱傭理念，並通過相應的內部僱傭政策，不斷推進員工合法權益維護工作，增強員工對企業的認同感與歸屬感。

We hold it that talents are essential to our long-term operation and sustainable development. Oriented to people, we strive to protect employees' legal rights and interests by making favourable employment policies, and enhance employees' sense of identity and belonging to the Company.

人才招聘 Recruitment

金隅集團以《中華人民共和國勞動法》《中華人民共和國勞動合同法》《中華人民共和國勞動合同法實施條例》等適用於營運所在地的法律法規為基礎，不斷創新招聘管理模式，為校園招聘、社會招聘提供制度保障，激發人才創新活力。2021年，我們制定了《所屬企業市場化選用急需緊缺人才管理辦法（試行）》，實施更加開放的人才政策和集團人才建設體制機制。通過組織企業參加網絡招聘雙選會和在線面試，公司累計收到學生投遞簡歷約3萬份，與567名學生簽訂三方協定，其中博士2人、碩士120人、本科378人。

According to the *Labor Law of the People's Republic of China*, the *Labor Contract Law of the People's Republic of China*, the *Implementing Regulations of the Labor Contract Law of the People's Republic of China*, and other local laws, rules and regulations, BBMG innovates its recruitment management model to provide institutional guarantees for campus recruitment and job fair, and stimulate the innovation vitality of talents. In 2021, we formulated the *Management Measures for Market-based Selection of Urgently Needed Talents in Subsidiaries (Trial)*, and implemented more open talent policies and a Group-wide talent development system. By inviting subsidiaries to online job fairs and online interviews, we have received 30,000 resumes from students and signed a tripartite agreement respectively with 567 students, including 2 doctors, 120 masters, and 378 undergraduates.

公司累計收到學生投遞簡歷約

3 萬份

By inviting subsidiaries to online job fairs and online interviews, we have received **30,000** resumes from students

與

567 名學生簽訂三方協定

signed a tripartite agreement respectively with **567** students



在招聘及錄用的過程中，我們以「為僱員提供多元平等的工作機會、引進多元化人才」為宗旨，堅決反對任何針對性別、年齡、民族、地域、宗教等因素的歧視及惡性競爭行為的發生，並針對退役大學生士兵、冬奧會冬殘奧會實習生、少數民族、鄉村振興等特殊群實行優先招聘。我們亦嚴格遵守《中華人民共和國未成年人保護法》和《禁止使用童工規定》，在招聘及錄用的過程中仔細篩查聘員身份信息，避免使用童工及強制勞工的出現，並在發現相關違規情況后，第一時間依照相關條例嚴肅處理。

For recruitment and employment, we aim to provide employees with job opportunities and introduce talents; we oppose any discrimination against gender, age, ethnicity, region or religion, etc. and any vicious competition; we provide prior access to jobs for militarily retired students, interns of the Beijing Winter Olympics and Paralympics, ethnic minorities, and those engaged in rural revitalization. We abide by the Law of the People's Republic of China on the Protection of Minors and the Rules on Prohibiting the Use of Child Labor. Applicants are screened before recruitment in order to avoid any use of child labor and forced labor. Any such use, if found, will be handled as soon as possible according to the relevant regulations.



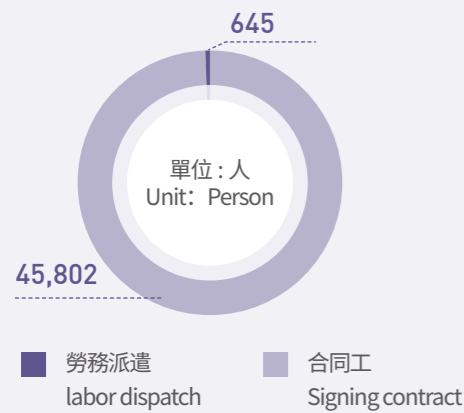
2021 年，金隅集團共有 46,447 名員工，新增員工 3,055 名，離職員工 3,599 名，其中勞務派遣 317 名；詳細分類如下：

In 2021, there were 46,447 employees in BBMG, including 3,055 newcomers; 3,599 employees resigned or left their jobs, including 317 dispatched out. As at 31 December 2021, approximately 24.2% of the total workforce was female employees. The Company aims to maintain this gender mix in the future in order to encourage female employees to contribute to the development of BBMG. The details are as follows:

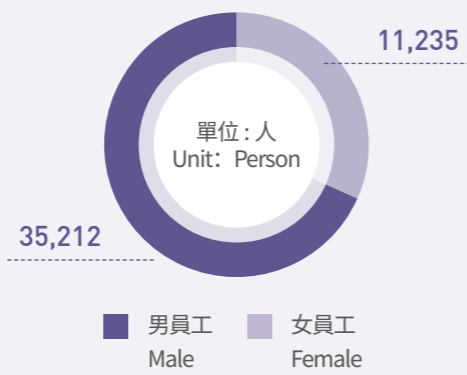
金隅集團各類別員工總人數 Total number of all types of Employees of BBMG



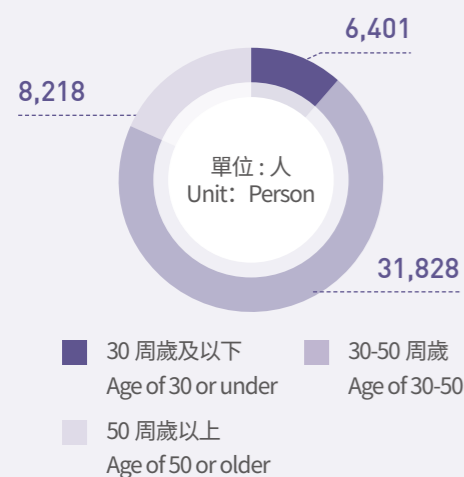
按僱員類型劃分的員工人數
Number of employees by employment type



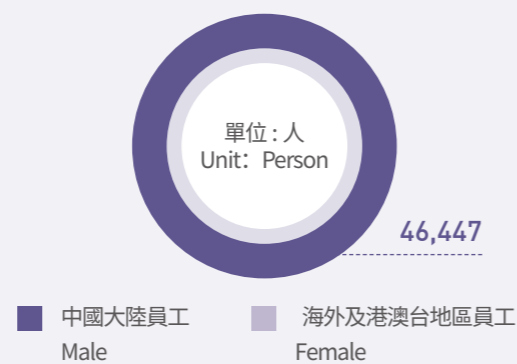
按性別劃分的員工人數
Number of employees by gender



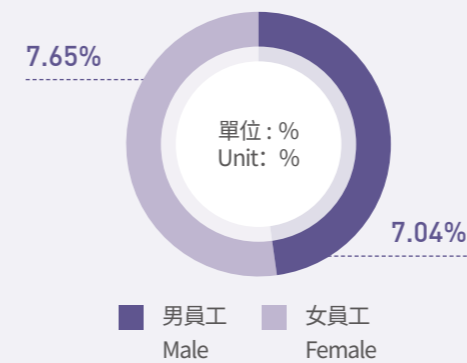
按年齡劃分的員工人數
Number of employees by age



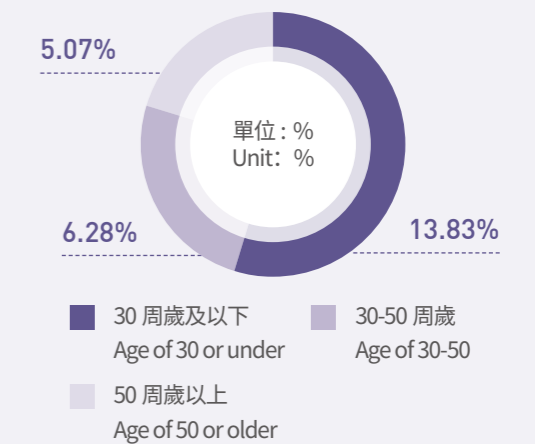
按地區劃分的員工人數
Number of employees by geographical location



按性別劃分的員工離職率
Employee turnover rate by gender



按年齡劃分的員工離職率
Employee turnover rate by age



⁴2021 年，金隅集團中國大陸員工離職率 7.20%，港澳台及海外員工離職率 0%

⁴In 2021, the turnover rates of BBMG's employees in Mainland China was 7.8%, and in Hong Kong, Macau, Taiwan, and overseas was 0%.

我們通過人力資源信息化系統的建設公開招聘信息，並保障員工身份信息數據安全，維護員工權益。2021 年，金隅集團編製了《數據品質核查指導手冊》，並順利驗收「金信工程」專案，為下屬部門對員工系統數據進行標準化治理提供了指引與幫助，實現了人力資源業務的線上化、流程化、規範化管理與維護。

We disclose recruitment information via the human resource information system, and protect employees' identity information and data in order to safeguard their rights and interests. In 2021, the Guidebook for Data Quality Verification was formulated, and the "Jinxin Project" was successfully accepted. This helps the subordinates control employee data in a standardized manner, streamline and keep online human resources operations.

2021 年「金信工程」信息化成效

Achievement of "Jinxin Project" in 2021

基礎設施建設

Infrastructure construction

公司數據中心經過擴容升級，公司混合雲基礎架構支撐能力得到不斷優化。

BBMG Data Center is expanded and upgraded, and the supporting capability of the hybrid cloud infrastructure is optimized continuously.

標準體系建設

Standard system construction

完成公司主數據、系統集成接口、指標字典等標準與數據總線建設，實現數據交換能夠跨平台交互和傳輸。

We have completed the construction of BBMG master data integration interface, index dictionary and data bus, which enables data to be exchanged and transmitted from platform to platform.

應用系統建設

Application system construction

統籌完成 12 大公司統建應用系統建設，有效支撐了總部與各板塊、各企業之間信息、資源、流程的集成聯通和高效融合協同。

We have completed the construction of 12 unified application systems, which enables information, resources, and processes to be integrated, communicated and coordinated between the headquarters and different sectors and enterprises.

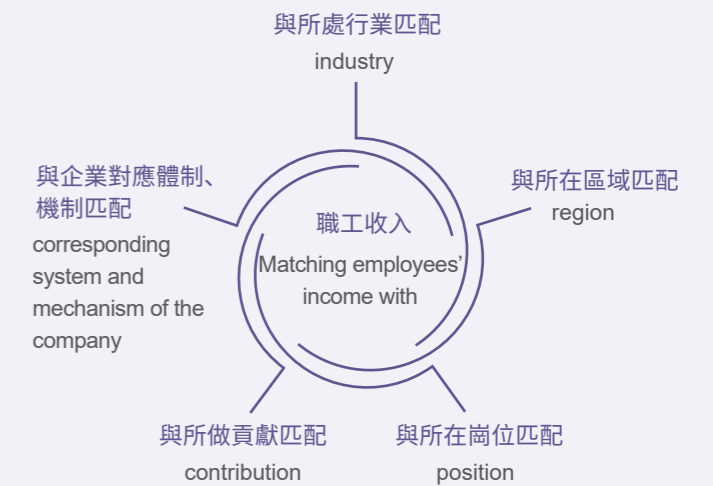
薪酬福利

Remuneration and Benefits

金隅集團堅信，員工是企業生存、發展和壯大的中流砥柱。我們以崗位價值為基礎、以工作業績為導向，堅持打造完善且具有行業競爭力的薪酬分配激勵機制，使職工收入與所處行業、區域、所在崗位、所做貢獻以及企業所對應體制、機制相匹配，與職工共享企業改革發展成果。

BBMG believes that employees are essential to the survival, development and growth of the business. Based on job value and oriented by job performance, we strive to create a perfect and industry-competitive remuneration and incentive mechanism, so that employees' income is related to their industry, region, position and contribution, and the system and mechanism corresponding to their employer. We share the achievements of reform and development with employees.

金隅集團「五匹配原則」 BBMG's "Five Matching Principles"



2021 年，我們參照「五匹配」原則，完成了本年度企業工資總額指標的核定，充分發揮了優良薪酬機制的激勵作用，增強了員工對公司的認同感，推動了全員勞動生產率的提升。

In 2021, we verified the total salary index for the year by following the Five Matching Principles; we enhanced employees' sense of belonging to the company by giving full play to the excellent remuneration mechanism; as a result, the productivity of employees was successfully improved.

我們還以打造行業有競爭力的薪酬福利制度為目標，按照相關規定，從崗效工資制、年薪制、提成工資制、協定工資制、計件工資制和固定工資制六個類別，標準工時、不定時工時、綜合工時三個角度出發，合理安排員工工作時間，避免員工的不必要加班，保證員工得到充分的休息，並按照實際情況向員工支付相應薪酬。2021 年，公司建立並完善了企業年金管理機構考核流程。還針對當前員工補充醫療現況進行了摸底調查，切實落實員工福利制度，保障員工權益，增加員工幸福感。

We aim to build a competitive remuneration and benefit system in the industry. We schedule work hours based on the performance-based salary system, annual salary system, commissioned salary system, negotiated salary system, piece-rate salary system and fixed salary system in terms of standard work hours, irregular work hours and comprehensive work hours. We avoid unnecessary overtime, and ensure employees are duly off from work. We offer pays to employees according to the corporate performance. In 2021, we established and improved the assessment process for corporate annuity management institutions. We also survey the current situation of employees' supplementary medical care, and implement the employee welfare system in order to protect their rights and interests and promote their happiness.

民主管理

Democratic management

金隅集團致力於通過不斷完善民主管理體系，拉近與員工之間的距離，切實保障員工權益，營造和諧、民主、共用的工作與發展環境。

BBMG approaches employees by improving the democratic management system, protect their rights and interests, and create a harmonious, democratic and shared workplace for their development.

我們遵循「黨委統一領導、行政主體到位、工會主動配合、紀委監督檢查、職工積極參與」的工作原則，以職工代表大會為基本形式，對金隅集團廠務公開民主管理工作領導小組及辦公室成員進行了調整，進一步完善了領導體制。同時，我們嚴格執行各二級集團公司每年召開一次職代會，各企業每年召開兩次職代會的工作機制，將民主溝通落到實處，與員工建立互惠互贏的僱傭關係。

Our principle is "Governance by Administration, Cooperation by Trade Union, Supervision by Disciplinary Committee, Engagement by Employees". We have adjusted the leading group and office of democratic management in BBMG at the Congress, so as to improve the leadership. Meanwhile, we require that the Congress should be opened once a year among secondary companies within BBMG Group and twice a year among enterprises in order to establish a win-win relationship with employees.

我們亦鼓勵員工積極與領導層溝通，並通過員工信箱等方式回收並及時反饋員工意見，倡導員工為共同提升企業管治效益出謀劃策。

Also, we encourage employees to communicate with the leadership, collect and respond to employees' opinions by using the mailboxes, and invite employees to make suggestions for corporate governance.



職工代表大會進行民主評議和表決
Democratic discussion and voting in the Employee Congress

助推人才發展 Boosting Talent Development

金隅集團高度重視員工成長與發展體系的建設與優化，專注於高素質人才的積累與培養，致力於為員工創造成長機會，拓寬員工晉升管道，為每一個員工提供實現自我價值的平台，為人才發展與人才儲備保駕護航。

BBMG attaches great importance to the construction and optimization of the employee growth and development system, focuses on the training of high-quality talents, promises to provide opportunities for employees, increases their promotion opportunities, and provides a platform for them to achieve their value.

員工晉升

Staff promotion

金隅集團堅持「以人為本」思想，總部持續健全管理類6級、專業類8級的「雙通道」晉升體系，並進一步精簡崗位層級，確保企業職工能進能出、管理人員能上能下，員工收入能增能減，並以此不斷提升企業活力、綜合管理能力和市場競爭力。公司亦建立了人力資源專業、財務專業、技能技工等8個專業人才庫，儲存具有高創新能力與專業化水準的人才隊伍，為公司發展提供人才保障。

In BBMG, people always come first. We improves a promotion system continuously including 6 levels for management and 8 for profession, reduces job levels, ensures employees' and managers' access from or to their jobs, and allows increase or decrease of employees' salaries in order to improve the corporate vitality, comprehensive management and market competitiveness. We have established 8 professional talent banks, e.g. human resources, finance, skill and mechanics, which hold talents with highly innovative and professional abilities.

2021年，我們推行了統一規範的「五級崗位體系」，並根據崗位體系形成了崗位說明書，建立統一的績效考核管理辦法，進一步規範了績效的評估方法、標準及程式，將員工薪酬與績效掛鉤，並根據評估結果決定崗位調整。

In 2021, we launched the five levels' job system, formulated job descriptions based on the system, established a unified performance appraisal management method, specified the performance evaluation method, standard and procedure, and linked employees' remuneration to their performance, and adjusted jobs according to the evaluation results.

員工培訓

Employee training

金隅集團致力於打造有競爭力的人才隊伍，不斷完善相關培訓體系並開展培訓活動，制定科學的員工教育培訓機制，為擴大人才隊伍打下堅實的基礎。我們通過金才、金英、金鷹人才培訓營賦能優秀青年員工，增強員工使命感與責任感，進一步提升人才綜合素質。2021年，金隅集團共組織培訓 7,331 項，總課時 8.2 萬學時，參訓人員 20 萬人次，實現了全員覆蓋，男性及女性員工平均培訓時間均為 57.5 小時。

BBMG strives to build a competitive talent team, improve the training system, provide training, and create a scientific employee education and training mechanism, which makes it possible to attract more and more excellent talents. We motivate outstanding young employees through the "Three-Golden" talents training camps, enhance employees' sense of mission and responsibility, and improve the overall quality of talents. In 2021, BBMG provided 7,331 training sessions, totalling 82,000 hours, for 200,000 trainees covering all employees, both male and female employees spent an average of 57.5 hours on training.

2021 年，金隅集團共組織培訓

7,331 項

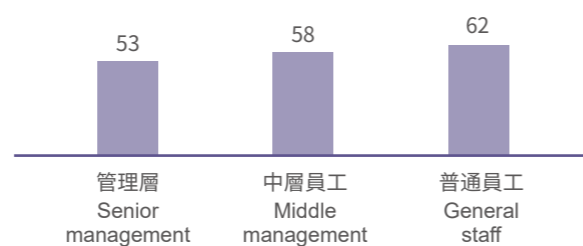
總課時訓

8.2 萬學時

參訓人員

20 萬人次，實現了全員覆蓋

In 2021, BBMG provided **7,331** training sessions, totaling **82,000** hours, for **200,000** trainees covering all employees.



按職級劃分的人均培訓時長 (小時)
Training hours per employee by employee type (hours)



「三金」人才培訓
"Three-Golden" talents training activities



案例 Case

金隅集團 2021 年「金才」培訓班順利舉辦 BBMG "Golden Talents" training successfully launched in 2021

2021 年 9 月，金隅集團舉辦 2021 年應屆畢業生入職典禮暨「金才」培訓班開班式，活動採取現場和遠端視頻直播方式，設集團總部主會場 1 個、京內外分會場 40 個，共有 553 名應屆畢業生參加。會上，公司向今年入職的青年員工表示誠摯的歡迎，並介紹了金隅集團改革創新的奮鬥歷史，飛速發展所取得的成就，以「四個發展」戰略理念為指導的集團未來發展方向與金隅人才發展體制機制等內容。

September 2021, the orientation for fresh graduates and the kick-off of "Golden Talents" training sessions within BBMG, which was held on-site and also direct-broadcast. There was a main venue located in the Headquarters and 40 parallel sessions inside and outside Beijing for the event, in which 553 fresh graduates participated. At the meeting, we welcomed the newcomers to join our family, and introduced the history of reform and innovation, the achievements, the future development oriented around "Four-Development" strategic concepts and the talent development system of BBMG.



設集團總部主會場

1 個

There was a main venue located in the Headquarters



京內外分會場

40 個

40 parallel sessions inside and outside Beijing for the event

共有



553 名

應屆畢業生參加

553 fresh graduates participated



金隅集團 2021 年「金才」培訓班培訓現場
The venue of BBMG "Golden Talents" training 2021

我們認真落實國家及北京市職業技能提升行動方案，制定職業技能提升行動實施方案，積極對接人社、國資等部門，指導各成員單位有序開展工作。從 2019 到 2021 年，三年間，公司共有 4.9 萬人次參加培訓，累計 108 萬學時，獲得職業技能提升補貼資金 4,500 萬元，其中京內企業獲得 1,888 萬元。

We implemented the national and local action plans for occupational skill improvement in good faith, formulated the implementation plan for occupational skill improvement, connected with the relevant authorities, and guided subsidiaries for their operation. From 2019 to 2021, there were 49,000 participants for whom 1,080,000 hours of training was provided; meanwhile, BBMG received a subsidy of RMB45,000,000 for occupational skills improvement, RMB 18,880,000 for businesses based in Beijing.

我們積極構建以「首席工匠 - 省市（行業）工匠 - 大國工匠」為脈絡的工匠人才「金字塔」體系，不斷深化首席職工評聘改革，並結合全年工作態度、崗位貢獻、綜合素質、職工認可度情況進行綜合評價，大幅提升首席職工「含金量」。2021 年，我們累計評聘 319 名金隅集團首席職工。

We build a pyramid system consisting of Chief Craftsmen, Provincial (Industrial) Craftsmen and Great National Craftsmen, and enhance the reform of chief employee appraisal and employment, which is based on attitudes, contributions, quality and recognition in order to improve the significance of chief employees. In 2021, 319 chief employees were hired within BBMG.

案例 Case

劉更生榮膺 2021 年「大國工匠年度人物」

Liu Gengsheng won the title of "Great National Craftsman of 2021"

在中華全國總工會、中央廣播電視總台聯合舉辦的 2021 年「大國工匠年度人物」發佈儀式上，金隅集團天壇公司龍順成劉更生成功榮獲「大國工匠年度人物」稱號。他不僅是全國建材行業的唯一受表彰人員，更是北京市屬國企有史以來首位入選代表。

At the awarding ceremony of "Great National Craftsman of 2021" jointly held by the All-China Federation of Trade Unions and China Central Television, Long Shuncheng and Liu Gengsheng of BBMG Tintan Furniture won the title of "Great National Craftsman of the Year". He is not only the sole from the Chinese industry of building materials, but also the first one from state-owned enterprises in Beijing.



劉更生榮膺 2021 年「大國工匠年度人物」
Liu Gengsheng won the title of
"Great National Craftsman of 2021"

從 2019 到 2021 年，
三年間，公司共有

4.9 萬人次參加培訓

累計
108 萬學時

From 2019 to 2021, there were **49,000** participants for whom **1,080,000** hours of training was provided.



目前已有

233 人

通過國家相關考試

We continue to improve the education quality of "BBMG University". At present, **233** students have passed the national examination

2021 年，集團各級工會組織開展各類職工技能和勞動競賽

253 次

In 2021, the trade unions at all levels of BBMG organized **253** skill contests

開展職工技能培訓

200 餘次

More than **200** skill training sessions

累計參加職工

15,200 人次

In which **15,200** employees participated

全年取得電工、物理檢驗工等技能人才職業資格證書

1,670 人

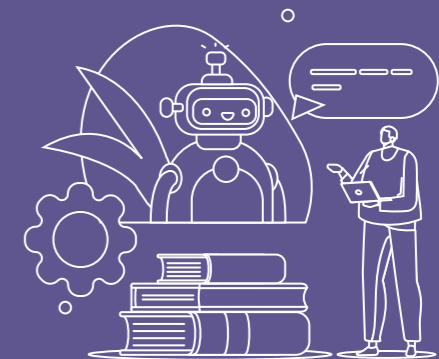
1,670 received a professional qualification certificate respectively for electrician and physical inspector, etc. all over the year.

我們亦在職業技能等級認定資質方面取得新的突破。2021 年，我們為優化集團人才學歷結構，提升員工個人素質能力，在北京市申報並獲得了職業技能等級認證批准。公司持續開展「金隅大學」學歷提升工作，目前已有 233 人通過國家相關考試，其中本升碩 17 人、專升本 78 人。

We have also made breakthroughs in certification of occupational skill rating. In 2021, we applied for and obtained the approval of occupational skill rating certification in Beijing in order to optimize the educational structure of talents and improve employees' quality and ability. We continue to improve the education quality of "BBMG University". At present, 233 students have passed the national examination, of which 17 have qualified for a master degree program and 78 for an undergraduate program.

公司積極踐行「技能報國、技能興企、技能成才」理念，工會積極落實人才「十四五」發展規劃要求，把培養和造就具有精湛技藝、高超技能和較強創新能力的高技能人才隊伍，提高職工整體技能水準作為工作重點。2021 年，集團各級工會組織開展各類職工技能和勞動競賽 253 次，開展職工技能培訓 200 餘次，累計參加職工 15,200 人次，全年取得電工、物理檢驗工等技能人才職業資格證書 1,670 人。

By fulfilling the mission of "Skills for Homeland, Skills for Business, Skills for Talents", the trade union implements the 14th Five-Year Talent Development Plan and it focuses on developing highly skilled talents with excellent innovation abilities and improving the comprehensive skills of employees. In 2021, the trade unions at all levels of BBMG organized 253 skill contests and more than 200 skill training sessions in which 15,200 employees participated. 1,670 received a professional qualification certificate respectively for electrician and physical inspector, etc. all over the year.



 案例 Case

組織參與多項職業技能大賽

Participation of occupational skill contests

2021 年，為契合首都城市發展定位、服務首都生態文明建設，提升職工職業技能水準，金隅集團高品質承辦了北京市危險廢物處理工和智慧樓宇管理員兩項省級大賽，其中危險廢物處理工大賽既是北京市首次進入競賽的工種，更是為金隅集團加大危廢人才培養量身打造；組織所屬企業 336 名職工參加鉗工、焊工、砌築工等各類國家、省市職業技能大賽 62 次，被評為全國職工職業技能大賽優秀組織單位。



「金隅杯」危險廢棄物處理工技能競賽
"BBMG Cup" hazardous waste disposal skills competition

In order to accommodate the development orientation of Beijing, serve the construction of ecological civilization, and improve employees' professional skills. In 2021, BBMG hosting two provincial-level competitions for hazardous waste disposal workers and intelligent building managers in this city, where the former competition was the first one that had been held in Beijing and it was customized for BBMG to develop talents specializing in hazardous waste disposal. In that year, BBMG also organized 336 employees from the affiliated enterprises to participate in 62 national, provincial and municipal occupational skills competitions for fitters, welders and masonry workers, and it was honored an excellent organization for the national occupational skills competition.

2021 年金隅集團在勞動和技能大賽中取得的榮譽

Honors of BBMG from labor and skills competitions in 2021

- 盾石建築姜新寬獲得全國職業技能大賽河北選拔賽砌築工團體第一名、個人第二名
Jiang Xinkuan from Dunshi Construction won the first place for masonry groups and the second place for individuals in Hebei Trial for National Occupational Skills Competition.
- 投資物業環貿分公司趙京龍獲北京市職業技能大賽智能樓宇管理員比賽第一名
Zhao Jinglong from Investment Property Management Group Huanmao Branch won the first prize in Beijing Occupational Skills Competition for Intelligent Building Administrators.
- 生態島公司趙宏飛獲北京市職業技能大賽危廢處理工比賽第一名
Zhao Hongfei from Eco Island Company won the first prize in Beijing Occupational Skills Competition for Hazardous Waste Disposers.
- 涇陽公司胡紅玲、楊利娜獲得「陝西省機械冶金建材系統技術能手」榮譽稱號
Hu Hongling and Yang Lina from Jingyang Company won the honorary title of Technical Expert of Machinery, Metallurgy and Building Materials in Shaanxi Province.
- 扶風公司李倩倩獲得技術標兵榮譽稱號
Li Qianqian from Fufeng Company won the honorary title of Technical Model.

 案例 Case

舉辦「致敬勞動者，建功十四五」五一表彰大會

May 1st Commendatory Conference titled "A Tribute to Workers, Contribution to the 14th Five-Year Plan"

2021 年，金隅集團舉辦了「致敬勞動者，建功十四五」五一表彰大會。中國機冶建材工會以賀信的形式表示祝賀，充分肯定了我們在團結職工、服務職工發展等方面所做出的突出貢獻，並在會上表彰了先進代表，以引導廣大職工辛勤勞動、誠實勞動、創造性勞動，爭做新征程的奮鬥者，高品質發展的踐行者。

In 2021, BBMG held the May 1st Commendatory Conference—"A Tribute to Workers, Contribution to the 14th Five-Year Plan". The China Machinery, Metallurgy and Building Materials Trade Union sent congratulations by mail, affirming our contributions in unifying employees and serving their development. At the meeting, we commended the advanced individuals, encouraging employees to work diligently, honestly and creatively, struggle in the new journey and achieve high-quality development.



「致敬勞動者 建功十四五」五一表彰大會
May 1st Commendatory Conference titled "A Tribute to Workers, Contribution to the 14th Five-Year Plan"

關愛員工生活 Employee Care

金隅集團積極營造溫馨、和諧、平等、關懷的工作氛圍，通過建立困難員工幫扶機制，開展女性員工關愛活動等方式，為員工提供全方位的關懷與保障。我們亦致力於組織豐富多彩的業餘活動，持續提升員工的幸福感和歸屬感。

BBMG strives to create a warm, harmonious, impartial and caring atmosphere, and helps employees by establishing a support mechanism for those in need and caring for female employees. We also organize after-work activities to improve employees' happiness and sense of belonging.

困難員工幫扶

Helping employees in need

金隅集團致力於關心關懷員工的方方面面，希望大家能夠工作及日常生活中感受更多幸福，給予員工家的溫暖。

2021 年金隅集團各級工會組織累計走訪慰問困難職工 200 餘戶，並使用公司「獻愛心、築和諧、促發展」專項基金為 20 個基層單位 30 餘名困難職工發放補助金 30 萬元。

BBMG cares for employees in all aspects, hoping that everyone can feel happy both at and after work, and give them homely warmth. In 2021, the trade unions at all levels of BBMG paid visits to more than 200 households in need, and provided 30 poverty-stricken employees from 20 grass-root organizations with subsidies appropriated from the special fund, amounting to RMB300,000.

同時，本著為職工辦實事、做好事、解難事的原則，我們秉持「普惠制、全覆蓋」的工作要求，於 2021 年新增 18 家職工互助投保單位，總投保單位達到 220 家，累計投保 229.09 萬元，惠及職工 47,800 人次，共為 26 個單位 584 人完成互助服務卡直賠服務，總理賠金額 80 萬元。

We promise to provide full insurance coverage for employees. In 2021, there were 18 new policyholders for employees' mutual insurance, totalling 220, in which the accumulated premiums amounted to RMB2,290,900, covering 47,800 beneficiaries. We settled direct claims under mutual service cards for 584 employees from 26 organizations, the claim settlement amount is RMB800,000 in total.

除此之外，我們亦緊跟時事，及時向需要幫助的員工伸出援手，真正將幫扶事業落到實處。在河南特大暴雨災害發生後，公司工會第一時間組織災後幫扶慰問工作，幫扶嚴重受災員工 58 名，各級工會組織累計慰問援助 18 萬元。

Furthermore, we always pay close attention to those employees in need and give them a hand timely. After heavy rainstorms hit Henan, BBMG Trade Union took actions immediately, helping 58 victims as BBMG employees. The trade unions at all levels provided assistance worth RMB180,000 in total.

女員工關愛

Care for female employees

在踐行員工關愛的過程中，我們尤為注重對女性員工及弱勢群體的關愛活動。我們積極開展與女性員工息息相關的業餘活動，堅持推行男女同工同酬制度，嚴控職場上的歧視及不公平競爭等行為，充分展現企業的人文關懷。

We attach great importance to caring for female employees and disadvantaged groups. We organized activities closely related to female employees, offered equal pays to men and women for their equal contributions, and fought against any discrimination and unfair competition.



冀東水泥陝西經貿公司組織女員工繪畫
Female employees painting at Jidong Cement Shaanxi



金隅商貿公司組織女員工參觀園林博物館
Female employees of BBMG Commercial and Trading Company visiting the Garden Museum

員工文娛活動

Recreations

金隅集團致力於打造幸福企業，並通過開展黨建文體活動、員工衛生活動，以及羽毛球、足球、拔河等體育類活動，在使員工身心得到放鬆的同時拉近與員工之間的距離，豐富員工的業餘生活，增強團隊凝聚力、執行力，追求更卓越的提升。

BBMG strives to create a happy enterprise by organizing cultural and sports events hoping to make employees relaxed on one hand and approach them on the other. In this way, we can enhance team cohesion and execution for better improvement in many aspects.



地產合肥公司秋季跑團活動
Autumn race by BBMG Hefei



金隅冀東水泥張家口區域職工運動會
BBMG Jidong Cement Staff Games in Zhangjiakou Region

傳承精神

彰顯責任擔當

Interiting Fine Traditions and Taking Responsibility

金隅集團堅守回饋社會的初心，在社區發展、鄉村振興、志願服務、支援疫情防控等方面，積極履行企業社會責任，打造金隅特色責任品牌。

Giving back to the society, BBMG takes an initiative to fulfil its social responsibilities in community development, rural revitalization, volunteer service and fighting with COVID-19 in order to create a reputation as a responsible enterprise.



回饋社區發展 Supporting Community Development

金隅集團秉持「服務社會，造福民眾」的理念，積極加強企業與社區的溝通與聯繫，帶動社區發展。2021 年，金隅集團通過各級的捐獻，用心回饋社區。

By serving the community and benefiting the people, BBMG enhances communication with and promotes development of the community. In 2021, BBMG gave back the community in the form of donations.

自 2019 年起，金隅集團成立了金隅公益基金會，作為北京市屬一級國有企業成立的首家慈善性公益基金組織，我們積極尋找與捐助符合條件的公益專案。2021 年，基金會共召開理事會 6 次，審議通過議案 29 項，全年累計捐贈資金 729.9 萬元（全部為定向捐贈，且已捐贈到位）。捐贈專案主要為公益扶貧、低收入村產業幫扶、貧困地區教育設施改善、資助貧困學生、建檔立卡貧困人員從事公益性崗位、農村人居環境改善、新冠肺炎疫情防控等。

In 2019, the BBMG Charity Fund was established and it was the first charity fund among the counterparts in Beijing. Since then, we've been seeking for qualifying charity projects. 2021 witnessed 6 sessions of the council under the Fund, approving 29 proposals, and donating RMB7,299,000 (all targeted and all received already). The donation programs are mainly aimed to alleviate poverty through charitable activities, foster leading industries in low-income villages, improve educational facilities in poor areas, provide financial support for poor students, offer charitable job positions for registered poor households, improve rural habitat and control the spread of Covid-19, etc.

案例 Case

金隅公益基金會向密雲水庫保護公益基金會捐贈 500 萬元

BBMG Charity Fund donated RMB5,000,000 to Miyun Reservoir Protection Fun

2021 年 4 月 7 日，金隅集團收到市國資委發來《關於商請給予密雲水庫保護公益基金會資金和相關支援的函》，並受邀成為該基金會捐贈單位和理事成員單位。公司積極貢獻國企力量，捐贈 500 萬元人民幣，該捐款將專項用於支持開展科學研究，包括生態保護修復、主要污染物治理、水體淨化、農業面源污染治理、水源區內基礎設施改善、傳統產業提升、農業技能培訓、扶貧助困等方面，助力生態文明建設。

On April 7th, 2021, BBMG received a letter from the government requesting us to sponsor and support Miyun Reservoir Protection Fund and was invited to be a donor and director of the Fund. We donated RMB5,000,000 to support scientific research, including ecological protection and restoration, treatment of major pollutants, water purification, agricultural non-point source pollution control, infrastructure improvement in the water source areas, traditional industrial upgrading, agricultural skills training, and poverty alleviation, etc. advanced individuals, encouraging employees to work diligently, honestly and creatively, struggle in the new journey and achieve high-quality development.

助力鄉村振興 Supporting Rural Revitalization

2021 年是全面推進鄉村振興第一年。金隅集團聚焦北京市重點幫扶地區和集體經濟薄弱村，聚力做好產業、就業、消費、公益等各項工作，全面推進鄉村振興和鞏固拓展脫貧攻堅成果。2021 年，公司直接用於鄉村振興資金達 2,200 萬元。

2021 was the first year to promote rural revitalization. BBMG focuses on the key target areas and poverty-stricken villages in Beijing, and focuses on industries, employment, consumption and public welfare in order to promote rural revitalization, consolidate and expand the achievements of poverty alleviation. In 2021, BBMG's contributions to direct rural revitalization amounted to RMB22,000,000.

2021 年，公司直接用於鄉村振興
資金達

2,200 萬元

In 2021, BBMG's contributions to
direct rural revitalization amounted to
RMB22,000,000.



產業幫扶

Poverty alleviation by industry

2021 年，金隅集團在內蒙古、新疆、青海、西藏四省區新增產業投資 1.30 億元（其中，在 50 個脫貧縣新增產業投資 1,424.35 萬元），在河北省新增產業投資 3.87 億元（其中，在 23 個脫貧縣新增投資 2.9 億元）。

In 2021, BBMG increased industrial investment by RMB130,000,000 in Inner Mongolia, Xinjiang, Qinghai and Tibet (including RMB14,243,500 for 50 counties out of poverty), and RMB387,000,000 in Hebei Province (including RMB290,000,000 for 23 counties out of poverty).

2021 年金隅集團在 73 個脫貧縣新增產業投資

3.04 億元

In 2021, BBMG increased industrial investment by **RMB304,243,500** in 73 counties out of poverty.

公益幫扶

Poverty alleviation by charitable activities

金隅公益基金會多年來在扶貧、助困、環保等公益行動方面累計捐贈達 2,100 餘萬元，其中 2021 年在內蒙古、新疆、青海、西藏四省區及河北省公益幫扶捐贈達 209.7 萬元，其他捐贈 3.6 萬元，合計 213.3 萬元。

The BBMG Charity Fund has donated RMB21,000,000 for poverty alleviation and environmental protection over the years. In 2021, the donations totalled RMB2,133,000, including RMB2,097,000 for Inner Mongolia, Xinjiang, Qinghai, Tibet and Hebei, and RMB36,000 for other purposes.

金隅公益基金會多年來在扶貧、助困、環保等公益行動方面累計捐贈達

2,100 餘萬元

The BBMG Charity Fund has donated **RMB21,000,000** for poverty alleviation

其中 2021 年在內蒙古、新疆、青海、西藏四省區及河北省公益幫扶捐贈達

209.7 萬元

including **RMB2,097,000** for Inner Mongolia, Xinjiang, Qinghai, Tibet and Hebei

案例 Case

邯鄲金隅太行公司駐村工作隊落實產業幫扶

Poverty alleviation by the working team of BBMG Taihang by industry

面對因疫情造成貧困群眾返城務工難和農村剩餘勞動力的現狀，邯鄲金隅太行公司的駐村工作隊堅持做好脫貧攻堅工作，積極推進村紅繡服裝微工廠開工生產。駐村工作隊經過多次考察、洽談和學習交流，最終決定採取來料加工的方式，幫助貧困工作力和留守婦女在家門口實現就業。

COVID-19 makes it difficult for the poor to have jobs, so the surplus labor force has to stay at home. BBMG Taihang dispatched a working team to the village, alleviating poverty and helping Hongxiu Garment Mini-factory to start business. The working team decided to take the strategy of production with supplied materials, helping poor workers and left-behind women to be employed near their homes.

微工廠如期交付第一批 1,000 套一次性非無菌隔離衣，實現生產開門紅。經初步統計測算，微工廠月平均能為貧困家庭和村剩餘工作力增加收入 1,300 元左右。同時，為促進微工廠的安全、規範、高效運行，工作隊結合微工廠實際，組織編寫《紅秀服裝微工廠管理制度匯編》，建立完善設備檔案、產值統計、成本核算、員工考勤等一系列基礎性數據統計工作，為微工廠的後續發展奠定良好基礎。

The mini-factory successfully delivered the first batch of 1,000 disposable garments for non-sterile isolation on schedule. It is estimated that the mini-factory can give the employees an income of RMB1,300 each month in average. To ensure the mini-factory runs on a standard and efficient basis, the working team produced the *Compilation of Hongxiu Garment Mini-factory Management Regulations*, and made statistics for basic data, e.g. equipment files, output value, cost accounting and employee attendance, etc., which lays a good foundation for the development of the mini-factory.

案例 Case

涇水金隅冀東公司援建學校操場

Laishui BBMG Jidong Company helped local school to build the playground

涇水縣永陽鎮北秋蘭小學是北京金隅集團的愛心幫扶學校。涇水公司秉承「百年大計、教育為本」的原則，積極對接金隅公益基金會，提供專項教育扶貧基金用於修建操場。為切實推動幫扶工作落地，涇水公司緊盯此專案的審批程式、項目實施方案，專案開工后又對操場修建進度、資金使用方式進行持續跟蹤，確保幫扶基金做到專款專用，最終操場如期完工，為孩子們提供了一個良好的活動場地。



援建操場竣工

The playground under aid was completed

Beiqiulan Primary School in Yongyang Town, Laishui County is under couplet-assistance from BBMG. In cooperation with the BBMG Charity Fund, Laishui BBMG Jidong Company ("Laishui Company") provided poverty alleviation funds to construct the playground. For that purpose, Laishui Company kept an eye on the approval and implementation plan of the project. After the project started, it followed the progress of the construction and the use of the funds until the project was completed finally. The children were very happy with the new playground.

案例 Case

邯鄲金隅太行公司駐村工作隊開展多項公益扶貧活動

Poverty alleviation undertaken by the working team of Handan BBMG Taihang Company

邯鄲金隅太行公司駐村工作隊積極組織開展貧困助學、黨日活動、消費扶貧、入戶慰問送溫暖等公益扶貧活動。太行公司領導先後六次走訪慰問建檔立卡貧困戶和困難老黨員，併為他們送去節日的關懷與祝福。其中，購買慰問品合計約 1.5 萬餘元。

The working team of Handan BBMG Taihang Company ("Taihang Company") carried out charitable activities, e.g. aiding poor students, "Party Day", poverty alleviation by consumption, and aiding poor households. The leaders of Taihang Company visited and registered households and senior Party members in need six times, and sent them blessings. The gifts to them were worth RMB15,000.

為提升人居環境品質，建設美麗鄉村，工作隊在村北組織新建一處面積約 350 平方米的廣場，為新農村區域群眾性文娛活動搭建「活動舞台」。2021 年 10 月，駐村工作隊多措並舉，積極推進村內美化亮化工程的實施，分別對一個坑塘、兩個文化廣場進行雜物清理，壘砌花牆、鋪設便道磚和粉刷亮化，全村十處安全監控和六十二盞太陽能路燈進行整修維護、電瓶更換，為郝中村群眾營造一個安全、明亮、幸福的生活環境。

In order to improve the living quality, the working team constructed a new square of 350m² for cultural and recreational activities. In October 2021, the working team cleared up a pond and two cultural squares, built flower walls, paved paths, provided lighting, repaired 10 probes and 62 solar street lamps, and replaced batteries around the village in order to create a safe, bright and happy living environment for the villagers.

購買慰問品合計約

1.5 萬餘元

The gifts to them were worth **RMB15,000**.

為提升人居環境品質，建設美麗鄉村，工作隊在村北組織新建一處面積約

350 平方米

的群眾性文化娛樂活動廣場

In order to improve the living quality, the working team constructed a new square of **350m²** for cultural and recreational activities



邯鄲金隅太行公司駐村工作隊公益扶貧獲錦旗獎勵
Award to the working team of Taihang Company in the village

消費幫扶

Poverty alleviation by consumption

2021 年，金隅集團在內蒙古、新疆、青海、西藏四省區及河北省累計採購幫扶農副產品 2,076 萬元，帶動脫貧人口約 21 萬餘人。公司積極對接內蒙古烏蘭察布鄉村振興有關部門，舉辦兩次「京蒙協作、消費幫扶」烏蘭察布名優農畜產品展銷會，助力當地幫扶企業走向大眾市場，提高幫扶地區農產品企業知名度。此外，我們還參與了「真情援疆、工裝行動」完成 1,000 套援疆工裝訂做並交付使用。

In 2021, BBMG purchased agricultural by-products worth RMB20,760,000 from Inner Mongolia, Xinjiang, Qinghai, Tibet and Hebei, which got a population of 210,000 out of poverty. BBMG cooperated with the relevant departments of rural revitalization in Ulanqab, Inner Mongolia, and held two fairs for the local agricultural and livestock products in order to help the local businesses in need access the mass market and improve the reputation of the local businesses of agricultural products. Moreover, we ordered and delivered 1,000 work uniforms to the recipients in Xinjiang.

案例 Case

金隅北裝公司開啟「黨員消費助農」新模式

A new model—"help farmers by Party members' consumption" created by BBMG Beijing Architecture Decoration Design Engineering

金隅北裝公司所屬各黨支部多次組織廣大黨員和幹部員工前往北京市雙創中心朝陽分中心開展主題黨日活動，號召各級黨員幹部帶頭參加支部助農活動，形成「黨建引領助農」「支部活動+黨員消費助農」的創新模式，累計完成採購金額 1.5 萬餘元，充分發揮了黨員引領示範作用。

The Party committees of BBMG Beijing Architecture Decoration Design Engineering Co., Ltd. arranged for the Party members, cadres and employees to visit Beijing Innovation and Entrepreneurship Center Chaoyang Branch for thematic activities, and encouraged them to take the lead in supporting agriculture. The purchases for that purpose amounted to RMB15,000.

此外，金隅北裝公司為廣大員工辦理消費愛心卡，依託線上下單、線下採購等方式，號召廣大員工到北京市雙創中心和線上平台自助購買，用實際行動為愛下單。在中國傳統節日，購買經濟薄弱地區的農特產品，作為員工慰問品發放。為拓寬產品線下銷售管道，金隅北裝公司還在本部設立售賣專櫃，多形式助力經濟薄弱地區發展。

To support agriculture, DDE also provided consumer cards for employees, who were encouraged to buy products from Beijing Innovation and Entrepreneurship Center and online platforms. On traditional Chinese festivals, agricultural products from poverty-stricken regions are purchased as gifts for employees. In order to increase sales of products, DDE also set up counters in the head office to help development of such regions.

消除集體經濟薄弱村行動

Action for villages against poverty

金隅集團按時完成與房山霞雲嶺鄉龍門台村、大草嶺村，懷柔懷北鎮新峰村、鄧各莊村的幫扶協議簽訂，並為每個結對幫扶村派駐了第一書記。我們進行實地調研，與當地鎮村緊密對接，結合集體經濟薄弱村的鄉村規劃、資源稟賦以及集團的資源優勢，制定「一村一策」幫扶方案。按照「一手抓消除薄弱，一手抓鞏固提升」的原則，堅持長短結合，即：近期通過消費幫扶助力薄弱村完成增收目標，遠期通過發展特色產業確保薄弱村集體經濟經營收入實現可持續穩步增長，為北京在全國率先基本實現鄉村振興做出卓越貢獻。

BBMG has entered into a poverty alleviation agreement respectively with Longmentai Village and Dacaoing Village both in Xiayunling Township, Fangshan District, and Xinfeng Village and Dengegezhuang Village both in Huaibei Town, Huairou District, and has dispatched a cadre to each of the villages. Based on the on-spot research, we have formulated a strategy for each village according to the rural planning, resource endowment and the resource advantages of the BBMG. In the short term, we help poverty-stricken villages to increase incomes through consumption; in the long term, we ensure the sustainable and steady growth of their collective economy by developing the featured industries. Therefore, we have made outstanding contributions to rural revitalization in Beijing, which is first achieved in China.

踐行志願服務精神 Supporting Community Development

金隅集團堅守「奉獻、友愛、互助、進步」的志願服務理念，與北京市志願服務聯合會簽署志願服務戰略合作框架書，推動志願服務工作規範化建設，實現三個 100%，即：各級團組織 100% 註冊成為志願服務團體、團員青年 100% 註冊成為志願者、志願服務活動 100% 全流程閉環管理。2021 年，金隅集團在京單位團組織補錄各類志願服務時長共計 5.4 萬餘小時。

Driven by "Dedicated, Amicable, Helpful and Progressive" volunteer spirit, BBMG has signed a strategic cooperation framework for volunteer service with Beijing Volunteer Service Federation to standardize volunteer service. It is required that 100% of members of all Youth League (YL) organizations be registered as volunteer service groups; 100% of YL members be registered as volunteers; and 100% of volunteer services be under closed-loop management. In 2021, BBMG's YL organizations in Beijing provided more than 54,000 hours' volunteer service.

2021 年，金隅集團在京單位團組織補錄
各類志願服務時長共計

5.4 萬餘小時

In 2021, BBMG's YL organizations in Beijing provided more than **54,000** hours' volunteer service.



金隅集團志願服務工作邁入新階段

BBMG's volunteer service has climbed into a new stage

2021 年 3 月 30 日，「通過北京冬奧會志願服務促進城市可持續發展」聯合國志願服務合作專案簽約啟動儀式上，集團黨委副書記吳東代表金隅集團與北京市志願服務聯合會簽署志願服務戰略合作框架書，集團志願服務工作邁入新階段。

On March 30th, 2021, Wu Dong, one of BBMG executive directors, signed a strategic cooperation framework for volunteer service with Beijing Volunteer Service Federation at the signing and launching ceremony of the volunteer service cooperation project of United Nations, namely "Promoting Sustainable Urban Development through Volunteer Service for Beijing Winter Olympics".



聯合國志願服務合作項目簽約
Signing ceremony of the UN volunteer service cooperation project

2021 年，集團組織開展「傳承雷鋒精神 獻禮百年華誕」
「美麗金隅 青春行動」春季植樹、「禮讓斑馬線」等多
項志願服務活動，展現金隅青年風采。

In 2021, BBMG organized a number of volunteer service activities, e.g. "Inherit Lei Feng's Spirits", "BBMG Youth in Action" and "Zebra Cross Courtesy".



金隅集團組織 2021 年春季植樹志願服務活動
BBMG organized a tree-planting volunteer service campaign in spring 2021

 案例 Case

金隅北水環保公司榮獲「2021 年首都志願服務項目大賽」銀牌

Beishui won the Silver Medal in the "Beijing Volunteer Service Project Competition 2021".

金隅北水環保公司「城市淨化」環保志願服務專案，在 2021 年首都志願服務項目大賽中從 767 個參賽專案中脫穎而出，榮獲大賽銅獎，並被推薦首都學雷鋒志願服務「五個 100」最佳志願服務項目獎。

The environmental volunteer service project of BBMG Beishui Environmental Technology Co., Ltd. ("Beishui"), namely "Urban Purification" won the Bronze Award in the "Beijing Volunteer Service Project Competition 2021" out of 767 participating projects and it was recommended for the "Five-100" Best Volunteer Service Project Award.

通過環保設施對外開放、設立企業開放日、建設教育體驗場所、開展生態文明公益活動等形式，在社會層面，北水環保公司不斷優化升級體驗設施，建立專案「兩站一中心」工作室，聯合多方社會力量，邀請大中小學生、社會團體和社區居民到企業參觀體驗，開展「沉浸式」環保教育活動，專案志願者進行宣傳講解，培養市民垃圾分類意識和環境應急意識；在企業層面，積極動員專案志願者參與公司環境應急演練、涉疫物資清運處置、固體廢物等收集、運輸、處置等工作，助力北水環保公司榮獲北京市抗擊新冠疫情先進集體、首都環境保護先進集體、全國文明單位等榮譽。多年來，依託北京市「生態環境教育基地」載體，北水環保公司開展 300 餘次環保志願服務活動，近 2 萬餘人次參與。



學雷鋒志願服務
"Learn-from-Lei-Feng" volunteer service

By opening the environmental protection facilities, setting up the "Open Day", constructing educational experience facilities, and organizing public welfare campaigns for ecological civilization, Beishui optimizes and upgrades the experience facilities, establishes studios, cooperates with other organizations, invites students, social groups and local residents to visit the Company, and carries out "immersive" activities for environmental protection and education; volunteers give explanations in order to develop citizens' awareness of garbage classification and environmental emergency response; volunteers are organized to participate in environmental emergency exercises, removal and disposal of materials against COVID-19, collection, transportation, and disposal of solid waste. Due to such efforts, Beishui has been honored "Beijing Advanced Organization Fighting COVID-19", "Beijing Advanced Organization for Environmental Protection" and "National Civilization Organization", etc. Over the years, Beishui has organized environmental protection volunteer service more than 300 times with the help of Beijing Ecological Environment Education Base, and nearly 20,000 people have participated in it.

2021 年志願服務投入
Volunteer Services in 2021

志願服務總人數
Number of volunteers

12,000 餘人次
Person-time

支援疫情防控 Fighting Against COVID-19

金隅集團嚴格踐行常態化疫情防控，由時任黨委書記、董事長曾勁牽頭成立「疫情防控領導小組」，積極落實疫情防控具體工作，全力築牢抗疫防線。我們聚焦疫情防控不鬆懈，多措並舉堅決築牢疫情防線：

The COVID-19 Control and Prevention Leading Group led by Zeng Jin, Secretary of the Party Committee and Chairman of the Board of Directors, has been established in BBMG in order to prevent and control COVID-19. We spare no effort to fight against COVID-19 and take measures to protect employees from the disease:

為減少人員流動導致的疫情傳染風險，倡導職工「就地過年」；

Encourage employees to spend the Chinese Spring Festival where they are in order to reduce the risk of epidemic infection;

按照「誰申請、誰負責」「誰審批、誰負責」原則，堅持每天排查統計進返京人員和出行人員情況；

Screen and register those leaving and returning to Beijing, where who applies is responsible and who approves is responsible;

每次局部疫情發生后，立即對全系統範圍內所有涉疫人員進行摸排統計，快速建立人員台賬，並動態監測更新；

Screen and register those involved immediately after each breakout of epidemic and keep the data always updated;

持續關注境外企業防疫工作，及時掌握南非曼巴水泥廠我方員工回國變化和外方人員感染最新情況，每周上報市國資委，確保防疫排查統計工作無缺失、無死角；

Pay close attention to the epidemic prevention of overseas enterprises, keep abreast of the latest situation of our employees returning to China and the infection of foreigners in Mamba Cement Plant, South Africa, and report to Beijing SASAC every week;

組織各級企業宣貫疫苗接種，公司在京企業中接種疫苗人數已突破萬人，接種率達到 95%，外協人員接種率達到 99%，「加強針」接種率達到 91%，實現「應接未接」人員動態清零。

Get vaccinated: the number of employees based in Beijing who have COVID-19 vaccinated is more than 10,000, accounting for 95%; outsourcers 99%; the boosted vaccination 91%.

 案例 Case

金隅青年奔赴疫苗接種志願服務前線

BBMG volunteers helping with vaccination

2021年1月，北京市新冠疫苗接種工作正式展開，金隅集團主動對接朝陽區團市委，在金隅冀東水泥北京區域黨委的支援下，組織所屬金隅北水環保公司13名優秀青年成立「金隅青年抗疫突擊隊」，奔赴朝陽規劃藝術館開展疫苗接種志願服務工作。2021年2月1日-2月2日，金隅的志願者們每天服務時長10小時，助力8,000餘人完成疫苗接種，圓滿完成春節前朝陽區首批九類重點人群20萬人的疫苗接種中各項工作任務。

January 2021, COVID-19 vaccination started in Beijing. Supported by BBMG Jidong Cement Beijing, the BBMG COVID-19 Commando consisted of 13 young employees from Beishui, who were dispatched as volunteers to help with vaccination at Chaoyang Museum of Urban Planning. From 1st to 2nd February, 2021, the volunteers worked for 10 hours a day, helping more than 8,000 people to get vaccinated, among 200,000 who were first vaccinated in Chaoyang District before the Spring Festival.

2021年2月1日-2月2日，
金隅的志願者們每天服務時長

10 小時

From 1st to 2nd February, 2021, the volunteers worked for 10 hours a day

助力完成疫苗接種

8,000 餘人

helping more than 8,000 people to get vaccinated

圓滿完成春節前朝陽區首

批九類重點人群

20 萬人的疫苗接種中各項工作任務

among 200,000 who were first vaccinated in Chaoyang District before the Spring Festival.



金隅集團青年抗疫突擊隊開展志願服務
BBMG volunteers fighting with COVID-19

 案例 Case

邯鄲金隅太行公司守住村民平安防線

Taihang Company helping villagers to fight against COVID-19

2021年，按照省、市相關要求，邯鄲金隅太行公司把駐村疫情防控工作作為首要任務，第一時間多方聯繫籌集疫情防控物資。公司第一書記帶領全員安全到崗到位，奔赴駐村疫情防控第一線，為村民送去消毒藥水100公斤、醫用口罩250個及方便麵火腿等防控物資，慰問村疫情防控組織成員，協助指導村疫情防控值班，向群眾發放疫情防控宣傳資料等。邯鄲金隅太行公司的員工用實際行動築起郝中村聯防聯控的堅固堡壘，匯聚起群防群治的強大力量，共同守護幸福家園。

In 2021, Taihang Company took the epidemic prevention and control in the village as its primary task, and acquired supplies through various channels. The leaders sent the supplies to the villagers, including 100 kg disinfectant, 250 masks, and food. Also, they paid a visit to the volunteers, assisting them in fighting with COVID-19 and distributing pamphlets to the villagers. The employees of Taihang Company undertook joint prevention and control successively in Haozhong Village with the help of the villagers.

公司第一書記帶領全員安全到崗到位，奔赴駐村疫情防控第一線，為村民送去消毒藥水

100 公斤

醫用口罩

250 個

The leaders sent the supplies to the villagers, including 100 kg disinfectant, 250 masks.


 案例 Case

金隅紅樹林公司因助力抗擊疫情獲多方肯定

BBMG Mangrove received favorable comment for its assistance in fighting with COVID-19

2021年，紅樹林北京事業部收到北京市疾病控制中心、北京市預防醫學研究中心聯名發來的感謝信。信中感謝紅樹林北京事業部在疫情期間積極回應政府號召，第一時間將疾控中心產生的廢液及過期廢藥進行處理，並對處理費用進行減免。紅樹林北京事業部在服務過程中溝通順暢、反饋及時、保障有力，充分體現出金隅良好的企業文化與團隊意識，兩家單位對紅樹林公司疫情期間積極踐行國企社會責任的行為予以充分肯定。

Mangrove) Beijing Business Unit received a thank-you letter from the Beijing Center for Disease Control and Prevention and the Beijing Preventive Medicine Research Center, for its prompt response to the government during the epidemic by treating the waste liquid and expired drugs generated by the CDC free of charge or at a low cost. The Beijing Business Units were in good manners and very helpful, which reflected the excellent corporate culture and teamwork of BBMG.

未來展望

Future Outlook

2022 年是實施「十四五」規劃承上啟下的重要一年，金隅集團將始終把穩增長放在更加突出的位置，完整、準確、全面貫徹新發展理念，加快構建新發展格局，提升可持續發展能力，實現高質量發展。

2022 is an essential year for implementation of the "14th Five-Year Plan". Steady growth always comes first in BBMG. We implement the new development concept comprehensively; we accelerate the construction of a new development pattern and improve our capacity of sustainable development in order to achieve high-quality growth.

公司將穩步實施「十四五」碳達峰碳中和規劃，在節能降耗上持續用力，推進綠色低碳發展轉型，年內水泥企業所有生產線熟料能耗全部達到新標準的基準值，15% 的生產線達到新標準的標杆值，所有生產礦山要達到省級以上綠色礦山標準；將以北京區域為重點，積極推動減碳降碳，加快建設碳捕集利用、靜脈產業園等專案，以點帶面，形成有效經驗在其他區域複製推廣。

We'll proceed with the 14th Five-Year Plan for the peak carbon dioxide emissions and carbon neutrality, promote the transformation of green and low-carbon development. By the end of 2021, the clinker energy consumption of all production lines in the cement manufacturers had reached the threshold of the new standard; that of 15% had reached the benchmark. All mines are required to meet the green threshold on or above the provincial level. By focusing on the region of Beijing, we'll promote carbon reduction, and speed up carbon capture and its utilization and construction of venous industry parks and other projects, so that the excellent experience will be promoted in other regions.



2022 年也是金隅集團「數字化」年。公司將結合《數智化轉型三年行動計劃》，制定「數字化」年實施方案和任務清單，確保數智化轉型取得實效：以工業互聯網為核心，打造一批數位化轉型標杆企業；建設一批智能工廠、數字車間、智慧園區等示範項目；推廣一批如清倉機器人、在線檢測、智慧巡檢、零碳建築等應用場景。

2022 is also the year of digitization within BBMG. Based on the *Three-Year Action Plan for Digital and Intelligent Transformation*, we'll formulate a digital annual implementation plan and a to-do list to achieve transformation. This means we will create example enterprises of digital transformation by focusing on the industrial Internet, construct demonstration projects represented by smart factories, digital workshops and smart industrial parks, and promote the application scenarios, e.g. warehouse-clearing robots, online inspection, smart inspection and zero-carbon buildings, etc.

公司將突出基層基礎一線，紮實推進安全環保管理標準化，持續提升安全環保管控水平。堅持精益求精、萬無一失的安全環保工作標準，強化過程管理，加大監督檢查力度，以大概率思維應對小概率事件，堅決防範和遏制各類安全環保事故發生。

We'll highlight the grassroots and the front line, standardize the safety and environmental protection management, and proceed with the standardization of safety and environmental protection management. We'll perfect the safety and environmental protection standards, strengthen process management, enhance supervision and inspection, deal with events of a small probability by considering them at a high probability, prevent and curb any occurrence of accidents with respect to safety and environmental protection.

公司將全面保障員工權益，拓寬專業人才庫入庫範圍和人才總量，持續優化職工隊伍結構，強化職工培訓，積極投身公益，繼續努力回饋社會。

We'll continue to protect the rights and interests of employees, increase the input to our professional talent pool and the total number of talents, optimize the structure of our workforce, strengthen employee training, participate in charity undertakings, and give back to the society.

ESG 指標索引

ESG INDICATOR INDEX

環境、社會及管治指標 ESG Indicators		在報告中的位置 Location in the Report
環境 Environmental		
A1 排放物 A1 Emission	一般披露：有關廢氣及溫室氣體排放，向水及土地的排污、有害及無害廢棄物的產生等的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料 General Disclosure Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to air and greenhouse gas emissions, discharges into water and land, and generation of hazardous and non-hazardous waste.	P81-89
	A1.1 排放物種類及相關排放數據 A1.1 The types of emissions and respective emissions data.	P90-91
	A1.2 直接（範圍 1）及能源間接（範圍 2）溫室氣體排放量（以噸計算）及（如適用）密度（如以每產量單位、每項設施計算） A1.2 Direct (Scope 1) and energy indirect (Scope 2) greenhouse gas emissions (in tonnes) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility).	P94
	A1.3 所產生有害廢棄物總量（以噸計算）及（如適用）密度（如以每產量單位、每項設施計算） A1.3 Total hazardous waste produced (in tonnes) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility).	P90
	A1.4 所產生無害廢棄物總量（以噸計算）及（如適用）密度（如以每產量單位、每項設施計算） A1.4 Total non-hazardous waste produced (in tonnes) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility).	P90
	A1.5 描述所訂立的排放量目標及為達到這些目標所採取的步驟 A1.5 Description of emission target(s) set and steps taken to achieve them.	P81-87
	A1.6 描述處理有害及無害廢棄物的方法，及描述所訂立的減廢目標及為達到這些目標所採取的步驟 A1.6 Description of how hazardous and non-hazardous wastes are handled, and a description of reduction target(s) set and steps taken to achieve them.	P81, P87-89
	一般披露：有效使用資源（包括能源、水及其他原材料）的政策 General Disclosure: Policies on the efficient use of resources, including energy, water and other raw materials.	P91-93
	A2.1 按類型劃分的直接及 / 或間接能源（如電、氣或油）總耗量（以每千個千瓦時計算）及密度（如以每產量單位、每項設施計算） A2.1 Direct and/or indirect energy consumption by type (e.g. electricity, gas or oil) in total (kWh in '000s) and intensity (e.g. per unit of production volume, per facility).	P94
	A2.2 總耗水量及密度（如以每產量單位、每項設施計算） A2.2 Water consumption in total and intensity (e.g. per unit of production volume, per facility).	P94
A2.3 描述所訂立的能源使用效益目標及為達到這些目標所採取的步驟 A2.3 Description of energy use efficiency target(s) set and steps taken to achieve them.	P91-92	
A2.4 描述求取適用水源上可有任何問題，以及所訂立的用水效益目標及為達到這些目標所採取的步驟 A2.4 Description of whether there is any issue in sourcing water that is fit for purpose, water efficiency target(s) set and steps taken to achieve them.	P91,P93	
A2.5 製成品所用包裝材料的總量（以噸計算）及（如適用）每生產單位佔量 A2.5 Total packaging material used for finished products (in tonnes) and, if applicable, with reference to per unit produced.	P94	

環境、社會及管治指標 ESG Indicators		在報告中的位置 Location in the Report
環境 Environmental		
A3 環境及天然資源 A3 The Environment and Natural Resources	一般披露：減低發行人對環境及天然資源造成重大影響的政策 General Disclosure: Policies on minimising the issuer's significant impacts on the environment and natural resources.	P95
	A3.1 描述業務活動對環境及天然資源的重大影響及已採取管理有關影響的行動 A3.1 Description of the significant impacts of activities on the environment and natural resources and the actions taken to manage them.	P95-97
A4 氣候變化 A4 Climate Change	一般披露：識別及應對已經及可能會對發行人產生影響的重大氣候相關事宜的政策 General Disclosure: Policies on identification and mitigation of significant climate-related issues which have impacted, and those which may impact, the issuer.	P74-75
	A4.1 描述已經及可能會對發行人產生影響的重大氣候相關事宜，及應對行動 A4.1 Description of the significant climate-related issues which have impacted, and those which may impact, the issuer, and the actions taken to manage them.	P74-75
社會 Social		
B1 僱傭 B1 Employment	一般披露：有關薪酬及解僱、招聘及晉升、工作時數、假期、平等機會、多元化、反歧視以及其他待遇及福利的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料 General Disclosure Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to compensation and dismissal, recruitment and promotion, working hours, rest periods, equal opportunity, diversity, anti-discrimination, and other benefits and welfare.	P124-125, P128-130
	B1.1 按性別、僱傭類型（如全職或兼職）、年齡組別及地區劃分的僱員總數 B1.1 Total workforce by gender, employment type (for example, full- or part-time), age group and geographical region.	P126
	B1.2 按性別、年齡組別及地區劃分的僱員流失比率 B1.2 Employee turnover rate by gender, age group and geographical region.	P127
B2 健康與安全 B2 Health and Safety	一般披露：有關提供安全工作環境及保障僱員避免職業性危害的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料 General Disclosure Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to providing a safe working environment and protecting employees from occupational hazards.	P100
	B2.1 過去三年（包括匯報年度）每年因工亡故的人數及比率 B2.1 Number and rate of work-related fatalities occurred in each of the past three years including the reporting year.	P111
	B2.2 因工傷損失工作日數 B2.2 Lost days due to work injury.	P111
	B2.3 描述所採納的職業健康與安全措施，以及相關執行及監察方法 B2.3 Description of occupational health and safety measures adopted, and how they are implemented and monitored.	P112-115

環境、社會及管治指標 ESG Indicators		在報告中的位置 Location in the Report
社會 Social		
B3 發展與培訓 B3 Development and Training	一般披露：有關提升僱員履行工作職責的知識及技能的政策。描述培訓活動 General Disclosure: Policies on improving employees' knowledge and skills for discharging duties at work. Description of training activities.	P131-137
	B3.1 按性別及僱員類別（如高級管理層、中級管理層等）劃分的受訓僱員百分比 B3.1 The percentage of employees trained by gender and employee category (e.g. senior management, middle management).	P132
	B3.2 按性別及僱員類別劃分，每名僱員完成受訓的平均時數 B3.2 The average training hours completed per employee by gender and employee category.	P132
B4 勞工準則 B4 Labour Standards	一般披露：有關防止童工或強制勞工的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料 General Disclosure Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to preventing child and forced labour.	P125
	B4.1 描述檢討招聘慣例的措施以避免童工及強制勞工 B4.1 Description of measures to review employment practices to avoid child and forced labour.	P125
	B4.2 描述在發現違規情況時消除有關情況所採取的步驟 B4.2 Description of steps taken to eliminate such practices when discovered.	P125
	B5 供應鏈管理 B5 Supply Chain Management	一般披露：管理供應鏈的環境及社會風險政策 General Disclosure: Policies on managing environmental and social risks of the supply chain.
B5 供應鏈管理 B5 Supply Chain Management	B5.1 按地區劃分的供應商數目 B5.1 Number of suppliers by geographical region.	P70
	B5.2 描述有關聘用供應商的慣例，向其執行有關慣例的供應商數目，以及相關執行及監察方法 B5.2 Description of practices relating to engaging suppliers, number of suppliers where the practices are being implemented, and how they are implemented and monitored.	P70-71
	B5.3 描述有關識別供應鏈每個環節的環境及社會風險的慣例，以及相關執行及監察方法 B5.3 Description of practices used to identify environmental and social risks along the supply chain, and how they are implemented and monitored.	P70-71
	B5.4 描述在揀選供應商時促使多用環保產品及服務的管理，以及相關執行及監察方法 B5.4 Description of practices used to promote environmentally preferable products and services when selecting suppliers, and how they are implemented and monitored.	P70-71
B6 產品責任 B6 Product Responsibility	一般披露：有關所提供產品和服務的健康與安全、廣告、標籤及私隱事宜以及補救方法的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料 General Disclosure Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to health and safety, advertising, labelling and privacy matters relating to products and services provided and methods of redress.	P64-67
	B6.1 已售或已運送產品總數中因安全與健康理由而回收的百分比 B6.1 Percentage of total products sold or shipped subject to recalls for safety and health reasons.	P64

環境、社會及管治指標 ESG Indicators		在報告中的位置 Location in the Report
社會 Social		
B6 產品責任 B6 Product Responsibility	B6.2 接獲關於產品及服務的投訴數目以及應對方法 B6.2 Number of products and service related complaints received and how they are dealt with.	P68-69
	B6.3 描述與維護及保障知識產權有關的慣例 B6.3 Description of practices relating to observing and protecting intellectual property rights.	P69
	B6.4 描述質量檢定過程及產品回收程序 B6.4 Description of quality assurance process and recall procedures.	P64-67
	B6.5 描述消費者資料保障及私隱政策，以及相關執行及監察方法 B6.5 Description of consumer data protection and privacy policies, and how they are implemented and monitored.	P69
B7 反貪污 B7 Anti-corruption	一般披露：有關防止賄賂、勒索、欺詐及洗黑錢的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例 General Disclosure Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to bribery, extortion, fraud and money laundering.	P44
	B7.1 於匯報期內對發行人或其僱員提出並已審結的貪污訴訟案件的數目及訴訟結果 B7.1 Number of concluded legal cases regarding corrupt practices brought against the issuer or its employees during the reporting period and the outcomes of the cases.	P45
	B7.2 描述防範措施及舉報程序，以及相關執行及監察方法 B7.2 Description of preventive measures and whistle-blowing procedures, and how they are implemented and monitored.	P44
B8 社區投資 B8 Community Investment	B7.3 描述向董事及員工提供的反貪污培訓 B7.3 Description of anti-corruption training provided to directors and staff.	P44
	一般披露：有關以社區參與來了解營運所在社區需要和確保其業務活動會考慮社區利益的政策 General Disclosure: Policies on community engagement to understand the needs of the communities where the issuer operates and to ensure its activities take into consideration the communities' interests.	P142-153
B8 社區投資 B8 Community Investment	B8.1 專注貢獻範疇（如教育、環境事宜、勞工需求、健康、文化、體育） B8.1 Focus areas of contribution (e.g. education, environmental concerns, labour needs, health, culture, sport).	P142-153
	B8.2 在專注範疇所動用資源（如金錢或時間） B8.2 Resources contributed (e.g. money or time) to the focus area.	P143 & P145 & P150

讀者意見反饋表

Feedback on This Report

尊敬的讀者：
Dear readers,

您好！十分感謝您閱讀《北京金隅集團股份有限公司 2021 年社會責任報告》。我們非常重視並期望聆聽您對金隅集團社會責任管理、實踐和報告的反饋意見。您的意見和建議，是我們持續推進企業社會責任管理和實踐的重要依據。期待您的回覆！

Thank you for reading *2021 CSR Report of BBMG Corporation*. We value your and expect to listen to your feedback on corporate social responsibilities, practices and information disclosure of BEWG. Your opinions and suggestions are the important basis for us to carry forward corporate social responsibility management and practice. We are looking forward to your reply!

選擇性問題（請在相應的位置打 ✓）

Optional questions (please mark ✓ on your answer)

1. 您認為本報告是否能反映金隅集團對經濟、社會和環境的重大影響？

1. Do you think this report can reflect material impact of BBMG on economy, society and environment?

是 一般 否 Yes Probably Yes No

2. 您認為本報告識別出的持份者及其與金隅集團關係的分析是否準確、全面？

2. Do you think this report can identify stakeholders and correctly and comprehensively analyze their relationships with BBMG?

是 一般 否 Yes Probably Yes No

3. 您認為本報告請提供的信息是否全面？

3. Do you think the information in this report is comprehensive?

是 一般 否 Yes Probably Yes No

4. 您認為本報告請提供的信息是否具有可讀性？

4. Do you think the information in this report is readable?

是 一般 否 Yes Probably Yes No

開放性問題

您對《北京金隅集團股份有限公司 2021 年社會責任報告》的其他意見與建議，歡迎提出。

Open-ended question

You are welcomed to making comments and suggestions for *2021 CSR Report of BBMG Corporation*.

您的聯繫方式

Your contact information

姓名 Name:

聯繫電話 Tel.:

工作單位 Organization:

電子郵件 E-mail:

工作職務 Title:

傳真 Fax:



地 址：北京市東城區北三環東路36號環球貿易中心D座

ADDRESS : Building D, Global trade center, No. 36, Beisanhuan East Road, Dongcheng District, Beijing

郵 編 (Zip code): 100013

聯繫電話 (Tel): +86-10-6641 7706

傳 真 (Fax): +86-10-6641 0889